

## LA "U" GANO SIN SOBRESALTOS MIENTRAS QUE LA "UC" EMPATO

\*El cuadro "azul" superó a La Serena 4 x 1. La U Católica con mucho esfuerzo igualó con Palestino a un gol

Universidad de Chile consiguió una comoda como justa victoria sobre Deportes La Serena (4x1), mientras que Universidad Católica tan sólo logró un tibio como afigido empate ante Palestino (1x1) en la doble jornada futbolística jugada ayer en el Estadio Nacional, correspondiente a la decimotercera fecha del Campeonato Oficial de Primera División.

En el partido preliminar, Universidad Católica —luego de un primer tiempo aceptable para después decaer

estreñamente— obtuvo un empate ante un buen estadio como Palestino que indudablemente juntó más mérito para quedarse con la paridad de puntos.

Por su parte, en el compromiso de fondo, Universidad de Chile apabulló fácilmente al feble equipo de Serena por un marcador hasta cierto punto mezquino, ya que los azules fácilmente pudieron conseguir dos o tres goles más. La visita nortina tan sólo resis-tió hasta el 9', cuando Jorge Socías

### RESTO DE LA JORNADA

En el Estadio Municipal de Iquique, el conjunto local tuvo que batallar mucho para conseguir doblegar a un Audax Italiano que nunca

—mediante tiro libre— anotó el primer tanto. Después, las conquistas de Gamboa, de penal, Hoffens y autogol de Germán Rojas, no hicieron más que ratificar la neta superioridad del once capitalino.

En Chillán, Magallanes tuvo que trabajar bastante para vencer por uno a cero a los juveniles de Nublense quienes, con un juego rápido y directo, complicaron la planificación del equipo sambenardino. En Viña del Mar, Everton dificultosamente ganó a Naval 1x0.



ESTE GOL NO LE BASTO A CATOLICA.— Toninho, el ariete brasileño, derrota a Cornez para el uno a cero parcial. Después

empató Arias para Palestino y el preliminar del Nacional concluyó en un justo empate.

## La Vuelta al Norte no tuvo secretos para Roberto Muñoz

CHUQUICAMATA.— El ciclista Roberto Muñoz, ratificando su excepcional rendimiento, se adjudicó la Vuelta al Norte CODELCO finalizada al mediodía de ayer con un tiempo total de 13 horas, 25' 25" para los 565 kilómetros. La actuación del pedalero dejó en claro que su rendimiento fue realmente espectacular pues triunfó en tres de las cuatro etapas que conforman la carrera. Por su parte, su equipo de "Pilsener Cristal" volvió a triunfar en la clasificación por equipos, manteniendo con ello la supremacía de este conjunto en la tradicional competencia nortina que reúne a los mejores valores del país.

La competencia clásica en el calendario del ciclismo chileno se inició el jueves recién pasado y culminó en el día de ayer. Fueron cuatro jornadas intensamente disputadas, con acciones interesantes en las etapas donde cada ciclista se entregó de lleno a doblegar el difícil tramo como el tratar de superar el clima enrarecido sobre los 3.200 metros sobre el nivel del mar. Sin embargo to-

do no fue posible para derrotar a este paquete de corredores que lograron culminar tan tremendo esfuerzo. Cabe destacar que la competencia fue iniciada con 49 competidores y solo 27 lograron terminar.

La jornada de ayer tenía dos tramos. El primero era bajo la fórmula a reloj individual que salía desde la boca misma del túnel de la mina a la Plaza de los Héroes del pueblo. Posteriormente a mediodía se realizó el circuito Chuqui que recorrió un total de 48 kilómetros por las principales calles del centro minero.

La clasificación general la encabezó Roberto Muñoz, seguido de su compañero de divisa Sergio Aliste, ambos de Pilsener Cristal y tercero Juan Naveas, de Bicicletas Vargas. Por equipo ganó Pilsener Cristal, seguido de Hilton.

Los ciclistas iniciaron ayer mismo su regreso a la capital vía terrestre mientras que las escuadras de Bicicletas Vargas lo hacían por LADECO y Pilsener Cristal lo hará por esa misma vía el próximo miércoles.



UNIVERSIDAD DE CHILE fue uno de los equipos más destacados en el Campeonato Nacional Juvenil de Atletismo, que concluyó ayer en la pista del Estadio Nacional, con carácter selectivo para el Sudamericano de Brasil. La posta de 4 por 400 fue ganada por la "U" con un excelente tiempo de 3.16.83. En la escena, Pablo Squella y Ramón Torrealba, que junto a Mauricio Urquiza y Gerardo San José integraron la cuarteta azul.

### Pablo Squella sobresalió en el atletismo

Los representantes de los diversos clubes de Santiago "arrasaron" prácticamente con las mejores marcas y resultados de la etapa final del Campeonato Juvenil de Atletismo, selectivo para el torneo Sudamericano de Brasil, que se realizó ayer en el Estadio Nacional.

En una de las pruebas principales —los cuatrocientos metros vallas varones— se impuso Pablo Squella de Universidad de Chile con 53 segundos y 61 centésimas, y en segunda ubicación llegó Ramón Torrealba, también de la "U" con 55,26. En 200 metros vallas damas venció la porteña —de Valparaíso— Valentina Bahamondes, con un tiempo de 29 segundos y 76 centésimas.

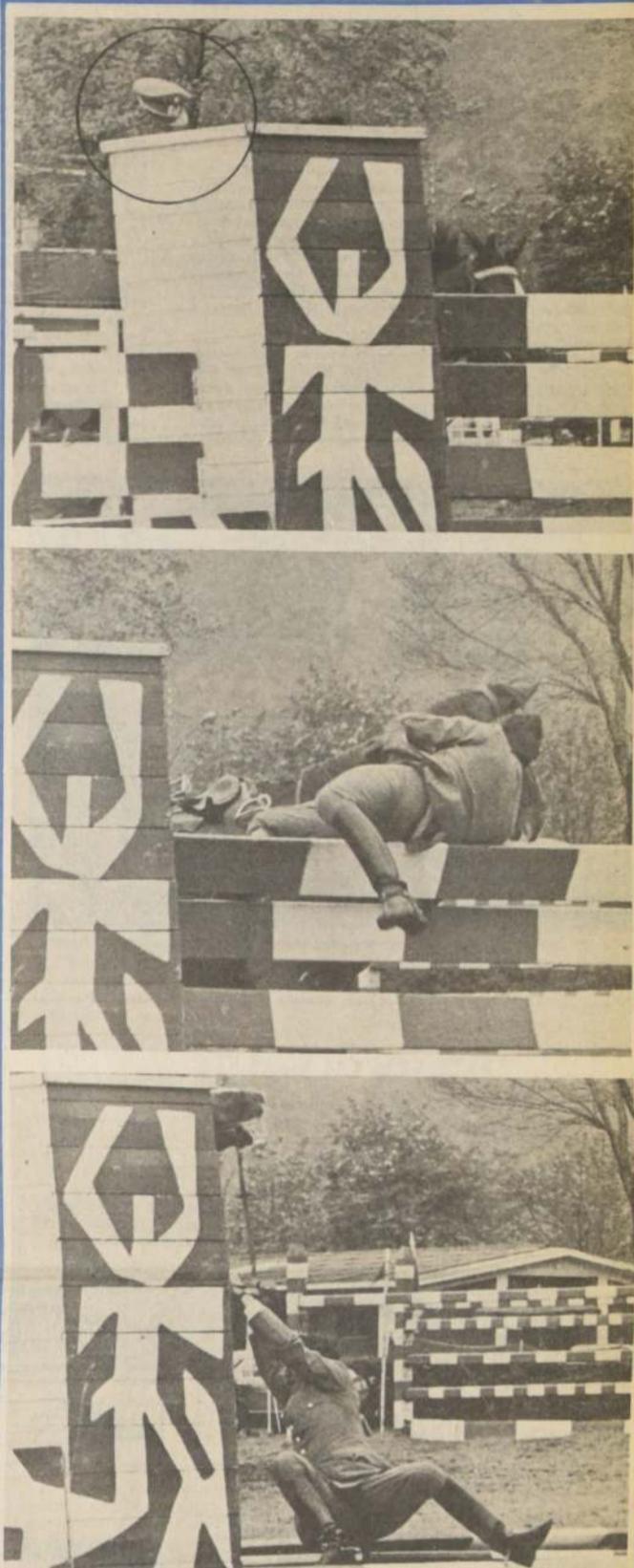
#### OTRAS PRUEBAS

En otras de las competencias finales efectuadas en la mañana de ayer se registraron los resultados siguientes: 200 metros planos varones: primero Enrique Tapia de Concepción con 21",96 y segundo Mauricio Urquiza de Universidad de Chile con 22",21. En 800 metros planos varones clasificó primero Waldo Pérez, de Stade Frances, con 1 minuto 56 segundos y 54 centésimas, seguido por José Varela con un tiempo de 1.56",89 minutos.

### 19 ganadores en la Polla Gol

Diecinueve ganadores resultaron del Concurso de Pronósticos Deportivos Polla Gol N° 285. El total de dinero a repartir es de 39 millones 788 mil 889 pesos. Cada uno de los que acertaron los trece puntos recibirá la suma de dos millones 094 mil 152 pesos con 5 centavos. Ocho apostadores son de la Región Metropolitana, uno de la Primera Región, cuatro de la Segunda y seis de la Quinta Región.

COIRELOA	COLO-COLO	1
PALESTINO	U. CATÓLICA	2
CONCEPCIÓN	SAN LUIS	3
IQUIQUE	A. ITALIANO	4
RUBLENSE	MAGALLANES	5
U. DE CHILE	SERENA	6
EVERTON	NAVAL	7
U. ESPAÑOLA	O'HIGGINS	8
CALERA	S. WANDERERS	9
S. MORNING	COQUIMBO	10
ÓVALLE	TALAGANTE-SERRANO	11
MALLECO	LOTA	12
GREEN CROSS	COLCHAGUA	13



A TIERRA... La excelente secuencia gráfica de nuestro reportero, Eduardo Soto, plasmó el instante preciso en que se produjo una espectacular caída en la final del concurso ecuestre, realizado ayer en la Escuela Militar, donde participaron los mejores binomios del ambiente nacional... En la primera fotografía se advierte que "El Imperio", cabalgadura del mayor Ricardo Miranda, de la Escuela de Caballería de Quillota, rechaza un obstáculo simple, con lo cual el jinete, pese a los esfuerzos, termina contra las imponentes vallas.

## Habla Fiscal Militar que procesa a extremistas

El Fiscal General del Ejército, coronel (J) Juan Michelson Délano, en entrevista exclusiva dijo a LA NACION que el Consejo de Guerra puede considerar las pruebas en el proceso a seguir, con mayor latitud que las reglas rígidas del procedimiento penal.

(Inf. Pág. 16A)

## Exhumaron el cadáver de Lee Harvey Oswald

Los restos del presunto asesino del ex Presidente de Estados Unidos, John Kennedy, fueron exhumados ayer, con el objeto de verificar o desmentir la teoría de que la urna no contiene el cadáver de Oswald, sino de un impostor soviético.

(Inf. Pág. 16A)

## 6 muertos en accidentes

Seis personas murieron en accidentes de tránsito a lo largo del país en las últimas horas de ayer. Una vez más la causa de estos lamentables hechos fue la irresponsabilidad de los conductores.

(Inf. Pág. 10A)

## Rematan 23 inmuebles fiscales en Santiago

A las 15.30 horas de hoy el Ministerio de Bienes Nacionales rematará un total de 23 propiedades fiscales, cuyos montos mínimos para subastarlas fluctúan entre los 69 millones y los 230 mil pesos.

(Inf. Pág. 5A)

## Piano con gusto a poco

MUSICA

Una alumna muy aventajada en el piano y próxima a recibir su título, discípula de un excelente profesor, un recital rayano en lo admirable y, como desgraciadamente está sucediendo en la temporada de extensión docente de la Facultad de Artes, y esto ya lo comentamos hace muy poco, escaso público, inmerecido para tan buena velada pianística.

La alumna, Patricia Araya, su profesor, Galvarino Mendoza, el lugar, la sala Isidora Zegers, el programa, breve pero lleno de luces en ejecución, interpretación y estilos. Dos obras de cada uno de los compositores elegidos para la ocasión, Johannes Brahms, Isaac Albéniz y Federico Chopin. Del primero de los nombrados, su Intermezzo N° 2 del Op. 118 y la Balada en Sol Menor, ambas piezas en ejecuciones de notoria buena técnica, faltándole un ápice de enjundia estilística para llegar a ser un gran Brahms.

Las dos obras de Albéniz, Evocación y El Puerto, ambas de la suite Iberia, fueron interpretadas con brillantez y hasta con ese toque tan especial que se necesita para redondear lo hispano, que fluye con pasión o a veces insinuado en cada parte de esta famosa suite, una de las composiciones maestras del gran músico español.



Patricia Araya, joven pianista chilena que ofreció un brillante recital en la sala Isidora Zegers.

## Breves del Arte

A partir de hoy se encuentra abierta la exposición "Paisajes de Chile", con las pinturas de Mario Vargas Vicuña S.J. en la Galería El Claustro, en la calle Merced 335, patio, local 0-3.

OO

A las 12.00 horas de ayer, se ofreció a la prensa el libro de Sergio Riesenberg "Todos Nosotros" en la Feria Chilena del Libro, que tiene a su cargo Juan Aldea Vallejos, director ejecutivo de la Editorial Renacimiento.

## SERVICIOS



## LINEAS AEREAS

## VUELOS INTERNACIONALES SALIDAS

LAN CHILE. Vuelo 131 a las 07.00 a Papeete-Nandi. Vuelo 118 a las 07.15 a Iquique, Arica y La Paz. Vuelo 150 a las 21.30 a Lima, Panamá y Miami. Vuelo 164 a las 22.45 a Los Angeles.

AVIANCA. Vuelo 020 a las 09.55 a Lima, Bogotá y conexión a Europa. AEROLÍNEAS ARGENTINAS. Vuelo 201 a las 11.00 a Buenos Aires. Vuelo 227 a las 16.25 a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires. BRANIFF INTERNATIONAL. Vuelo 921 a las 12.30 a Buenos Aires. Vuelo 979 a las 17.00 a Buenos Aires. Vuelo 978 a las 20.10 a Lima, Miami, Washington y Nueva York. IBERIA. Vuelo 998 a las 13.35 a Buenos Aires, Rio, Las Palmas y Madrid. LLOYD AEREO BOLIVIANO. Vuelo 920 a las 13.50 a La Paz, Santa Cruz y conexión a Miami. AIR FRANCE. Vuelo 092 a las 15.10 a Buenos Aires, Rio, Dakar, Ginebra y Zurich. AEROPERU. Vuelo 602 a las 20.45 a Lima.

## LLEGADAS

LAN CHILE. Vuelo 149, a las 11.35 de Nueva York, Miami y Lima. Vuelo 119 a las 17.55 de La Paz, Arica e Iquique. AEROLÍNEAS ARGENTINAS. Vuelo 200 a LAS 10.05 de Buenos Aires. Vuelo 226 a las 14.50 de Buenos Aires, Córdoba, y Mendoza. BRANIFF INTERNATIONAL. Vuelo 921 a las 11.40 de San Francisco, Los Angeles y Lima. Vuelo 979 a las 16.10 de Nueva York, Miami, Panamá, Quito y La Paz. IBERIA. Vuelo 997 a las 12.15 de Madrid, Las Palmas, Rio y Buenos Aires. LLOYD AEREO BOLIVIANO. Vuelo 919 a las 12.50 de Santa Cruz y La Paz. AIR FRANCE. Vuelo a las 13.05 de Zurich, Ginebra, Dakar, Rio y São Paulo. ECUATORIANA. Vuelo 071 a las 15.45 de Miami, Quito, Guayaquil y Lima.

## VUELOS NACIONALES SALIDAS

AERONORTE. Vuelo 306 a las 10.30 a La Serena, escalas en Vallenar y Copiapo. Vuelo 042 a las 23.00 a Antofagasta y Arica. LAN CHILE. Vuelo 119 a las 18.05 de Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 09.00 a Puerto Montt y Punta Arenas. LA-DECO. Vuelo 064 a las 08.30 a Iquique y Arica. Vuelo 062 a las 08.30 a Antofagasta, Iquique y Arica. Vuelo 071 a las 11.30 a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 051 a las 14.35 a Puerto Montt y Balmaceda.

## LLEGADAS

AERONORTE. Vuelo 306 a las 19.30 de La Serena. Vuelo 081 a las 12.20 de Antofagasta. LAN CHILE. Vuelo 119 a las 17.50 de Arica e Iquique. Vuelo 084 a las 18.05 de Punta Arenas y Puerto Montt. LADECO-PUDAHUEL. Vuelo 002 a las 10.20 de Concepción. Vuelo 008 a las 14.15 de Osorno y Temuco. Vuelo 031 a las 13.55 de Arica e Iquique. Vuelo 004 a las 20.35 de Concepción.

## EMERGENCIAS

POSTAS	393451	AREA NORTE	
Posta Central	394871	Hospital San José	370011
Ambulancias	2224422	Hospital Roberto del Río	371011
La Cisterna	2224422	Hospital Psiquiátrico	37031
Nuñoa	499004		
Providencia-			
Las Condes	2257216	Prefectura General	60151
Quinta Normal	91011	Radiopatrulla Central	133
San Miguel	2224422	BOMBEROS	132
San Bernardo	591534	Area Metropolitana	581122
AREA ORIENTE	2256441	C. L Cisterna	82211
Hospital Salvador			
Hospital Calvo	41011	INVESTIGACIONES	723025
Mackenna	495091	Radiopatrulla	64764
Instituto del Tórax			
Hospital Pedro			
Aguirre Cerda	2271251		

SANTORAL PARA HOY: San Froilán, obispo; Santa Flavia; Santos Plácido y Apolinario  
MAÑANA: San Bruno, presbítero y confesor

## TRENES

## ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.30	Valparaíso	A. Expreso	Lun. a Vier.
14.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.10	Valparaíso	A. Expreso	Diario

## LLEGADA ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
9.10	Quillota	A. Expreso	Lun. a Vier.
10.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario

## LLEGADAS ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.30	Talca	Tren Ord.	Diario
8.30	Concepción	A. Expreso	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Ord.	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario
15.00	Talca	A. Ord.	Diario
15.15	Pichilemu	Tren Ord.	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
18.00	Chillán	A. Salón	Dgo. a Vier.
18.30	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
18.45	Curicó	A. Ord.	Diario
19.30	Talca	A. Expreso	Diario
20.45	Rancagua	A. Ord.	Diario
21.00	Valdivia	T. Expr. Noct.	Diario
22.00	Concepción	T. Expr. Noct.	Diario
23.00	Concepción	A. Salón Noct.	Diario

## LLEGADAS ESTACION CENTRAL

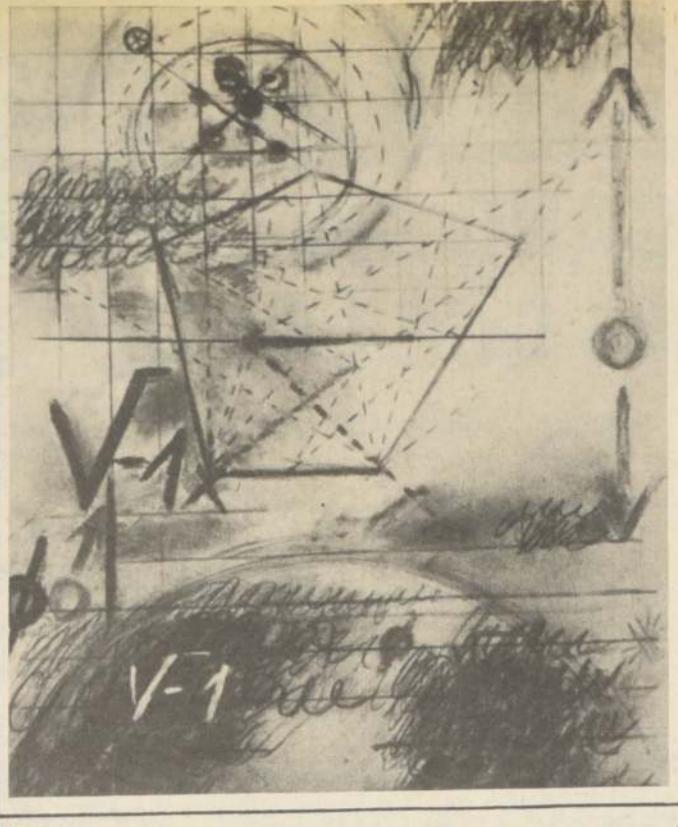
Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón Noct.	Diario
7.40	Rancagua	A. Ord.	Diario
8.15	Concepción	T. Expr. Noct.	Diario
8.50	Valdivia	T. Expr. Noct.	Diario
9.10	Curicó	A. Ord.	Diario
9.25	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
10.35	Curicó	A. Ord.	Dgos. y Fest.
10.35	Talca	A. Expreso	Dos Trabajos
12.15	Chillán	A. Salón	Lun. a Sab.
12.40	Pichilemu	Tren Ord.	Diario
13.45	Chillán	A. Expreso	Diario
16.40	Concepción	A. Salón	Diario
18.05	Talca	A. Expreso	Diario
18.15	Concepción	A. Expreso	Diario
20.20	Talca	A. Expreso	Diario
21.10	Chillán	A. Expreso	Dgos. y Fest.
21.40	Concepción	A. Salón	Diario
22.20	Talca	A. Expreso	Diario

## SERVICIOS ESPECIALES:

Servicio Auto-Tren a Concepción, Temuco y Valdivia. Los lunes, miércoles y viernes con regresos martes, jueves y domingo. Hacia y desde Osorno, todos los días.

Trenes especiales en festividades patrias y religiosas.

Informaciones y ventas de pasajes Libertador Bernardo O'Higgins 853 Local 21 Fono 391818 y 30746 Metro Escuela Militar Sur Local 3 Fono: 2282983 Estación Central Fono: 92157 Estación Mapocho Fono: 60923 Auto-Tren Fono: 31814 Equipaje Fono: 91526.

Comienza III Exposición  
Becados Amigos del Arte

Dos jóvenes pintores: Cristián Murillo Mery y Orlando Olmedo Ríos expondrán en la Sala Amigos del Arte, a contar del próximo miércoles 9 hasta el viernes 28. Ambos artistas han sido becados por la Corporación el presente año.

En esta oportunidad expondrán una selección representativa del trabajo desarrollado en los últimos años. La muestra permanecerá abierta diariamente, con excepción de los días sábados y domingos en la Sala ubicada en Los Conquistadores 1.700 (Centro Santa María) Local 5. El horario es de 9 a 18 horas.

Murillo es un artista gráfico que trabaja básicamente con lápiz y pastel óleo para expresar su temática.

"Las figuras geométricas, tan abundantes en sus obras, nos sitúan al frente de un artista surrealista con características metafísicas", según el pintor y profesor Gonzalo Cienfuegos.

Este artista tiene estudios en el Instituto de Arte Contemporáneo. Ha sido alumno de los profesores Gonzalo Díaz y Sergio Soza.

Recientemente fue seleccionado con una obra en el Certamen de Plástica de la Universidad de Chile.

Por su parte, Orlando Olmedo se ha destacado como dibujante y ha sido reconocido por el minucioso trabajo técnico que caracteriza a sus obras.

El trazo que realiza es muy fino, las materias que emplea son lápiz, tinta china y otras técnicas caseras.

Su obra se ubica dentro de una corriente de nueva figuración.

La temática es atractiva, al estilo de los cuadros de Goya, y expresa principalmente el drama humano.

"En Olmedo predomina la forma pura sin lastres anecdóticos. Su bagaje técnico resulta considerable y sabe adonde va; mediante trazos de pintura depurada expresa una dolorida interpretación de la condición humana", opina el crítico Waldemar Sommer.

## La época de Shakespeare

Los más relevantes aspectos de cultura inglesa durante los reinos de Isabel I y Jaime I (1558 a 1625) se muestran en la extraordinaria exposición

# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal  
Jaime Valdés

Edited by the Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas 1269 teléfono 82222

## Chile en Naciones Unidas

Una visión muy clara y certera de los logros alcanzados en el plano interno por Chile y la posición del país frente a diversos aspectos internacionales, planteó en el seno del Trigésimo Sexto Período de Sesiones de la Asamblea General de Naciones Unidas, el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames.

Si alardes retóricos de ninguna especie y en un tono de seriedad sólo rotó cuando fue necesario subrayar algunos conceptos, el Canciller Rojas expuso, ante los representantes de todas las naciones que integran la ONU, la realidad chilena actual en sus diversas facetas.

"Llenos de optimismo —dijo Rojas— y con renovadas esperanzas, los chilenos trabajamos hoy por consolidar en nuestra patria una sociedad auténticamente libre y una organización moderna que sea capaz de asegurarnos una efectiva paz social y un desarrollo económico estable y sostenido".

Reconociendo con la honestidad que siempre ha caracterizado todos los actos del actual Gobierno, el Ministro Rojas dijo que la tarea no ha sido fácil ni ha estado exenta de sacrificios e inconvenientes, pues la profunda crisis que vivía Chile requería de los mayores esfuerzos de su pueblo y de sus autoridades para ser superada.

Destacó que en el plano económico-social la actual política se ha orientado fundamentalmente a la obtención de tres grandes objetivos: lograr, dentro de un esquema económico libre, un crecimiento alto y sostenido de la economía; impulsar el fortalecimiento, en todo su ámbito social, de la libertad personal y, por último, erradicar la extrema pobreza, es decir aquella situación de miseria subhumana que afectaba a cerca de la cuarta parte de la población chilena.

Cifras y estadísticas reforzaron las palabras del Ministro de Relaciones. Hechos indescriptibles que hoy son reconocidos por todos los países del orbe y que prueban los profundos cambios experimentados por nuestro país.

Pocas naciones han podido llegar hasta la tribuna de la Asamblea General de la ONU exhibiendo una obra tan gigantesca como la chilena, alcanzada al cabo de un corto período y lograda luego de una crisis de las proporciones que tuvo la que nos afectó en el trienio 1970-1973.

Para poder realizar esta obra —expresó Rojas Galdames—, alguno de cuyos resultados hemos resumenado, fue necesario efectuar un ajuste interno destinado a transferir al sistema libre de precios la orientación de las decisiones de inversión, neutralizando así el rol que el Estado desempeñó en ellas. Este ajuste no ha estado exento de dificultades en su aplicación y ha debido soportar fuertes presiones de diversos orígenes, tanto internas como externas, destinadas a intentar hacer fracasar su concreción".

En el plano internacional, el Canciller Rojas dejó de manifiesto la vocación pacífica de Chile y su condena al terrorismo, que constituye uno de los más cobardes y brutales atentados en contra del ser humano, y la necesidad de acentuar los esfuerzos para lograr el desarme.

El respeto brindado a la exposición chilena en la ONU y las muestras de simpatía y adhesión recibidas por los representantes nacionales al término de ella, distan mucho de la indiferencia y las críticas hechas en ocasión similar hace ocho años. Es la nueva actitud que, necesariamente, el mundo ha debido asumir hoy frente a la fuerza de una realidad como la de nuestro país, caracterizada por el progreso, la paz social y la tranquilidad.

## Los Hermanos Wright

(De LA NACION del 5 de octubre de 1924)

Una información del cable daba cuenta de un nuevo invento de los hermanos Wright, grandes precursores de la aviación. Era el "Flap Intrádós", un "aditamento" aeronáutico que tendría una gran trascendencia posterior, especialmente en el desarrollo de la II Gran Guerra. Permitió los ataques en picada de los bombarderos durante esa conflagración.

El nombre de los hermanos Wright figura con letras de oro en la historia de la Aviación, por haber sido los inventores y tripulantes del primer avión. Orville Wright nació en Dayton (Ohio, EE.UU.) el 19 de agosto de 1871. Su padre, Milton Wright, era un obispo de la Iglesia de los Hermanos Unidos en Cristo. Aunque ambos hermanos completaron sus estudios superiores, nunca se graduaron formalmente.

Las investigaciones aerodinámicas de los Wright comenzaron en 1896 y los primeros resultados tuvieron lugar en 1900 con la construcción de un planeador biplano con el que efectuaron los primeros ensayos en las dunas de Kitty Hawk (Carolina del Norte). Pronto inventaron los estabilizadores, órganos especiales con los que lograron la estabilidad de los planeadores de modo mecánico, y sucesivamente inventaron el ailerón, el elevador horizontal, el timón vertical y la palanca simple de control.

Posteriormente, los hermanos Wright construyeron un motor de explosión de 4 cilindros, que con una potencia de 16 HP y un peso de 109 kilos accionaba dos hélices propulsoras, con lo cual el planeador se había convertido en un avión. Las primeras pruebas del aparato se efectuaron el 17 de diciembre de 1903 en Kitty Hawk (Carolina del Norte).

El avión tenía una envergadura de 12,25 metros, una longitud de 6,12 metros, una superficie de sustentación de 45 m<sup>2</sup>, un peso en vuelo de 335 kilos. Con los cuatro vuelos que realizaron aquel día los hermanos Wright nació la Aviación. En el primero Orville mantuvo el aparato sobre la tierra 12 segundos, y a una altura de 3 metros del suelo recorrió una distancia de 260 metros.

El 26 y el 29 de septiembre de 1905, en su ciudad natal, lograron un recorrido de 17.900 y 19.500 metros, y el 5 de octubre de dicho año efectuaron un vuelo de 39 kilómetros, con regreso al punto de partida. La primera patente del aparato la obtuvieron en 1906, y en 1908 hicieron la primera exhibición aérea en Europa en la ciudad francesa de Le Mans.

El 9 de septiembre de 1908 presentaron su avión al gobierno norteamericano en Port Myers (Washington), permaneciendo Orville en el aire una hora y cinco minutos: 9 días más tarde Orville sufrió un accidente, quedando el aparato destrozado, él herido y muerto su pasajero, el teniente T. Jeffridge, con lo cual este se convirtió en la primera víctima de la aviación a motor. Socio fundador de la American Wright Company, en 1909, de la cual fue presidente desde 1912 hasta 1915, durante la I Guerra Mundial sirvió en el Cuerpo de Señales del Servicio Aéreo y a su fin se dedicó de lleno a la investigación como director del Laboratorio Aeronáutico Wright, Dayton.

En 1924 patentó el "flap intrádós", invento utilizado por los bombarderos de ataque en picada durante la II Guerra Mundial. Falleció en su ciudad natal el 30 de enero de 1948.

Ese mismo año, el avión con el que habían efectuado los hermanos Wright el vuelo histórico del 17 de diciembre de 1903, volvió del Museo de Ciencias de Kensington en Londres al Museo Nacional de Washington, en donde se encuentra en exhibición pública.

## Cartas al Director

Señor Director:

Veces hay en que la paciencia se colma. Es lo que nos ocurre, por ejemplo, a los vecinos del paradero 18 del Metro. En el sector proliferan una serie de negocios de alcoholos, que se han convertido en un peligro público, pues atraen a una serie de indeseables que hacen realmente peligroso el transitar por allí después de las 22 horas. Los más "amagados" son los menores de edad, especialmente mujeres. Los padres del sector vivimos con el "credo en la boca", esperando no ocurrir nada desagradable a nuestras hijas que, por su trabajo o por estudiar de noche, llegan tarde a casa.

¿No sería posible una "profilaxis social" por parte de la policía en el lu-

Saluda muy atentamente a Ud.  
Luis Osorio Sagredo

# La Nación

## COBRE



## Realidad en Ingreso a Universidades

Por J.H.R.

Esclarecedores antecedentes sobre las Pruebas de Aptitud Académica y de Conocimientos Específicos —requisitos de ingreso en las universidades del país— entregó hace algunos días en dos estudios, la Vicerrectoría Académica de la Universidad Católica.

Ambos son obra del equipo de investigadores que integran Erika Himmel, Sergio Maltés, Hermann Tisi y Nicolás Majluf, y contribuyeron a dissipar equivocos y mitos en torno a estas instituciones de educación superior.

El primero de ellos, titulado "¿Quiénes son los 20.000 primeros pujantes de la PAA?", echó por tierra un viejo mito educacional: que esta Prueba no era susceptible de un aprendizaje. De acuerdo a los resultados del estudio, en el mediano y largo plazo, la PAA puede aprenderse, no así en el corto plazo (tres meses, por ejemplo).

El segundo trabajo, "Efecto de variables macroestructurales y del colegio sobre el rendimiento en las pruebas de selección universitaria", probó que los resultados de la PAA no reflejan tanto las diferencias individuales en las habilidades y conocimientos de los postulantes como el colegio de procedencia, el medio ambiente del hogar y el entorno sociocultural.

El estudio sobre los 20 mil primeros pujantes de la PAA tuvo como finalidad introducir "transparencia" en la educación superior, analizando las características de los postulantes que en 1981 ingresaron a las universidades chilenas con los mejores promedios en dicha Prueba. Para ello, el trabajo examina en primer lugar la distribución de esos 20 mil de acuerdo al año de egreso de la enseñanza media, y en relación del país y al tipo de establecimiento del cual provienen. También analiza las distribuciones de puntajes en ambas partes de la PAA (Verbal y

Matemática) en relación al año de egreso y tipo de colegio de procedencia.

La investigación concluyó que la posibilidad de obtener un puntaje promedio que sitúe a un postulante entre los 20 mil primeros en la PAA es mayor para los alumnos rezagados que para aquellos de la promoción, y aumenta a medida que es mayor el tiempo transcurrido entre el egreso de la enseñanza media y la postulación a las exámenes de selección, y se abocaron al análisis de estos factores.

El establecimiento, además, que los postulantes del Área Metropolitana se encuentran en una proporción mayor (21,9%) entre los 20 mil primeros pujantes, en relación al total de su región. Otras cifras relativamente destacables se hallan en las XII y V Regiones (15,5 y 17,4%, respectivamente). El menor porcentaje corresponde a la IX Región (8,9%).

El trabajo señala, asimismo, que si bien una proporción ligeramente mayor de candidatos procedentes de liceos fiscales (50,63%) que de colegios particulares (48,94%) se encuentra entre los 20 mil mejores pujantes, se observan diferencias porcentuales importantes si se analiza este dato en relación al año de egreso de la enseñanza media. Entre los alumnos de la promoción la mayoría proviene de colegios particulares; en tanto que entre los rezagados, una proporción mayor proviene de liceos fiscales.

Fuera de destacar que la PAA no refleja las diferencias individuales sino ambientales, el trabajo sobre el "Efecto de las variables macroestructurales..." provocó un significativo viraje en los estudios orientados a optimizar el proceso de selección de postulantes a la enseñanza superior. Hasta su realización, la mayor parte de los estudios sobre estas pruebas se preocupó de analizar si servían para predecir el rendimiento académico en

uno o varios semestres. Las investigaciones partieron suponiendo que las habilidades y conocimientos medidas por las mencionadas pruebas se explicaban exclusivamente por las diferencias individuales. Los investigadores de la UC postularon una tesis diferente: no se podía desconocer las influencias del colegio, del medio ambiente del hogar y del entorno más general que rodea al candidato en los exámenes de selección, y se abocaron al análisis de estos factores.

El establecimiento, el objetivo de este trabajo fue explicar el comportamiento de los pujantes en las pruebas de selección en términos de variables macroestructurales (tales como ubicación de la escuela, tipo de financiamiento y perfil socio-cultural de la población que atiende el establecimiento). Además, se buscó determinar si existe un efecto independiente de aquellos determinados por las variables exteriores o macroestructurales y que pueda atribuirse a características específicas de la escuela: el llamado "efecto colegio".

La primera conclusión de la investigación fue que en todos los establecimientos existe un efecto significativo de la macroestructura y de los colegios pertenecientes a ella, sobre los resultados de la PAA. El impacto es mayor sobre los resultados de la parte matemática de la PAA y de la Prueba de Conocimientos Específicos de Matemáticas, que sobre las otras que se estudiaron (PCE de Biología).

De las estructuras de colegios considerados en el estudio, ¿cuál es la que contribuye más a explicar estas diferencias?

Si se comparan entre sí, se concluye que el rendimiento de los alumnos provenientes de colegios particulares favorecidos del Área Metropolitana (Grupo 1) difiere significativamente del rendimiento de los candidatos de todas las categorías restantes (Grupos 2 a 5).

Fuera de destacar que la PAA no refleja las diferencias individuales sino ambientales, el trabajo sobre el "Efecto de las variables macroestructurales..." provocó un significativo viraje en los estudios orientados a optimizar el proceso de selección de postulantes a la enseñanza superior. Hasta su realización, la mayor parte de los estudios sobre estas pruebas se preocupó de analizar si servían para predecir el rendimiento académico en

## Cooperación con El Salvador

Por Oscar MARRIET

El Secretario de Estado, Alexander Haig, dice que es necesario un esfuerzo hemisférico de cooperación para ayudar a El Salvador a resolver sus problemas.

Haig declaró ante un grupo de diplomáticos latinoamericanos en las Naciones Unidas que hablaba en nombre del Presidente Reagan al decir que "venimos que El Salvador afronta dos tareas".

La primera, dijo, es "trabajar en cooperación" para lograr el desarrollo económico y la justicia social allí. La segunda es la creación de una atmósfera en el hemisferio que, según Haig, deberá garantizar "la terminación entre las más altas prioridades de nuestro gobierno". Sin embargo, advirtió que debido a la complejidad y naturaleza duradera del problema, el progreso en Namibia podrá lograrse solo mediante una gestión larga, difícil y ardua.

"Creo que hemos hecho hasta ahora un progreso real", señalando que la comisión de contacto de cinco naciones occidentales va a iniciar conversaciones con todas las partes interesadas en octubre, sobre los propuestos principios constitucionales y los medios de afrontar las restantes cuestiones no resueltas.

Hablando a los periodistas sobre las conversaciones bilaterales con el Príncipe Hassan, de Jordania, el portavoz Fischer afirmó que el Príncipe quería examinar diversos acontecimientos en preparación para la proyectada visita del Rey Hussein a Estados Unidos en noviembre.

Fischer dijo que Haig había aludido al "carácter positivo del programa de reforma interna de Duarte y dijo que Estados Unidos está dispuesto a dar toda la ayuda posible al Presidente Duarte en esos esfuerzos".

La administración de Reagan, apuntó Fischer, "está dispuesta a examinar cualquier ayuda adicional que surja en cada momento", pero dijo que "no se habló de cifras concretas de ayuda" o peticiones militares o económicas.

Fischer agregó que Haig expresó la ocasión para reafirmar el punto de vista estadounidense respecto a la integridad territorial de Jordania y su

esfuerzo total para traer la estabilidad a El Salvador".

Haig también se reunió separadamente con el Príncipe Heredero Hasan de Jordania y con los Ministros de Asuntos Exteriores de Rumanía, Panamá, Turquía y Grecia. El Secretario ofreció un almuerzo a los representantes de los Estados miembros de la Organización para la Unidad Africana (OAU).

El Secretario de Estado expuso a los diplomáticos de la Organización de Unidad Africana que Estados Unidos considera que los asuntos de África del Sur y la solución del problema de Namibia, en particular, "figuran entre las más altas prioridades de nuestro gobierno". Sin embargo, advirtió que debido a la complejidad y naturaleza duradera del problema, el progreso en Namibia podrá lograrse solo mediante una gestión larga, difícil y ardua.

"Creo que hemos hecho hasta ahora un progreso real", señalando que la comisión de contacto de cinco naciones occidentales va a iniciar conversaciones con todas las partes interesadas en octubre, sobre los propuestos principios constitucionales y los medios de afrontar las restantes cuestiones no resueltas.

Hablando a los periodistas sobre las conversaciones bilaterales con el Príncipe Hassan, de Jordania, el portavoz Fischer afirmó que el Príncipe quería examinar diversos acontecimientos en preparación para la proyectada visita del Rey Hussein a Estados Unidos en noviembre.

Fischer dijo que el Príncipe expresó su fuerte apoyo a la venta de aviones norteamericanos de aviso y control (Awacs) a la Arabia Saudita, y explicó a Haig las graves consecuencias para los "centristas" de la región, si Estados Unidos no aprobara la venta de Awacs.

Fischer agregó que Haig aprovechó la ocasión para reafirmar el punto de vista estadounidense respecto a la integridad territorial de Jordania y su

carácter único. Ambos líderes discutieron asuntos regionales que fluctúan desde el Líbano hasta Yemen, dijo Fischer, y Haig describió "en gran detalle la evolución de la política de la administración hacia el Oriente Medio, y recalcó el estrecho vínculo existente entre el proceso de paz y los entendimientos estratégicos que Estados Unidos tiene o busca obtener con los Estados amigos de la región".

En su reunión con el Ministro de Relaciones Exteriores panameño, Jorge Illueca, Haig manifestó su satisfacción por el cumplimiento de los acuerdos sobre el Canal de Panamá y habló acerca del plan para la cuenca del Caribe, dijo Fischer.

El reconocimiento mutuo de

la necesidad de enfrentarse a los factores sociales y económicos subyacentes que contribuyen a la instabilidad de la región, unido al reconocimiento de la necesidad de asegurar que fuerzas extranjeras no traten de explotar las condiciones sociales y económicas de la región", dijo Fischer.

En la reunión que Haig sostuvo con el Ministro de Relaciones Exteriores turco, Ilter Turmen, se discutieron varias cuestiones bilaterales, incluyendo la asistencia económica y de seguridad para Turquía.

También se discutió con una extensión considerable, el problema de Chipre. El Secretario recaló que si bien reconoció que las negociaciones se efectuaban bajo la égida de las Naciones Unidas, Estados Unidos estaba preparado para ayudar", dijo Fischer.

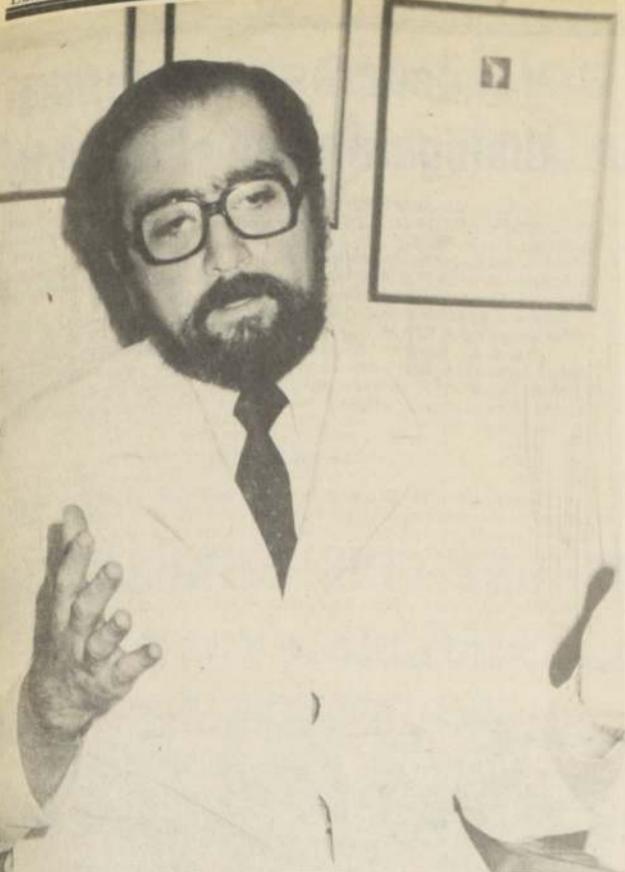
El secretario de Estado, por su parte, recordó que la administración de Reagan, apuntó Fischer, "está dispuesta a examinar cualquier ayuda adicional que surja en cada momento", pero dijo que "no se habló de cifras concretas de ayuda" o peticiones militares o económicas.

Fischer agregó que Haig expresó la ocasión para reafirmar el punto de vista estadounidense respecto a la integridad territorial de Jordania y su

carácter único. Ambos líderes discutieron asuntos regionales que fluctúan desde el Líbano hasta Yemen, dijo Fischer, y Haig describió "en gran detalle la evolución de la política de la administración hacia el Oriente Medio, y recalcó el estrecho vínculo existente entre el proceso de paz y los entendimientos estratégicos que Estados Unidos tiene o busca obtener con los Estados amigos de la región".

En su reunión





Mario Donoso, destacado hematólogo dedicado al tratamiento y estudio de la hemofilia, señaló que en la actualidad se atienden muchos pacientes de esa enfermedad en el Hospital del Salvador.

## Primera Dama donó sede a la Sociedad Chilena de Hemofílicos

□ El doctor Mario Donoso, uno de los directivos de la entidad filantrópica, solicita la colaboración de la comunidad para ayudar a los hemofílicos  
□ A partir de diciembre se inicia una serie de campañas para recolectar fondos con el objeto de habilitar la sede

La Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiruart, obsequió a la Sociedad Chilena de Hemofílicos, la antigua sede de CEMA Chile ubicada en Nataniel N° 454, para que esa institución habilite un laboratorio, gimnasio y dormitorios para los enfermos que viven de provincia.

La directiva de la Sociedad de Hemofílicos pretende implementarla en forma semejante a las que existen en Europa y Argentina, es decir convertirla en la "casa del hemofílico". Un lugar donde los que sufren esta enfermedad puedan cobijarse para seguir sus tratamientos ambulatorios.

La obtención de esta sede, es una aspiración de muchos años que se cumple hoy gracias a la iniciativa de la actual directiva de la Sociedad y a la visión de la Primera Dama de la Nación.

El doctor Mario Donoso, miembro de la directiva y hematólogo del Hospital del Salvador, manifestó que han recibido mucha ayuda a nivel gubernamental. "Tenemos la sede —dijo— y la autorización del Rector de la Universidad de Chile, para que la Facultad de Arquitectura haga las remodelaciones necesarias, pero ahora nos faltan los materiales".

También nos conseguimos —agregó— la autorización del Ministerio del Interior para realizar una colecta el próximo cuatro de junio con el objeto de comenzar a recolectar fondos para crear esta "casa" a través de la que trataríamos de detectar a todos los casos en el país."

Hasta la fecha han computado 485 en el país y presumen que hay muchos casos más. De acuerdo a las estadísticas anglosajonas, se estima que existen en Chile aproximadamente mil cien casos.

Las actividades destinadas a juntar fondos para llevar a cabo la iniciativa, se iniciarán el 15 de diciembre con una rifa autorizada por el Ministerio del Interior, pero no tienen qué rifar. La directiva hace un llamado a instituciones para que aporten con su ayuda a esta cruzada por los hemofílicos, enfermedad sofisticada, de una minoría y cuyos costos económicos no están al alcance del 99% de los que la padecen.

### NO ES INFECIOSA

La hemofilia es una enfermedad congénita y hereditaria que se caracteriza por la tendencia normal al sangrado y la padecen todos los individuos, contrariamente a la convicción general que sólo se apreciaba en la realza.

Está relacionada con el sexo, la transmite las mujeres y la padecen los hombres. Tiene el índice más alto de mutación por enfermedades hereditarias y no es posible determinar los antepasados hemofílicos.

Mario Donoso manifestó que tampoco tiene alguna relación con enfermedades venéreas ni contagiosas, por lo tanto no es infecciosa.

En la actualidad ataca a todos por igual. No importa el estrato social, sólo basta tener en su árbol genealógico un antepasado hemofílico aunque sea remoto para que ataque a sus víctimas, dejándolas sólo cuando mueren.

Se manifiesta desde la primera infancia y en otros países es detectable en el itero.

## Fondos regionales permiten la construcción de nuevos liceos

Los fondos de cargo al Fondo Nacional de Desarrollo Regional, de acuerdo con el detallado estudio existente hasta el mes de agosto de este año, permitieron la realización de innumerables obras de bien público en todas las regiones y en todos los niveles de los servicios del Estado.

### LABOR DESARROLLADA

Desde el punto de vista educacional, sólo por tomar un aspecto la obra que estos fondos permitieron realizar y cuyo destino se generó por disposición presidencial, es considerable.

Así, por ejemplo, en la I Región de Tarapacá, se construyeron viviendas para profesores en la zona altiplánica, ampliación de escuelas rurales en la provincia de Arica, ampliación de jardines infantiles, construcción de la escuela básica de Enquelga, ampliación de la escuela G-8 de San Miguel de Azapa.

En la II Región, también a nivel educacional, se construyó el edificio para el Liceo Norte, de Antofagasta y el Centro de Observación, Tránsito y Distribución de Menores en Situación Irregular, además del Centro de Rehabilitación.

Amplia fue, hasta agosto, la labor que se desarrolló en la Región de Tarapacá. Fue construido el Liceo A-4 de Copiapó, el Centro de Difusión Cultural, el gimnasio cubierto del Liceo de Niñas B-5 de Copiapó; escuela básica regional de pesca; escuela E-69 de Vallenar y, como obras nuevas, la Unidad Asistencial Básica de Menores; reposición y fusión del Internado de Chanaral; ampliación y fusión de escuelas F-93 y F-95 de Freirina; y ampliación del Liceo B-2 de la localidad Diego de Almagro.

Prosiguiendo este recuento, la disponibilidad de dinero del Fondo Nacional de Desarrollo Regional permitió en la IV Región, la ampliación y reposición de numerosos locales escolares; construcción del Liceo Interiano A-8 de Andacollo; escuela F-103 de La Herradura y la escuela F-96 de Coquimbo.

También a la V Región le correspondieron otras obras en cuanto a educación respecta. Fue construida la escuela Los Espinos de Quillpué; el Liceo A-33 de Concon y las escuelas F-281 y D-273 de Valparaíso.

## Hoy se inicia Semana Nacional de la Familia

Con el tema "La familia cristiana, constructora de la civilización del país" se inicia hoy en todo el país la "Semana Nacional de la Familia".

El evento fue convocado por la Comisión Nacional de la Pastoral Familiar del Episcopado de este país, organismo presidido por el doctor Rodolfo Valdés.

Hasta el próximo domingo las comunidades cristianas de base, las parroquias, los colegios y otras instituciones de la Iglesia Católica reflexionarán sobre la vida familiar. Con tal propósito, se distribuyó en todo el país el documento "El desafío de la familia cristiana hoy".

El Centro Nacional de Comunicación Social del Episcopado, CENCOSEP, recordó que el tema de la vida familiar ha sido destacado por el Papa Juan Pablo II al disponer la creación de la Comisión Pontificia para la Familia, cuyo secretario es el Obispo chileno Francisco José Cox.

Por su parte, los obispos chilenos han fijado el tema como una de las prioridades pastorales para la Iglesia en el período 1982-85.

Los obispos han señalado que "la familia es un baluarte donde se genera el cuerpo social, donde se cultivan

A TRATAMIENTO CARO

Su tratamiento está basado en reponer la proteína que les falta en la sangre y que se encuentra en el plasma.

Para operar a un hemofílico se necesita un litro 800 centímetros cúbicos de plasma humano recién sacado. Ese mismo volumen se tiene que aplicar diariamente y durante varios como parte de su tratamiento.

El doctor Mario Donoso contó que en una operación, se necesitó plasma de 400 personas para una sola operación. Las intervenciones quirúrgicas son largas por el problema de coagulación que presentan.

### ADELANTOS TÉCNICOS

A través de los últimos adelantos técnicos, el mismo plasma que se utiliza habitualmente se entrega a través del producto crioprecipitado que ha facilitado su aplicación. Se obtiene del enfriamiento del plasma que reduce su volumen y se puede mantener por mucho tiempo sin temor a perderlo por descomposición.

El crioprecipitado llega a Chile desde el extranjero y su costo es realmente prohibitivo para un 99% de los afectados, considerando que la mayoría de los detectados y que sigue tratamiento son de escasos recursos.

### CARACTERÍSTICAS

"La enfermedad se divide en tres tipos— señaló Donoso.— La primera es la producida por el factor VIII, denominada del tipo A. Es la más frecuente y conforma el 80% de los hemofílicos. La segunda se debe a deficiencias del factor IX, denominada tipo B y es menos frecuente que la anterior".

Mario Donoso, quien participó en el último congreso mundial de hemofilia pudo apreciar los notables avances que ha experimentado su tratamiento en otros países, pero destacó que a pesar de ello, en Chile se han hecho las mismas cosas en menor escala, por ejemplo un cambio entero de articulaciones.

### OBJETIVOS

Entre los principales objetivos que persigue el directorio de la Sociedad Chilena de Hemofílicos, es crear conciencia en los hemofílicos que pueden hacer una vida más normal de lo que piensan y, advertir a la comunidad el valioso aporte que pueden realizar dando sangre en los bancos de los servicios de salud que los poseen.

Con ese gesto— expresó el doctor Donoso— no sólo pueden ayudar a los hemofílicos, también a los enfermos del corazón y a los leucémicos entre otros".

Se manifiesta desde la primera infancia y en otros países es detectable en el itero.

En Pichilemu se hizo la reposición del Liceo C-25 y de la escuela G-366 y se ampliaron el Liceo de Navidad y la escuela de Paredones, todos ellos correspondientes a la VI Región.

En la Septima Región los fondos permitieron la construcción de la escuela F-407 de Bobadilla; ampliación de la escuela F-646, de Cauquenes; la primera etapa de la construcción del Liceo de Teno y la construcción de la Escuela G-632, de El Carmen, en Chanco.

En la Región del Bío Bío, los fondos indicados permitieron la construcción de la escuela D-975 de Laja, la escuela F-790, de Lebu; y la Reposición de la Escuela F-818 de Santa Clara en Cañete.

En Temuco, correspondiente a la IX Región, se construyeron las Escuelas F-528 Los Cocoyos y la F-487 Turingia, además de dotarse a los diferentes establecimientos de nuevas aulas y construcción de centros comunitarios.

Más al sur del país, en la X Región, se continuaron los trabajos de construcción del Liceo B-34 de Castro; B-14 de Río Bueno, en su segunda etapa; escuela básica de Osorno F-389; terminación de servicios higiénicos en escuelas de las provincias de Valdivia y Osorno; ampliación y remodelación de la Escuela D-957, de Castro, y la Unidad Asistencial de Menores, de la Región.

En la Undécima Región, se prosiguieron las obras relativas a la ampliación de la escuela 22 El Blanco; escuela G-14, de La Junta; Hogar Estudiantil, de Puerto Aysén; ampliación de la Escuela D-17 de Coyhaique, reparaciones de baños en numerosas escuelas de todas las ciudades de la Región, además de haberse implementado como obra nueva, el Centro de Rehabilitación de Menores.

En el invernal de la XII Región, la labor se concentró en la construcción de numerosas obras comunitarias, destinadas a los procesos educacionales.

También a la V Región le corresponde otras obras en cuanto a educación respecta. Fue construida la escuela Los Espinos de Quillpué; el Liceo A-33 de Concon y las escuelas F-281 y D-273 de Valparaíso.

Por otra parte, en la Región Metropolitana, se optó por realizar numerosas obras en relación con la educación, usando fondos de otro destino, con el propósito de darle prioridad a las demás regiones y provincias.



ESTA ES UNA de las propiedades que hoy será rematada por el Ministerio de Bienes Nacionales. Ubicada en Teatinos 254, su monto mínimo es de 69 millones de pesos.

## Rematan 23 inmuebles fiscales en Santiago

Un total de 23 propiedades fiscales serán rematadas a las 15.30 horas de hoy por el Ministerio de Bienes Nacionales. La totalidad de ellas, se encuentran ubicadas en la Región Metropolitana y los montos mínimos para subastarlas fluctúan entre los 69 millones y 230 mil pesos.

El remate forma parte del programa de enajenación de bienes fiscales prescindibles fijados por esta cartera para el año en curso y que, hasta la fecha, ha generado un ingreso al erario nacional de más de mil 200 millones de pesos. De éstos, 58 millones 365 mil pesos corresponden a aquellos realizados en la Región Metropolitana y equivalen a la venta de seis lotes de una superficie aproximada a los 89 mil metros cuadrados.

### A REMATE

Las propiedades que se subastarán y que en conjunto suman una superficie aproximada a los 26 mil metros cuadrados, están ubicadas en las comunas de Santiago, Núñoa, La Reina, Maipú, Talagante y San José de Maipo.

Entre éstas, figuran el edificio de Teatinos 254, con una superficie de 654 metros cuadrados, al cual se le fijó un monto mínimo de 69 millones de pesos y en la cual, hasta hace muy poco funcionaba en uno de sus pisos la Federación Deportiva de Lisiados de Chile, junto a otras federaciones adscritas a la DEDICER.

El listado incluye también una propiedad ubicada en Alameda Bernardo O'Higgins 1573, de 3.700 metros cuadrados con un valor mínimo de 58 millones de pesos; otra, ubicada en San Pablo 1301, esquina de Teatinos, donde se enajenará un inmueble en una cifra no inferior a los 15 millones 500 mil pesos.

También hay otras propiedades ubicadas en calle Herrera 625, con 3 mil 322 metros cuadrados de extensión y un valor mínimo de 4 millones 700 mil pesos; otra de 924 metros cuadrados ubicada en la calle Carmen 1484 de Maipú, con un mínimo de un millón 450 mil pesos; y un sitio situado en la comuna de La Reina, cuya extensión alcanza a los 834 metros cuadrados y al cual se le fijó un monto mínimo de un millón 150 mil pesos.

La subasta de estas propiedades se realizará en la sede del Ministerio de Bienes Nacionales (Alameda 280) y las condiciones de pago para los adquirentes serán de un treinta por ciento al contado y el resto en tres cuotas anuales, con un interés del 12 por ciento al año, más el IPC.

Según se informó, dentro de los próximos meses se realizarán otros remates. Las fechas de estas nuevas subastas aún no han sido fijadas ya que se están completando las listas con las propiedades a enajenar.

**RUBIO PROPIEDADES**  
RESERVAS FONOS 6548 64366  
SAN PABLO 2045  
EJERCITO 27

**SEÑORES EXPOSITORES FISA'81**  
Solucionamos su problema de mobiliario de oficina  
Ofrecemos para venta o arriendo, línea completa de muebles nuevos de eucaliptus

**COVEN COMERCIAL VENTURA**  
Le solucionamos su problema de movilización  
Compre su auto nuevo o usado créditos hasta 60 meses sin pie ENTREGA INMEDIATA Créditos de consumo y seguros generales

**IMPORTADORES MAYORISTAS IZADO SOC. COM. LTDA.**  
**NORICA**  
RIFLES AIRE COMPRESOR  
HERRAMIENTAS VENTAS POR MAYOR  
GENERAL SALVO 88 FONO 743020 Providencia Santiago (Estación Metro Salvador)  
LLAMENOS Sábados hasta las 14 hrs.  
AV. LIB. B. O'HIGGINS 2211 INTERIOR ESTACION METRO REPUBLICA CAS. 2768 SANTIAGO -1 FONO: 83784-86229

**Científicos juveniles  
montan Muestra Nacional**

Con la asistencia del Ministro de Educación subrogante, Manuel José Errázuriz Rozas, será inaugurada el próximo martes 13, a las 11.00, la 2<sup>a</sup> Muestra Nacional de Ciencia, Arte y Juventud, en la Casa Colorada, ubicada en calle Merced 860. En su preparación trabajan 40 mil escolares del país.

El evento es organizado por el Departamento de Educación Extraescolar del Ministerio de Educación, como una forma de estimular el aprendizaje y superación permanente del educando, mediante actividades creativas, fundamentalmente activas, voluntarias y placenteras.

En esta muestra participan los estudiantes de 7<sup>o</sup> y 8<sup>o</sup> años básicos y de enseñanza media científico — humana, y técnico profesional de todo el país.

El objetivo específico de la Muestra es estimular la creatividad de los alumnos en el campo científico, tecnológico, literario, plástico y musical, ambiental y artesanal y periodístico, ofreciendo a nivel nacional una culminación que le permita a toda la comunidad identificar algunas de las actividades recreativo-formativas que desarrollan los escolares en su tiempo libre.

La exposición—demostrativa será clausurada el 16 de octubre y tendrá como representantes regionales a una delegación de 16 alumnos, elegidos de la Muestra Regional, con un total de 208 jóvenes en la etapa Nacional, estimándose una participación de 40 mil escolares a través de todo Chile.

El público podrá visitar la Muestra Nacional de Ciencia, Arte y Juventud entre las 9 y las 18.00 horas, pudiendo apreciar los experimentos que realizan los estudiantes en cada stand, y recibiendo la explicación de éstos sobre cada elemento que se expone.

**800 alumnos se convertirán  
en monitores vocacionales**

□ Las jornadas se inaugurarán hoy a las 15 horas, en el edificio "Diego Portales".

La Secretaría Regional de la Juventud del Área Metropolitana ha organizado un tercer ciclo de charlas vocacionales para estudiantes de enseñanza media.

Al acto inaugural concurrirán el Director de la División de Organizaciones Civiles del Gobierno, teniente coronel Oscar Vargas Guzmán; el secretario nacional de la Juventud, Luis Cordero; el secretario regional metropolitano, Christian Ley y otros altos dirigentes.

El ciclo será clausurado el próximo viernes 9, a las 18 horas, con lo que se completará el programa anual de orientación vocacional para los estudiantes de los liceos fiscales de la Región Metropolitana.

A las charlas que se iniciaron hoy lunes han sido invitados más de 800 alumnos, con lo que se llega a la participación de 2.400 estudiantes que tienen la calidad de monitores en orientación vocacional en sus respectivos establecimientos educacionales.



Naves espaciales, alrededor de las cuales giran diminutos astronautas; uno de los tantos inventos que se presentan en las ferias de ingenio.

## Exito del ingenio y la capacidad en Feria de Inventos en Melipilla

La tercera edición de la Feria Internacional de Inventos y Marcas Registradas —única en su tipo en Latinoamérica— se está realizando con gran éxito en Melipilla.

El evento inaugurado el viernes se prolongará hasta el próximo 12 de octubre y participan la Asociación Chilena de Inventores, Sociedades Científicas, Universidades, Empresas, Inventores particulares y estudiantes.

Esta exposición tiene entre otros propósitos: fomentar la creatividad e investigación tecnológica, posibilitar el contacto para la transferencia de tecnología y lanzar al mercado nuevos productos y procesos.

La muestra cuenta con el auspicio del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción; Ministerio de Educación Pública; Ministerio de Relaciones Exteriores; Universidades del país; Pro-Chile; CONICYT; Asociación Chilena de Inventores; Sociedad Científica de Chile; Registro de Patentes de Chile, y la Municipalidad de Melipilla.

FOMENTO A LA CREATIVIDAD La Feria de Melipilla se celebra desde 1979, alcanzando un relieve in-

ternacional y constituyendo un valioso aporte a la ciencia y progreso de nuestro país.

Así lo ha entendido su impulsor, Manuel Ariztiz, quien señaló que con ella "se pretende estimular el trabajo intelectual de los chilenos y, a la vez, ofrecerles un canal donde puedan dar a conocer sus inventos".

En un moderno y acondicionado recinto de dos mil metros cuadrados, construido especialmente para este fin, se están presentando alrededor de cien expositores nacionales e extranjeros, estos últimos de la Universidad Central de Quito, Ecuador.

Los expositores no cancelan ningún derecho por participar en ella y los stand se otorgaron sin costo alguno a los interesados.

### INVENTOS PARA EXPORTACION

El auge logrado por esta exposición se ve reflejado en la venta al exterior de diversos productos exhibidos en las dos oportunidades anteriores y cuyos autores obtuvieron considerables utilidades.

Los dirigentes del gremio de dueños de autobuses, informaron que están finiquitando gestiones ante las autoridades correspondientes, y del Ministerio de Transportes, a fin de que dicha válvula atomizadora sea usada en los buses de los servicios de locomoción colectiva de la capital.

Entre los expositores chilenos que prometen lograr un éxito similar en la actual Feria, figura Romualdo Labarca del Pino, empresario de microbuses de la Línea Ovalle Negrete.

Labarca inventó una "válvula atomizadora" que funciona a gas licuado, que inyecta el gas directamente a la cámara de admisión del motor, economizando un 40 %, mediante mecanismos previamente calibrados. Esta válvula puede ser usada en motocicletas, bencina de buses, microbuses, camiones, taxis, autobuses y vehículos particulares.

Los dirigentes del gremio de dueños de autobuses, informaron que están finiquitando gestiones ante las autoridades correspondientes, y del Ministerio de Transportes, a fin de que dicha válvula atomizadora sea usada en los buses de los servicios de locomoción colectiva de la capital.

### CALEFACTOR ECONOMICO

Entre otros de los inventos destacados, por su utilidad y economía está un calefactor que funciona a base de aserrín y humedad, el que puede temperar una casa de 100 metros cuadrados durante más de 40 horas con un costo de 10 pesos.

La estufa de un metro de altura y de 50 por 50 centímetros, tiene una estructura de fierro y en su interior lleva un cilindro el cual se rellena con aserrín, que se enciende mediante un sofisticado sistema, el cual consume gran parte de la ceniza y además proporciona intenso calor.

Al recorrer los stands se pueden apreciar otros ingeniosos inventos, como un torno en miniatura; un aparato que fabrica hormonas a partir del nátrate; una crema depiladora, hecha con miel de abeja de acción rápida y que actúa en frío.

También se destaca el desarrollo de instrumentación oceanográfica y de electroquímica; una cocina solar; modelo atrapanieblas; sistema de grabados en cemento; nuevo sistema de construcción de casas con materiales más económicos, etc.

La actual feria, como en los años anteriores, está demostrando una vez más la capacidad e ingenio de diversos sectores de la ciudadanía y también de los inventores extranjeros.

## Plan piloto en prevención de riesgos efectúan 95 empresas

Noventa y cinco empresas con más de 200 trabajadores se han integrado a un plan de prevención de riesgos iniciado por la Asociación Chilena de Seguridad en la Región Metropolitana.

Se trata de la afiliación a este programa de los médicos que atienden consultas en las empresas y una de las primeras reuniones de la agrupación de médicos de empresas, ACHS, se efectuará el miércoles, a las 15.00 horas, en el Hospital del Trabajador.

En la oportunidad se analizarán los temas: medicina de empresa, las reformas legales más recientes y el análisis de la ley 18020, sobre subsidio familiar.

Los organizadores de esta agrupación sostienen que la empresa, que es una comunidad organizada y jerarquizada, es una infraestructura ideal

para realizar una tarea integral e integrada de medicina preventiva, que debe abarcar no sólo aspectos de seguridad y salud laborales, sino también salud en general.

Es partiendo de esta realidad que la ACHS realizó una encuesta entre los médicos que atienden consultas de empresas afiliadas de la Región Metropolitana, a fin de conocer su forma de trabajo y las experiencias de cada profesional en esta área. Con esta información, se invitó a 95 empresas de la ACHS a iniciar un plan piloto, cuyo objetivo final es crear una nueva especialidad médica: el médico de empresa.

Hasta ahora, el trabajo inicial abarca encuesta, intercambio de experiencias y definición de lo que debe ser el "médico de empresa". Para continuar en esta labor, se formó una "agrupación de médicos de empresas", presidida por el doctor René Rojas, director médico de Disputada de Las Condes.

## Transportes Progreso

Salidas diarias de Arica a Pta. Arenas

TODO TIPO DE CARGA A CUALQUIER PUNTO DEL PAÍS

Agencias en

ARICA

TEL. 31650

IQUIQUE

TEL. 24094

CALAMA

TEL. 211058

ANTOFAGASTA

TEL. 221543

COQUIMBO

TEL. 311393

VALPARAISO

TEL. 53350

2893

CONEPCION

TEL. 28621

TEMUCO

TEL. 31942

OSORNO

TEL. 4012

PTO. MONTT

TEL. 3947

PUNTA ARENAS

TEL. 24064

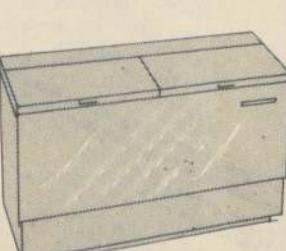
Retiro y entrega a domicilio

A v. Vicuña Mackenna 1428  
Llamenos a: 55597 - 569014

Santiago



- FREEZERS
- CONSERVADORAS DE HELADOS 25°
- ENFRIADORAS DE BOTELLAS



CREDITOS A SOLA FIRMA

ENTREGA INMEDIATA

SANTIAGO MORANTE 699  
FONO: 723854-62147  
CORDOVEZ 740 LA SERENA

LO MEJOR EN TANAX ES TANAX

WHISKY escoces

DESPACHAMOS CAJAS DE 12 x 3/4 EN EL DIA

BAJOS PRECIOS DISPONEMOS DE UNA GRAN VARIEDAD DE MARCAS LLAMENOS

FONO: 490632

Learsi Ltda.  
IMPORTADORA DISTRIBUIDORA  
PEDRO DE VALDIVIA 3277

## Vendedores ambulantes dialogarán con el Alcalde

Los dirigentes de la Federación Regional Metropolitana de Trabajadores Independientes de la Vía Pública pedirán una entrevista al alcalde Santiago, Carlos Bombal.

Los comerciantes desean que los carros de color naranja ubicados en Alameda entre San Martín y Mac-Iver, sean reemplazados por módulos de acero inoxidable, previo reordenamiento y despeje de la zona.

También desean plantear al jefe comunal el cladestinaje que se produce en las ferias de San Miguel.

Otras de sus inquietudes, es el surgimiento de fotografías con máquinas instantáneas que se han instalado en plazas y parques, los que están despidiendo al típico fotógrafo con máquina de cajón, que por años ha desempeñado esta función "incentivando el turismo por presentar una actividad vacacional", señalaron.

### AGRADECIMIENTOS

Por otra parte los dirigentes de dicha Federación enviaron un comunicado al alcalde Bombal en el que manifiestan sus agradecimientos por el denominamiento dispuesto por la Municipalidad, en relación a 147 puestos calle Franklin y por la renovación de 20 puestos de las ferias libres fueron caducadas al no ser canceladas en el plazo fijado.

Según el decreto municipal, los comerciantes de calle Franklin, iban entre Santa Rosa y San Diego, tienen plazo hasta el 15 de este mes para reordenar sus puestos.

En la disposición edilicia se determina el tamaño de los puestos y el lugar exacto donde deben ser instalados.



Los comerciantes de la vía pública, estacionados en la Alameda, pedirán al jefe comunal que sus carros sean reemplazados por módulos de acero inoxidable.

## Chileno de 71 años supera record mundial de caminata

□ En 41 años ha recorrido a pie cien países, cubriendo una distancia de 520 mil kilómetros

El día 15 de enero del próximo año en Munich, Alemania, el chileno de 71 años de edad, Saturnino Calderón Mena, será coronado Campeón Mundial de Pedestrismo, recibiendo un premio de 250 mil dólares.

También en esa oportunidad asumirá la presidencia de la Federación de Trotamundos Internacionales, sede ubicada en esta misma ciudad.

La información la proporcionó personalmente el deportista puntarenense, quien caminando desde su ciudad natal, llegó hasta nuestra redacción para luego emprender viaje a Arica. Desde esta ciudad seguirá por tierra a Brasil, país donde tomará un avión hasta Alemania para recibir sus premios.

"Me siento orgulloso de haber demostrado al mundo entero la gallardía del roto chileno", comentó don Saturnino, al explicar que en sus 41 años de trotamundos ha recorrido 100 países, lo que ha significado más de 520 mil kilómetros de caminata.

### JURAMENTO

La aventura se inició en 1940, cuando el deportista tenía 30 años.

En esa época, según cuenta, llevaba una feliz vida de matrimonio. Para testimoniar su afecto compró un automóvil y se lo regaló a su esposa. Al poco tiempo, ella chocó y en el accidente murió junto a sus cuatro hijas, cuatro hijas.

"La tragedia me trajo como consecuencia un gran complejo de culpabilidad y para saldar mi deuda juré caminar por todo el mundo durante 36 años", señala Saturnino Calderón.

A contar de esa fecha inició su gira partiendo desde Arica a Punta Arenas. "Antes de conocer otros lugares tenía que conocer cómo era mi país, para poder ser un buen embajador en otras tierras. Conocí 8 mil 14 pueblos y aún no puedo decir que he recorrido bien mi tierra", agrega.

### COLABORACION DE EMBAJADAS

Asegura que ha conocido los 5 continentes. En cada país, recorrido por sus carreteras principales, fue conociendo al hombre en sus distintas dimensiones.

Agradecido de los embajadores chilenos en tierras lejanas, señala que "la mayoría de ellos al conocer mi trayectoria, siempre ofrecieron todo tipo de ayuda, conscientes del esfuerzo de un chileno de corazón, que también se había convertido en embajador de las mejores tradiciones de Chile".

A pesar de la ayuda, no estuvo ajeno a las dificultades, como el hecho de estar en oportunidades durante 3 ó 4 días sin comer. "Para mantenerme en el viaje trabajaba en lo que venía a mano: lustrando zapatos, lavando platos, acarreando sacos y en general

# Comienzan ejercicios conjuntos de las Armadas de Chile y USA

Hoy se producirá en Talcahuano el encuentro entre la flota de naves de la Armada de los Estados Unidos y de Chile, que participarán en los ejercicios combinados Unidas XXII.

En estos ejercicios los buques de ambas Armadas permanecerán varios días en el mar, sometidas a un entrenamiento intenso para acrecentar sus habilidades para actuar en forma conjunta en caso de ataque exterior.

Las maniobras en alta mar, que incluyen entre otros ejercicios de ataques antisubmarinos y antiaéreos, resarcimientos antisubmarinos, maniobras, logística para abastecimiento de petróleo, combustible, alimentos, ejercicios de

comunicaciones, artillería de superficie y otros, se indicarán el próximo sábado 10 de presente.

La flota norteamericana, al mando del contralmirante James Elfelt, está integrada por el destructor Dahlgren, la barcaza Plymouth Rock, el destructor Stump la Capodanno y el submarino nuclear Scamp.

Las unidades chilenas destinadas para participar en estos ejercicios combinados son los destructores Williams, Zentenos y Portales, las fragatas misiles Lynch y Condell y un petrolero de apoyo, todos al mando del Jefe del Estado mayor de la Escuela, capitán de Navío Rolando Vergara González.

Por su parte, la banda de músicos y espectáculos de la Marina de Estados Unidos (Banda Unidas) que es parte integral de los ejercicios anuales de Unidas, actuará hoy a las 19.30 horas, en el gimnasio de la base naval de Talcahuano. Mañana a las 20.00 horas lo hará en el gimnasio Municipal de ese puerto.

El miércoles, a las 12.00 horas, la banda ofrecerá una retreta en la Plaza de Armas de Concepción y ese mismo día, a las 16 y 20.30 horas, actuará en la Plaza de Armas de Penco y en el gimnasio de Tomé, respectivamente.

# Misiones comerciales españolas nician conversaciones en Santiago

Dos misiones comerciales, una de maquinaria para la construcción y otra de pintura y barnices con un total de 21 integrantes, arribaron ayer para permanecer hasta el próximo viernes 9 en el país.

La primera viene a cargo de Santiago Rovira, gerente de comercial Sencisa Figueras S.A. y está constituida por 10 representantes de fabricantes de artículos para la construcción.

Esta misión comercial oficial está patrocinada por el Ministerio de Economía y Comercio y organizada por AMEC, Asociación Multisectorial de Exportaciones de Catalufa.

Su integrantes pasaron antes a Méjico y el objetivo principal de la visita es lograr el incremento de las relaciones comerciales con ambos países.

Fundamentalmente esta misión comercial ofrecerá a los representantes

del rubro nacional: montacargas, grúas, plantas de hormigón, cintas transportadoras, grupos hidroneumáticos, bombas para el transporte de agua y otra serie de implementos destinados al equipamiento de los empresarios locales.

El primer contacto oficial con los representantes de la construcción nacional tendrá lugar hoy a las 19 horas en el salón Copper-Room del Hotel Carrera, oportunidad en la que se ofrecerá una recepción y se exhibirá una película a los representantes de firmas constructoras y comerciales del rubro.

En España existen actualmente cinco agrupaciones de exportadores, organizaciones que no tienen finalidad lucrativa, cuyo objetivo primordial es propiciar y promocionar la exportación de productos españoles del sector metalúrgico.

La misión oficial de pinturas y barnices viene a cargo de Juan Garabou, representante de la Cámara Oficial de Comercio, Industrias y Navegación de Madrid.

Los productos que ofrecerán a los comerciantes del rubro en Chile serán: Pinturas para automóviles, lacas y esmaltes para madera u metal; emulsiones plásticas para uso decorativo; pinturas industriales y para la industria ligera y naval.

Mañana a las 19 horas está programado un coctel en el salón Copper-Room del Hotel Carrera, oportunidad en la que tendrán el primer contacto oficial con los comerciantes nacionales para intercambiar ideas y ver la posibilidad de nombrar representantes oficiales de sus productos en el país.

Los productos que ofrecerán a los comerciantes del rubro en Chile serán: Pinturas para automóviles, lacas y esmaltes para madera u metal; emulsiones plásticas para uso decorativo; pinturas industriales y para la industria ligera y naval.

Al plazo para las conversaciones entre la parte laboral y empresarial vence hoy lunes.



Grandes atracciones se anuncian para la Feria Internacional de Santiago, FISA, en su versión de 1981.

## Trabajadores de Gino verán última propuesta

Los trabajadores de la Empresa de Calzados Gino se reunirán hoy para decidir si aceptan el último ofrecimiento de la parte patronal.

Una comisión negociadora integrada por tres dirigentes laborales solicitó un inspector del Trabajo para que actúe como Ministro de Fe en la reunión que se verificará hoy lunes a las 20.00 horas en la sede del Sindicato Nacional de Trabajadores de Zapaterías, donde los obreros, en una votación secreta resolverán si aceptan o rechazan el último ofrecimiento de la empresa.

Calzados Gino de Viña del Mar y Valparaíso ha ofrecido hasta el momento un uno y medio por ciento de aumento. Los trabajadores de las tiendas de esas ciudades también se reunirán mañana con el mismo objeto.

Al ser consultado por los periodistas dijo que la existencia de stocks más los volúmenes de producción actual, aseguran el abastecimiento de los usuarios".

Hizo presente que los sindicatos 1, 3 y 4, con 2.233 socios, en consecuencia con un mayor número de afiliados, aceptaron la última oferta de la empresa y se encuentran trabajando normalmente. Del total de trabajadores de todos los sindicatos que participaron en las votaciones, se pronunciaron por la huelga 1.565 personas, lo que sólo alcanza al 36%; en cambio, 1.898 trabajadores aprobaron la última oferta de ENACAR, lo que en términos de porcentaje significa un 43.8%.

El Secretario Regional Ministerial de Gobierno hizo un alcance a la situación de los sindicatos que aprobaron la huelga, que fueron tres. Sólo el Sindicato 6 está acatando el movimiento aprobado por mayoría de votos la huelga.

TRABAJAN 2.965 MINEROS

LOTA.—Dirigentes del Sindicato N° 5, en Minero de Schwager, manifestaron que en este momento hay en huelga 1.771 operarios, sumando los trabajadores de éste y del Sindicato 6. El dirigente Luis Badilla dijo que hasta el momento la posición de los trabajadores es firme.

Por su parte el jefe del Departamento Laboral de ENACAR, Alfonso Montoya Rivas, dijo que trabajan normalmente en los minerales 2.965 trabajadores. Las labores en ENACAR, dijo, se desarrollan dentro de los márgenes de la normalidad, aunque hay que reconocer una merma en la producción.

No habrá huelga en la Celulosa Arauco

Un aumento de un uno por ciento además del Índice de Precios al Consumidor, "IPC", según acuerdo logrado en las últimas horas entre la parte laboral y empresarial, llevó a descartar la posibilidad de huelga en la industria "Celulosa Arauco y Constitución" de la planta de Arauco.

Los transmisiones directas por satélite y la libertad de expresión y el análisis del propuesto nuevo orden mundial de la información.

Según explicaron voceros sindicales las conversaciones que llevaron al acuerdo se produjeron una vez que la industria retiró algunas cláusulas de su proposición y que a juicio de la parte laboral, restaban varias de las actuales reglas de los operarios.

## Inmensa mina de cobre se levantará en la FISA

600 empresas nacionales y 22 países participarán en ella

Una mina de cobre en la cual estarán representadas todas las faenas de extracción del mineral y a la que se llegará luego de atravesar un túnel, será una de las atracciones con que contará este año la Feria Internacional de Santiago, FISA, en su versión 1981.

El stand, con una iluminación y un sistema de sonido que permitirán una ambientación adecuada, será presentado por CODELCO una de las empresas nacionales que tradicionalmente ha estado presente en el evento. En cuanto a aquellas que, en lo nacional, participarán por vez primera, se encuentra la Empresa Nacional de Telecomunicaciones, ENTEL, y las Administradoras de Pensiones, AFP.

La muestra, que será inaugurada el día jueves 29 del mes en curso, en una ceremonia en la que estará presente el Jefe de Estado, Ministro de Agricultura y otras autoridades; y que permanecerá abierta hasta el 15 de noviembre próximo, tendrá un costo que alcanza los 79 millones de dólares.

### Siete hectáreas

Dentro del total de 25 hectáreas del Parque Cerrillos, siete estarán dedicadas a albergar al sector nacional, que, de 450 empresas presentadas el año

anterior, se elevan a 600 en esta oportunidad.

Entre ellas destacará, sin duda, el Pabellón de CODELCO, como también el que mostrará al público una exposición de las AFP, que mostrará un pequeño pueblito.

En cuanto al sector internacional, se presentarán 22 países, dos de ellos que llegan por primera vez. Estos, Bélgica y Holanda mostrarán maquinaria minera, artículos deportivos y diferentes productos para la construcción y el hogar; como también maquinaria agrícola y casas prefabricadas.

Uno de los países que regresan y luego de cuatro años de ausencia será Perú, que traerá joyas realizadas en plata, reproducciones arqueológicas, ejidos como también artefactos sanitarios, refrigeradores y otros artículos para el hogar.

### TRABAJANDO

A veinticuatro días de ser inaugurada, cerca de dos mil personas están ya trabajando en el recinto para ofrecer al público que se espera llegue al millón de personas asistente, una exposición novedosa, ágil y dinámica.

Esta característica, que se ha seguido tradicionalmente es lo que ha despertado el interés de las empresas, tanto nacionales como internacionales por participar en el evento, como también el del público por visitarla.



La Zona Franca de Iquique, ZOFRI, se ha convertido en un bullicioso centro de actividades comerciales que sigue extendiendo sus actividades y sus instalaciones.

### Nacionales y extranjeras

## 500 empresas funcionarán en la ZOFRI el año 1983

Actualmente hay 209 firmas comerciales instaladas que ocupan a 3.297 personas y mueven una carga que supera las 100 mil toneladas

Un total de 984 millones de dólares ha logrado mover operacionalmente la Zona Franca de Iquique, ZOFRI, creada el año 1975. Esto la ha convertido en un bullicioso centro de actividad, en un lugar donde zarpan y llegan barcos, aterrizan aviones y se desplazan expedientes camiones que llegan a todo el territorio nacional.

Las empresas comerciales instaladas el año 1976 eran 24, contra un total de 209 que existen en la actualidad. Al mismo tiempo han logrado establecerse en el recinto 15 empresas industriales, dando ocupación directa a 3.297 personas.

Otros índices importantes señalan que el movimiento de contenedores aumentó de 110 en 1976 a 10.180 en 1980 y la carga movilizada en el puerto de Iquique se incrementó notablemente al aumentar de 43.775 toneladas a 190.092, entre los años 1976 y 1980.

También, el auge de la ZOFRI ha motivado que los pasajeros, movilizados por la vía aérea aumentaran de 2.300 en 1976 a 75.114 en 1980. Al mismo tiempo, la tasa de desocupación de Iquique disminuyó de un 16.8 por ciento a un 8.4 en una población que era de 84.000 personas en 1976 y ahora supera los 100 mil habitantes.

### LAS VENTAS

El destino de las ventas de la Zona Franca de Iquique al exterior se ha incrementado en tres años de 1.3 millones de dólares a 60.2 en 1980. Esta expansión ha evolucionado hasta alcanzar los mercados internacionales de Bolivia, con 39 millones de dólares en 1980. Estados Unidos con 7.3 millones en 1980 y Perú con 5.9 millones de dólares.

Al mismo tiempo, recientemente fueron inauguradas dos oficinas internacionales en Barcelona y Milán, con lo cual se espera incentivar el comercio de la ZOFRI en los países del Viejo Continente.

### EXPANSION

Para permitir el pleno desarrollo de todas las expectativas que tiene la Zona Franca de Iquique, en 1983 deberá entrar en funcionamiento un área de 50 hectáreas totalmente equipadas para albergar a más de 500 empresas nacionales y extranjeras.

De esta forma, la ZOFRI contará con todos los elementos para que su prestigio y volumen comercial alcancen cada año cifras más altas.



OLIMPIADAS FUNCIONARIAS. Un total de 250 damas y 700 varones, todos funcionarios de la Universidad de Chile, participaron en las VIII Olimpiadas de Funcionarios del plantel, que finalizaron ayer con la entrega de los correspondientes galardones a los vencedores de los siete deportes practicados durante la semana. En la grabado, el Rector Brigadier General Alejandro Medina, hace entrega del Primer Premio de estas jornadas deportivas, al Decano de la Facultad de Artes, Pedro Félix de Aguirre.

# Desarrollo comunal en exposición "El Nuevo Rostro de Las Condes"

Financiada por 19 empresas privadas, ofrece una clara muestra estadística y fotográfica del crecimiento integral de la comuna en los últimos años



El "Nuevo Rostro de Las Condes", se ha caracterizado por la implementación de áreas verdes en parques y plazas.

## AIR realizará su 15º asamblea

La décima quinta asamblea general ordinaria de la Asociación Interamericana de Radiodifusoras (AIR) se realizará a partir de mañana y hasta el viernes 9 del presente mes en el Hotel Carrera.

En las materias a tratar según lo indicó un comunicado de prensa de la Asociación de Radiofusoras de Chile (ARCHI) figuran la colegiatura, la tecnología y la libertad de expresión e información; estudiarán asimismo la política de los organismos internacionales que regulan la asignación y distribución de frecuencias; considerarán los procedimientos utilizados por Gobiernos y grupos de presión que afectan la libertad de expresión de los medios informativos.

Las transmisiones directas por satélite y la libertad de expresión y el análisis del propuesto nuevo orden mundial de la información.

GRUPOS MUSICALES  
muestra estará abierta hasta el 18 de este mes. Su horario para el viernes será de 10 de la mañana hasta las 22 horas.

Grupos musicales y folklóricos actuarán todos los días entre las 11 y las 19 a 20 horas. También se presentarán en fotos, dibujos y estadísticas, los principales asuntos del desarrollo urbano, social y cultural de Las Condes. También se podrán apreciar los metros de conexión otorgados por la municipalidad en el último año; la implementación de áreas verdes, y la nueva división comunal. Asimismo se exponen programas sociales de ayuda a menores, ancianos y familias de extrema pobreza, y lo relacionado con deportes y recreación.

En otros stands, el Comité Comunal de Ayuda a la Comunidad, dirigido por la señora Haydee Cornejo de Martínez, más el voluntariado y la terapia de la Juventud, muestran una de las labores realizadas en los habitantes de menores recursos.

NUEVA REFORESTACION

durante todos los días estarán abiertas las inscripciones para una nueva forestación por parte de los vecinos en parques y plazas de la comuna. Este hecho se concretará el próximo viernes y en la oportunidad, todas las

## NOTICERO ECONOMICO

**Convenio petrolero entre Brasil y Paraguay**

RIO DE JANEIRO, OCT. (ANSA).— El estado de San Pablo firmará en breve con el Gobierno de Paraguay un acuerdo de cooperación para el estudio geológico del suelo de ese país, con financiación del Banco Interamericano de Desarrollo, "BID".

La noticia la difundió "Jornal da Praca" agregando que el acuerdo fue aprobado en una reunión llevada a cabo en Asunción entre el Ministro de Industria y Comercio de Paraguay, Delfín Ugarte Centurión, y el Secretario de Industria, Comercio, Ciencia y Tecnología, del Estado de San Pablo, Oswaldo Palma.

Oswaldo Palma señaló al periódico que "el acuerdo es uno de los más importantes a que podemos llegar" y subrayó que el estudio geológico en Paraguay, principalmente en la región del Chaco, permitirá la explotación de Petróleo y productos minerales de la región.

A su vez, el representante del Consorcio de San Pablo para la Explotación Petrolera (PAULIPETRO), Francisco Rielli Saragiotto, afirmó que las investigaciones desarrolladas por la "Paulipetro" en la cuenca del Paraná serán muy útiles para la Empresa Petrolera del Paraguay, "PETROPAR", pues aquel país integra también el área geológica de la Cuenca del Paraná.

**Inversiones de la Ford**

PARIS, Oct. 4 (ANSA).— En los próximos cinco años la "Ford" tiene intenciones de invertir en sus fábricas europeas cinco mil millones de francos, según lo anunció en esta capital, el presidente

de la "Ford France", Rudolph Boniface, en ocasión de la presentación de la nueva línea del "Granada 1982".

El presidente de la "Ford France" se declaró satisfecho

por la evolución de las ventas de su empresa en Europa.

La penetración de la "Ford" es actualmente del 12.3 por ciento en el mercado europeo, respecto del 8 por ciento de 1980.

**Costa Rica se niega a pagar deuda externa**

SAN JOSE, 4 Oct. (AP).— El Banco Central informó que no pagará obligaciones contraídas con importadores, hasta tanto no se haya renegociado la deuda externa.

Las obligaciones pendientes están constituidas por certificados de depósito a plazo en dólares, otorgados por el instituto emisor a favor de importadores que habían contraído deudas con sus proveedores externos con anterioridad al 26 de septiembre de 1980, cuando se adoptaron las primeras medidas sobre restricciones a las compras en el exterior y tasa de divisas extranjeras.

El Presidente del Banco Central, Manuel Naranjo, dijo hoy en conferencia de prensa, que los bancos acreedores de Costa Rica en el exterior, —que suman 140 y con los cuales hay obligaciones pendientes por un monto de 2.614 millones de dólares— habían informado que, para entrar en un arreglo de renegociación de la deuda pública, Costa Rica debía mantenerse dentro de un programa de asistencia financiera viable con el Fondo Monetario Internacional, lo cual implica la necesidad de variar algunas medidas que están vigentes.

**Más de 1.000 pozos petroleros ha explotado Venezuela este año**

CARACAS, Oct. 4 (ANSA).— La industria petrolera venezolana trabajó 1.105 pozos petroleros en lo que va del año, según lo informó el Ministerio de Energía y Minas.

El despacho específico que el programa de perforación de pozos para este año contempla trabajar mil quinientos treinta y siete pozos.

Energía y Minas especificó que el programa de perforación de pozos para este año contempla trabajar mil quinientos treinta y siete pozos.

**Baja ingreso real de trabajadores mexicanos**

CIUDAD DE MEXICO, OCT. (ANSA).— A pesar de las revisiones salariales y como consecuencia de la inflación, el ingreso real de los trabajadores mexicanos decreció en unos 13 puntos respecto de enero 1977 y mayo de 1981, según lo reveló un estudio económico.

El estudio presentado por analistas del Sindicato de Trabajadores Minero-Metalúrgico señaló que el sistema productivo y comercial mexicano padece de distorsiones que afectan de manera directa y grave a los asalariados.

A pesar de que en México las revisiones contractuales se efectúan por ley cada año, por cada cien pesos a disposición de los asalariados en los últimos cuatro años hasta mayo pasado se contaba solamente con 86.70 pesos.

**Bancos centrales islámicos**

JEDDAH, Oct. 4 (ANSA).— A fin de estrechar la cooperación entre los estados miembros, fue convocada la realización de la XV Conferencia de Gobernadores

de los Bancos Centrales y de las Agencias Monetarias de los Estados Islámicos, según lo anunció aquí la agencia "INA".

Según fuentes de

la organización de dicha conferencia islámica, la reunión se llevará a cabo en febrero del año próximo en Ankara, la capital turca.

**Informativo bursátil semanal**

(Semana del 28 del IX al 2 del X del 81)

Base 30 Dic. de 1980 = 100 Indice Hoy Indice Anterior Variación (%)

**RUBROS**

Bancarias y Financieras 86.77 89.17 -2.69  
Agropecuarias y Forestales 128.12 125.62 +1.99  
Mineras 108.12 108.12 +0.00  
Industriales 64.34 67.34 -4.46  
Servicios Varios 73.07 76.33 -4.27

**SUB RUBRO INDUSTRIALES**

Alimenticias y Bebidas 85.58 85.39 +0.22  
Construcción 84.31 90.63 -6.97  
Productos Diversos 54.21 60.07 -9.76  
Metalmeccánicas 42.30 44.54 -5.03  
Pesqueras 36.04 40.95 -11.99  
Prod. Químicos 65.54 75.29 -12.95  
Textiles y Vestuarios 90.81 90.81 +0.00

**SUB RUBRO SERV. VARIOS**

Comerciales y Distrib. 63.12 65.14 -3.10  
Invs. e Inmobiliarias 112.54 115.03 -2.16  
Marítimas y Navieras 52.07 58.21 -10.55  
Servicio Público 63.36 67.52 -6.16  
Seguros 135.92 135.92 +0.00

**I.G.P.A.**

76.21 78.86 -3.36

**I.P.S.A.**

60.89 64.50 -5.60

**Instrumentos Transados**

Valor en \$ Participación (%)

Oro Amonedado 17.130.866.00 2.80

Instrumentos Renta Fija 58.117.216.00 9.49

Acciones 158.943.776.00 25.95

Brokers (en rueda) 378.286.103.00 61.76

TOTAL GENERAL 612.477.961.00 100.00

En Sede de CEPAL

**Analizan sistemas de información de FF.CC.**

Entre hoy y el 9 de octubre tendrá lugar en la sede de la CEPAL, en Santiago, una reunión sobre Sistemas de Información Operativa y de Gestión en los Ferrocarriles de América Latina, organizada por el Proyecto Conjunto ALAF-BIRF-CEPAL sobre Mejoramiento de los Sistemas de Información Ferroviaria, con el patrocinio de la Empresa de Ferrocarriles del Estado de Chile.

En la reunión participan más de sesenta funcionarios de alto nivel y representantes de empresas ferroviarias de Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, El Salvador, España, Guatemala, México, Panamá, Paraguay y Perú, así como autoridades de la Asociación Latinoamericana de Ferrocarriles (ALAF), y expertos del Banco Mundial (BIRF) y de la CEPAL. El temario prevé el examen de una serie de cuestiones de importancia significativa en lo concerniente al uso de la información para la toma de decisiones relacionadas

con la gestión global de los ferrocarriles, ya que este tema suscita en la actualidad un gran interés y preocupación en los círculos ferroviarios de América Latina.

La reunión abordará, entre otros, los siguientes temas:

a) papel de los sistemas de información en la gestión de un ferrocarril, presentado por Ingeniería y Economía del Transporte (INECO), de España;

b) sistema de gestión de existencias de materiales, presentado por la Red Nacional de Ferrocarriles Españoles (RENFE);

c) sistema de gestión de tráfico de pasajeros, presentado por los Ferrocarriles Argentinos;

d) sistema gerencial de operaciones y sistema gerencial de control de vagones, presentado por la Red Ferroviaria Federal (RFFSA), de Brasil;

e) sistema de utilización del material operacional presentado por la



Ferrovíarios de América Latina se reúnen en Chile para estudiar sus problemas de informática.

Ferrovía Paulista (FEPASA), de Brasil;

f) sistema central de información y control de operaciones, presentado por los Ferrocarriles Nacionales de México y proyección de una película sobre el sistema de control automatizado de terminales de México;

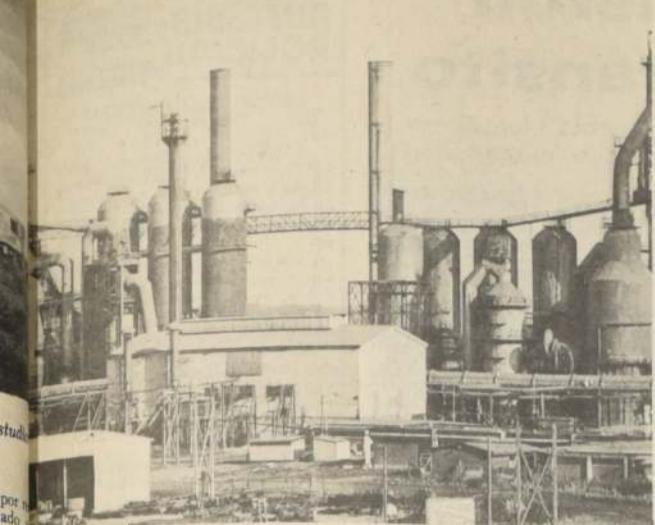
g) sistema de gestión por procesos económicos, presentado por la Empresa de Ferrocarriles del Estado de Chile, y

h) discusión general sobre factores económicos y sobre los sistemas de información en los ferrocarriles.

**Acciones transadas en la Bolsa**

(Semana comprendida entre el 28 del IX y 2 del X del 81)

PAPEL	SEMANA UNIDADES	MONTO (\$)	ACUMULADO MES UNIDADES	MONTO (\$)	P.B. (%)	MAYOR	P. R. CIERRE	P. R. MEDIO	P. R. CIERRE	VARIACIONES SEMANAL
<b>INSTRUMENTOS MONETARIOS</b>										
ORO 20	1	2.500	0	0	20	2.500.00	2.500.00	2.500.00	2.500.00	2.500.00 CPM
ORO 20-E	6	13.344	0	0	20	2.224.00	2.224.00	2.224.00	2.224.00	.00 N
ORO 50	19	104.800	11	60.800	80	5.530.00	5.530.00	5.530.00	5.530.00	5.530.00 VPH
ORO 50-E	20	109.200	0	0	20	5.460.00	5.460.00	5.460.00	5.460.00	.00 N
ORO 100	749	8.164.910	261	2.870.600	100	11.050.00	10.600.00	10.600.00	10.600.00	11.020.00 TPH
ORO 100-E	798	8.136.112	768	8.410.032	60	10.989.00	10.768.00	10.768.00	10.768.00	10.947.51
<b>TOT MONETARIOS</b>										
		17.130.866				11.341.432				
<b>INSTRUMENTOS RENTA FIJA</b>										
FORESTA MN	40.000	62.911	0	0	20	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00 N
FORESTA NO	40.000	62.911	0	0	20	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00 N
FORESTA HP	40.000	62.911	0	0	20	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00 N
FORESTA HQ	40.000	62.911	0	0	20	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00 N
FORESTA HR	40.000	62.911	0	0	20	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00 N
BFIFJ10180	50	50.714	50	50.714	20	91.45	91.45	91.45	91.45	91.45 N
BFIFJ-00180	110	126.696	110	126.696	20	95.03	95.03	95.03	95.03	95.03 N
BCL-L 0681	4.190	4.357.710	4.190	4.357.710	40	90.67	87.88	88.07	90.67	90.67 TPH
EST-B 0178	1.540	1.593.102	0	0	40	99.88	99.88	99.88	99.88	99.88 CPM
EST-B 0279	250	272.588	0	0	20	99.75	99.75	99.75	99.75	99.75 N
EST-B 1079	2.460	2.824.622	0	0	20	99.78	99.78	99.78	99.78	99.78 N
EST-B 0180	100	116.389	0	0						



Un notable aumento de la producción se ha registrado en la planta Huachipato de la Compañía de Acero del Pacífico. Entre las razones de este incremento está el menor consumo de petróleo y la valiosa asesoría de técnicos japoneses.

Ofrecen ILPES y CEPAL

## Curso de planificación para expertos latinoamericanos

Dictado en 1982, representará una nueva modalidad en las actividades de capacitación de los organismos internacionales

El Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social (ILPES) y la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), ofrecerán en 1982 un Curso de postgrado en planificación con Menciones de especialización en Planificación General y Política Económica y en Planificación Regional del Desarrollo.

El propósito básico del curso es aumentar la capacidad de análisis y gestión de los profesionales latinoamericanos que se desempeñan en instituciones vinculadas a los procesos de planificación en los países de la región así como de aquellos que trabajan en organismos nacionales de capacitación o en centros académicos.

El Curso Central de Planificación representa desde 1978 una modalidad en las actividades de capacitación desarrolladas por la CEPAL y el ILPES a través del programa de Capacitación del Instituto. En efecto, recogiendo la experiencia de más de quince años de actividad y los nuevos requerimientos de entrenamiento que surgen de los propios países, se ha considerado conveniente reforzar la interrelación entre la enseñanza y la investigación en planificación, estructurando a tal efecto un Taller como foco de las actividades del Programa de Capacitación. Asimismo, se ha estimado necesario incorporar la discusión actual en torno al concepto de planificación y sus alcances, como también las nuevas dimensiones del desarrollo. Entre ellas pueden mencionarse los aspectos sociales, la calidad de vida, el medio ambiente y las condiciones ecológicas, los cambios en la concepción del rol del Estado, los efectos de la presencia de las empresas transnacionales, los problemas derivados de los recursos energéticos no renovables y el desarrollo de la ciencia y la tecnología.

Coherente con lo anterior y desde una perspectiva que considera a la planificación del desarrollo como un proceso integral se plantea, como actividad central, un curso con fuerte énfasis en disciplinas de uso común por parte de varios especialistas en planificación.

En virtud de un convenio que opera entre el Instituto de Estudios Sociales (ISS) de La Haya, Holanda, y el ILPES, la Mención en Planificación Regional del Desarrollo del Curso Central funciona en coordinación con el Programa de Magíster en Planificación del Desarrollo Regional (Master Programme in Regional Development Planning) del ISS. De acuerdo a tal modalidad, un cierto número de egresados de la especialidad en Planificación del Desarrollo Regional del Curso del ILPES tendrán oportunidad de continuar sus estudios en La Haya, optando al grado de Magíster.

Por otra parte, se ofrecerá a un cierto número de egresados de la Mención en Planificación General y Política Económica la opción a una beca posterior de investigación y profundización de estudios por hasta seis meses. Los egresados a quienes se otorguen dichas becas podrán dedicar su estudio al campo de la investigación y actividad docente.

### ORGANIZACION Y DURACION

El Curso Central de Planificación es organizado por el Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social y la Comisión Económica para América Latina con el financiamiento del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y la colaboración de los gobiernos de los Países Bajos y de la República Federal de Alemania.

El Curso Central se realizará en la sede del ILPES, Santiago de Chile, del 19 de abril al 15 de octubre de 1982. Los profesores del curso pertenecen a los cuadros permanentes del ILPES y de la CEPAL. Mediante acuerdos de cooperación se contará, al igual que en años anteriores, con la participación de especialistas pertenecientes al ISS (LA HAYA), a otros organismos de las Naciones Unidas, a proyectos del PNUD, a organismos de capacitación tales como el CENDEC (Centro de Treinamento para o Desenvolvimento Econômico, Brasil), el CECADE (Centro de Captación en Desarrollo Económico, PNUD, México), el CIENES (Centro Interamericano de Enseñanza de Estadística), el PREALC (Programa Regional del Empleo para América Latina y el Caribe), y el IDE (Instituto de Desarrollo Económico del Banco Mundial).

### PARTICIPANTES

Los candidatos al Curso Central de Planificación deberán ser funcionarios con formación universitaria y jerarquía superior o intermedia que desempeñen funciones en organismos nacionales vinculados a la planificación del desarrollo o en instituciones académicas (catedra o investigación) relacionadas con el tema. Es conveniente que los postulantes posean una preparación básica en matemática y estadística aplicadas al análisis económico.

Todos los interesados en participar en el Curso Central de Planificación deberán llenar en triplicado el formulario de solicitud de beca de las Naciones Unidas que se puede obtener en las oficinas de los Representantes Residentes del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

El candidato deberá obtener el patrocinio del organismo empleador, llevando la hoja correspondiente del formulario de postulación e indicando la mención de su preferencia.

El organismo que corresponda (habitualmente la institución que administra los programas de asistencia técnica en el plano nacional) deberá presentar las candidaturas al Representante Residente del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

El Representante Residente del PNUD enviará al ILPES las candidaturas presentadas para su consideración.

El ILPES recibirá las solicitudes hasta el 31 de octubre de 1981.

### Indicadores básicos

	1º Dic. 79 31 Marz. 80	1º Abr. 80 30 Sep. 80	1º Ago. 81 aún vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación	312,61	337,62	438,77
Suelo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.155,15
Ingreso Mínimo Imponible	3.694,67	3.990,24	6.222,85
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	1.300,00
Salario Imponible Agric.	2.958,28	3.194,92	Derogado
Min. Imp. Emp. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	4.447,39
Unidad Tributaria Octubre			2.135,00
Cuota de Ahorro Corvi (10 de Agosto al 11 de Septiembre)			50,50

# Aumenta la producción de acero en Huachipato

- CAP ha reducido notablemente su consumo de petróleo, permitiendo un mayor ahorro de energía
- Asesoría técnica japonesa ha permitido optimizar todas las áreas de la usina
- Productividad general se ha incrementado en un 12,2 por ciento

Un incremento de más de 53 mil toneladas de acero de lingote registró la Compañía de Acero del Pacífico en su planta de Huachipato durante el año pasado en relación a 1979. De acuerdo a antecedentes proporcionados a una revista especializada, se produjo un notable consumo inferior de petróleo.

Este notable ahorro energético en Huachipato está enmarcado dentro de la política general de la empresa de usar "cantidades infinitas de petróleo y, si es posible, nada".

De acuerdo a lo señalado por el subgerente asesor técnico de la CAP, Gonzalo Villaseca, a la revista "Minería Chilena", "en 1980 esta usina operó con la mayor eficiencia energética registrada hasta la fecha. Se logró un consumo específico de energía de 7,51 Gcal-ton., lo que representa un menor consumo de 4,5 por ciento respecto al año 1979.

El ejecutivo —quien además es representante chileno ante el Comité Asesor del Directorio de ILAFA en energía— añadió que el último encuentro del organismo internacional se trataron diversos temas: Economía en energía en siderurgia mundial, coqueadoras y copwers, Energía en reducción directa, Acería y laminación; Perspectivas argentinas y siderurgia privada brasileña; Siderurgia a carbón vegetal y comparación diferentes esquemas siderúrgicos.

Villaseca destacó —en general— la calidad de los trabajos presentados y resaltó la participación de los japoneses en el evento. "La industria siderúrgica japonesa —añadió— está lejos adelante en el avance tecnológico, productividad, eficiencia, aprovechamiento y ahorro energético. Aparte de su laboriosidad y disciplina, hay que tener presente que Japón depende ciento por ciento del petróleo im-

portado y 90 a 95 por ciento del carbón también importado, lo que los obliga a los máximos niveles de eficiencia".

Señaló que las técnicas japonesas en siderurgia están actualmente en aplicación en muchos países del mundo.

### ASESORÍA TÉCNICA

Puntualizó el ingeniero que la CAP firmó y mantuvo desde hace tres años un convenio con la Nippon Kohan K.K. Esto ha permitido que tres grupos de chilenos hayan viajado a ese país y que un número similar de misiones de expertos japoneses hayan visitado Huachipato. Fundamentalmente se han tratado mejoramientos en diversos aspectos técnicos, tales como en la "coqueificación", altos hornos, y acerías, que son las áreas de mayor consumo energético. Gracias a ello CAP ha mejorado su eficiencia energética. Hemos bajado el consumo unitario de energía tales como el carbón, gas, petróleo y electricidad".

Villaseca puntualizó que con el propósito de agilizar la implementación de las medidas más urgentes tendientes a disminuir consumos de energía con las consiguientes disminuciones de costos, se creó una Comisión de Energía de la Planta de Huachipato.

### AUMENTO DE PRODUCTIVIDAD

En 1980, la productividad de Huachipato aumentó en un 12,2 por ciento. Sin duda, una parte importante de este logro está relacionada con la reducción de costos por el ahorro y mayor eficiencia energética.

Villaseca dijo que el tema de la energía ha estado presente siempre en todos los congresos y encuentros de

ILAFA, ya que antes y ahora la producción de acero está determinada fundamentalmente por la energía".

Manifestó que "cuando antes hablábamos de los mejores métodos de coqueificación, de las temperaturas de horno etc., estábamos hablando de energía. La novedad hoy es que esta palabra se pronuncia más".

Calificó de "muy útil" el Congreso ILAFA-Energía, indicó que todos estaban haciendo los mayores esfuerzos pa-



Datos del INE

## La baja en el desempleo beneficia a los jóvenes

- Mientras en 1976 las personas que buscaban trabajo por primera vez alcanzaron al 4% de la fuerza de trabajo, este año llega sólo a 1,7%

La baja experimentada en la tasa de desempleo en los últimos meses —de acuerdo a datos proporcionados por el Instituto Nacional de Estadísticas, INE— ha beneficiado principalmente a aquellas personas que buscan trabajo por primera vez, es decir, a los jóvenes.

Según el INE, mientras en el periodo junio-agosto del año 1976 este grupo de desocupados representaba el 4 por ciento de la fuerza de trabajo del país, en los mismos meses de este año sólo equivale a un 1,7 por ciento de ese total. Considerando que el incremento en la fuerza de trabajo a nivel nacional fue de 16,4 por ciento en estos cinco años, ello estaría reflejando que el actual esquema productivo tiene una capacidad de absorción de mano de obra que tiende a favorecer en mayor proporción a los más jóvenes, es decir, a los que buscan trabajo por primera vez.

Las estadísticas del INE son claras: en el periodo de junio-agosto del presente año el número de personas que buscaban trabajo por primera vez era en promedio de 23 mil al mes. Dicha cifra registra una caída de 50,5 por ciento comparada con la correspondiente al mismo periodo de 1976. No

obstante, las variaciones anuales observan un comportamiento bastante errático durante el periodo; con disminuciones cercanas al 20 por ciento para 1977, 1979 y 1981 e incrementos de 4,7 por ciento en 1978 y 2 por ciento en 1980.

Al promediar las anteriores, resulta que los desocupados sin experiencia y que buscan su primer trabajo han disminuido a un ritmo de 12,2 por ciento anual en estos cinco años. Asimismo el número de cesantes —o sea aquellos desocupados que habían trabajado anteriormente en un empleo regular— disminuye, aunque no en forma tan acelerada, a una tasa promedio de 9,1 por ciento anual para los años comprendidos entre 1976 y 1981.

De esta manera el total de desocupados bajó desde 218,6 mil en el periodo junio-agosto de 1976 hasta 114,6 mil para los mismos meses del presente año, esto equivale a una disminución de 47,6 por ciento para el periodo y a un ritmo de 9,8 por ciento anual.

Esto significa que mientras en 1976 el total de desocupados representaba el 18,8 por ciento de la fuerza de trabajo, este año significa el 8,4 por ciento de ese total.



Las altas tasas de interés son hoy el principal problema que enfrentan las naciones del Tercer Mundo. En torno a esta situación se centró el debate en el seno del Fondo Monetario Internacional durante la semana pasada.

### MAYORES COSTOS

Los delegados dijeron que cada punto de aumento en las tasas de interés estadounidense sumaba casi 2.000 millones de dólares a los costos de los mayores tomadores de préstamos del Tercer Mundo, que pagan sus cuotas en dólares estadounidenses.

En reacción al consejo sobre disciplina financiera ofrecido por Reagan, se quejaron de que no podían ajustarse mucho más los cinturones y pidieron a los países industrializados que demostraran alguna compasión aflojando un poco sus billetes.

En esta atmósfera sombría, los pedidos del Tercer Mundo de un incremento anual de por lo menos 13.800 millones de dólares en las contribuciones al FMI, la cuestión más sustancial de toda la reunión, quedaron a un lado.

Bajo la orientación estadounidense, se dijo a los directores del FMI que considerarán la posibilidad de elevar el fondo de préstamos del FMI, empleado por los países para ayudar a financiar sus déficits, en aproximadamente un tercio de esa suma.

Incluso esto podría llegar a ser bloqueado por los Estados Unidos, que dijeron al mundo en desarrollo que recurría en mayor medida a los bancos privados en busca de los fondos que necesitan.

### Indicadores básicos

	1º Dic. 79 31 Marz. 80	1º Abr. 80 30 Sep. 80	1º Ago. 81 aún vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación	312,61	337,62	438,77
Suelo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.155,15
Ingreso Mínimo Imponible	3.694,67	3.990,24	6.222,85
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	1.300,00
Salario Imponible Agric.	2.958,28	3.194,92	Derogado
Min. Imp. Emp. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	4.447,39
Unidad Tributaria Octubre			2.135,00
Cuota de Ahorro Corvi (10 de Agosto al 11 de Septiembre)			50,50



El exceso de velocidad fue la causa de este choque, que costó la vida al chofer del vehículo que aparece en primer plano.

## Carabineros detuvo a mujer que dio muerte a su hermano

□ El fratricidio se registró en el domicilio de ambos, en Tocopilla, durante una discusión por problemas familiares

TOCOPILLA (Especial para LA NACION).— Personal de Carabineros de este puerto detuvo en las últimas horas a Carmen Patricia Diaz Quezada, de 24 años de edad, quien a las 10.40 horas del sábado dio muerte con un arma blanca a su hermano Roberto Fernando, de 22 años de edad.

Los hechos ocurrieron a la hora mencionada en el interior de la vivienda en que residían, situada en calle Quinta Poniente 1461, durante una aclarada discusión de carácter familiar.

Sorpresivamente la mujer cogió un cuchillo, con el que infirió una herida cortopunzante en el costado derecho del tórax a su hermano, quien falleció en el trayecto al Servicio de Urgencia del hospital local.

La fraticida, casada y sin hijos, fue apresada horas después por funcionarios de la policía uniformada y puesta a disposición del Magistrado del Primer Juzgado del Crimen de Tocopilla.

El cadáver de la víctima fue enviado al Departamento de Medicina Legal del Hospital Regional, para que médicos legistas le practiquen el examen de rigor.

La víctima tenía una mueblería en la misma dirección donde fue perpetrado el hecho de sangre y, al parecer, la discusión que culminó con el homicidio se generó porque Roberto Fernando no canceló oportunamente una suma de dinero que adeudaba a su hermana.



Totalmente destruida resultó la casa habitación ubicada en La Herradura 2730, en el sector Pedro de Valdivia Norte, a raíz de un incendio que comenzó anoche a las 20.30 horas. Voluntarios de la Sexta Compañía de Bomberos sofocaron el siniestro que no alcanzó a propagarse a los inmuebles vecinos.

**YA**

EXISTE EN CHILE UNA FABRICA CON "PRECIOS JAPONESES"

Modelo Italia  
1 x 20 \$ 349  
2 x 20 \$ 448  
1 x 40 \$ 496  
2 x 40 \$ 645

IVA incluido

LAMPARAS ACRILICOS

Mod. Germano  
1 x 20 \$ 389  
2 x 20 \$ 498  
1 x 40 \$ 518  
2 x 40 \$ 675

PROVINCIAS PARA OBTENER MOSTRARIO ENVIAR VALE VISTA (A NOMBRE DE LA EMPRESA) DESPACHO 5 DIAS ELECTRO MECANICAS **"Tauró"** BAQUEDANO 1163 FONO 86898

**E & M**  
ESTEBAN MORENO

OFRECE:  
PARA ENTREGA INMEDIATA  
UN GRAN SURTIDO DE MOBILIARIO DE OFICINA

TODOS LOS MODELOS DE KARDEX REACONDICIONADOS CON UN 50% MENOS DE SU VALOR REAL

OFERTA: \$ 7.200 CUATRO CAJONES

ESCRITORIOS TIPO GERENCIA DE MADERA Y METAL SILLONES GIRATORIOS, FIJOS, DIFERENTES TAPICES.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR HORARIO CONTINUADO DE ATENCION, LUNES A SABADO 9 A 21 HRS.

SAN PABLO 2045 CASA MATERIZ EJERCITO 27 SUCURSAL TELEFONOS 65488-64366

## Seis personas murieron en accidentes de tránsito

□ Los hechos ocurrieron en distintos puntos del país y, de acuerdo a los primeros peritajes policiales, fueron provocados por la irresponsabilidad de los conductores

Seis personas perdieron la vida en las últimas horas en igual número de accidentes de tránsito registrados a lo largo del país, según informaciones llegadas a la capital desde diversas unidades de Carabineros.

### CHOQUE EN POCURO Y EL BOSQUE

A las 3.30 horas de ayer, en Avenida Pocuro esquina de El Bosque, en la comuna de Providencia, el automóvil patente NAS-753 de La Reina, conducido por Eduardo Hernán Castro Coles, de 30 años, chocó con el automóvil placa JCJ-180 de Providencia, gobernado por Ignacio Sánchez Bascuñán, de 26 años, estrellándose posteriormente con un poste de alumbrado público, el que aplastó al primer coche.

Como consecuencia de este hecho, falleció en el mismo lugar Eduardo Hernán Castro, en tanto que el chofer del otro vehículo resultó ileso, siendo detenido por Carabineros y puesto a disposición de la Justicia del Crimen.

La información policial señala que, en los momentos de la colisión, ambos vehículos transitaban por Avenida Pocuro en dirección al oriente, a excepción de velocidad.

### MOTORISTA MURO AL EMBESTIR CAMION

El motorista Daniel Armenio Rodríguez, de 28 años, pereció a las 5.30 horas de ayer, luego que la motocicleta que conducía, patente HY-048 de Santiago, impactó en la parte posterior al camión grúa placa KDA-685 de Providencia, guiado por José Tapia Ramos.

El accidente se registró en Avenida Kennedy esquina de Benito Juárez, en la comuna de Las Condes, en los instantes que el motorista corría a exceso de velocidad en dirección al oriente, estrellándose contra el pesado vehículo que transitaba en el mismo sentido por la Avenida Kennedy.

El cadáver del conductor de la motocicleta fue levantado por orden judicial y enviado al Instituto Médico Legal, mientras que el chofer del camión fue detenido por Carabineros de la 17 Comisaría y puesto a disposición de la Justicia, por la responsabilidad que pueda tener en el hecho.

### CAMION ARROLLO A CICLISTA

En La Serena, el camión conducido por Alfonso Caro Cortez, de 40 años, impactó a la bicicleta guiada por el obrero de 29 años, Liborio Abelardo Paz Torres.

El atropellamiento ocurrió en la intersección de Avenida Francisco de Aguirre y Balmaceda, en la capital de la IV Región, y el ciclista falleció en el mismo lugar.

Los restos fueron enviados a la morgue local y el chofer del pesado vehículo fue detenido por funcionarios de la policía uniformada y puestos a disposición del Magistrado del Primer Juzgado del Crimen de esa ciudad.

### TRACTORISTA ATROPELLO A SU HIJO

En el interior de la parcela número 15 del sector Los Castaños, al oriente



La imprudencia de los conductores de estos dos automóviles provocó esta colisión, que afortunadamente no tuvo mayores consecuencias, aparte de los daños materiales.

de Curicó, el tractor conducido por el agricultor José Domingo González Espina, de 32 años, arrolló y dio muerte a José González Muñoz, de 10 años, hijo del tractorista.

### AUTOMOVILISTA EBRI PROVOCA COLISION

Finalmente, en la carretera que une a Los Angeles con la central hidroeléctrica de Antuco, el automóvil patente XIC-471 de Temuco, conducido por Hernán Héctor Bravo Manríquez, de 32 años, impactó frontalmente a la motocicleta placa XP-912 de Santa Bárbara, gobernada por Juan Carlos Millas Lagos, de 22 años.

La colisión se produjo en el kilómetro 20 y, como consecuencia de ella, falleció en el mismo sitio Juan Carlos Millas, mientras que su acompañante, Carlos Enrique Fritz Paredes, de 19 años, quedó con fracturas y contusiones múltiples de carácter grave.

Carabineros informó que el chofer del automóvil transitaba por el costado izquierdo de la carretera, guiando bajo la influencia del alcohol.

El irresponsable automovilista, que no sufrió lesiones, fue detenido por la policía y puesto a disposición del Magistrado del Segundo Juzgado del Crimen de Los Angeles.



Vecinos del tercer sector de la Población "Granadillas" observan consternados los escombros de la vivienda incendiada, en cuyo interior pereció calcinado su propietario.

## Obrero pereció en incendio

□ Siniestro afectó a modesto inmueble situado en el tercer sector de la población Granadillas, en la parte alta de Viña del Mar

VÍA DEL MAR (Especial para LA NACION).— Un trabajador pereció carbonizado en la madrugada de ayer, luego que la vivienda en que dormía, situada en el tercer sector de la población Granadillas, en la Ciudad Jardín, fue arrasada por un incendio, originado en una vela que quedó encendida sobre el velador.

El siniestro estalló a las 4.30 horas en uno de los dormitorios del inmueble de material ligero ubicado en calle Pomaire número 26, propiedad del obrero Pedro Jorquera Fernández.

El incendio fue sofocado treinta



### \* VENTANALES Y PUERTAS DE ALUMINIO

### \* CIERRES DE TERRAZAS

### \* INSTALACIONES COMERCIALES

### \* SE RECIBEN TRABAJOS DE PROVINCIA.

### GENERAL GANA

125  
FONO 50209 CAS. 5035-CORREO 3  
SANTIAGO

minutos después por voluntarios de la Tercera, Cuarta y Quinta Compañía del Cuerpo de Bomberos de Viña del Mar, quienes debieron desplegar una intensa labor para evitar que las llamas se propagaran a los inmuebles contiguos, los que fueron evacuados preventivamente por sus moradores.

Cuando el personal bomberil realizaba las faenas de remoción de escombros, encontraron los restos calcinados de Pedro Jorquera Fernández, los que fueron levantados por funcionarios de Carabineros, previa orden del Magistrado del Segundo Juzgado del Crimen de esta ciudad, y trasladados hasta el Departamento de Medicina Legal del hospital local.

Los daños no fueron evaluados.

Los daños

## Ariqueños peregrinan a aislado santuario

Centenares de fieles iniciaron caminata hacia la "Virgen de las Peñas".

ARICA.- Cientos de peregrinos iniciaron el largo, difícil y sacrificado camino hacia el santuario de la Virgen del Rosario de las Peñas. El lugar se encuentra a 80 kilómetros de Arica, en la quebrada de Livilcar.

A medida que se avanza, el valle se encierra y las paredes laterales, con sus peñas lisas y casi verticales, se elevan a centenares de metros.

La sima de la angosta garganta no tiene más de cien metros, la mitad de los cuales los ocupa el templo. Sus costados dejan un pequeño retablo, para que la gente pueda pasar libremente ante la Virgen esculpida en la roca.

A pocos metros corre el río San José.

Todos los primeros domingos de octubre, en que se realiza la fiesta principal, o los 8 de diciembre, la fiesta chica, llegan hasta ese aislado lugar miles de fieles confundiéndose por igual, chilenos, peruanos y bolivianos que buscan su turno para saludar a la Virgen, que es realmente linda, con sus facciones de piedra muy bien hechas y expresivas.

La nota original la ponen las compañías de danzantes, que con su complicado rito de saludos a la Virgen, acompañados de bronces, matracas, tamponas y bombos permanecen gran parte de los días al lado de la imagen. En esta forma rinden sus homenajes a la Virgen, con pasos y cantos dirigidos por un caporal.

### LA LEYENDA

Entre leyendas y la tradición religiosa se pueden extraer distintos orígenes de la aparición de la Virgen de las Peñas.

La más antigua data del año 1642. Se dice que un arriero, al pasar por la angostura de Livilcar, vio a una pastoreta atacada por una serpiente. Antes que pudiera intervenir, cayó un rayo que la mató. Sólo alcanzó en su terror a invocar a la Virgen y ésta se hizo presente en la escultura de piedra.

Otra leyenda empieza en la provincia de Carangas, Bolivia, en uno de cujos pueblos se celebraba la Fiesta del Rosario. El alferez — nombre que se da al que se preocupa del ornato de los templos — era pobre. Esto motivó hirientes comentarios de un rico de la comarca, que tomó a su cargo los arreglos. Tanto hizo, que provocó un incendio desapareciendo la imagen. Unos pastores que se dirigían hacia el templo, encontraron a una señora de semblante desconocido, a la que le preguntaron "por qué no iba a las festividades?", a lo que respondió: "Voy a otro lugar donde he de ser más venerada. Y transformándose en paloma se alejó rumbo al oeste".

## Confirman existencia de uranio en yacimientos de la II Región

ANTOFAGASTA.—(Atio Gálvez Avalos, corresponsal).—El ex Director Regional del Servicio de Minas del Estado, Jorge Acosta Fuentes, y el director regional del Servicio Nacional de Geología, Ramón Cáceres Chamorro, señalaron que la presencia de uranio en la Segunda Región fue confirmada en 1978 y 1979 por la Comisión Chilena de Energía Nuclear, que determinó "zonas estratégicas" donde se descubrieron yacimientos de minerales radiactivos.

En nuestra región existen condiciones geológicas que indican la presencia de uranio, manifestaron, luego de destacar que el mineral es muy apreciado en cualquier parte del mundo, a raíz de que en su estado puro se utiliza principalmente en la producción de energía atómica.

El uranio se encuentra en especies mineralógicas diversas como la uranita y en las llamadas "tierras raras".

### ESTUDIOS COMPLEMENTARIOS

En estos momentos CORFO está terminando, a través de una empresa brasiliense, estudios complementarios que permitirán definir las perspectivas futuras de este yacimiento.

Al mismo tiempo, Jorge Acosta y Ramón Cáceres, indicaron que la Comisión Chilena de Energía Nuclear trabajó con otra entidad en la zona y detectó uranio en las provincias de Tocopilla y Antofagasta.

El mismo Cáceres realizó prospecciones con un centímetro que facilitó a su Servicio la Comisión Chilena de Energía Nuclear y pudo detectar uranio y torio, dos minerales radiactivos.

En cuanto a los trabajos de prospección que realiza la Essex Mineral Company, los personeros del Servicio de Minas del Estado, dijeron que existe una autorización del Ministerio de Minería para esa compañía y que ha trabajado en los bordes de salares en la región, pero carecen de otros antecedentes.

El geólogo Carlos Abad, en la revisión del Colegio de Ingenieros A.G. de febrero de 1981, afirma que los trabajos de prospección de uranio en Chile comenzaron hace 30 años. Destaca que se obtuvieron resultados positivos, pero a raíz del corto plazo de los proyectos de estudios, no fue posible definir áreas favorables para la explotación de minerales radiactivos.



## Breves regionales

### VISITA DE PARLAMENTARIO INGLES

VALPARAISO.—Eldon Griffith, parlamentario británico del Partido Conservador, realizó una visita de cortesía al Intendente de la V Región, vicealmirante Raúl López Silva, con quien departió cordialmente sobre temas de interés para ambas naciones. Más tarde almorcó en la Escuela Naval y recorrió las instalaciones navales de Valparaíso y Viña del Mar, como asimismo los principales sitios de interés turístico de la zona.

### ANIVERSARIO DE CHINA

IQUIQUE.—Con la presencia del Intendente, brigadier general Juan Guillermo Toro Dávila, otras autoridades e invitados se realizó una ceremonia oficial de celebración del trigésimo segundo aniversario de la fundación de la República Popular China, en el local del club Chung Hwa, ubicado en Serrano 942. Se inició con el izamiento de los pabellones patrios de Chile y Republica Popular China para luego intervenir el vicepresidente del club Chung Hwa, Agustín Gampui Chung.

El directorio destacó en la ocasión el significado de esta ceremonia y el buen nivel de las relaciones diplomáticas existentes entre ambos países. Similares conceptos expresó el jefe del Departamento Consular de la Embajada de la República Popular China en nuestro país, Kun Ching P.

El personalero exhortó además a los miembros de la colonia china residente a continuar en sus esfuerzos de integración al desarrollo regional y de la nación que los cobija.

La ceremonia culminó con un coctel, en conmemoración de los 32 años de la fundación de la República Popular China.

### 500 NUEVOS TELEFONOS SE INSTALARAN EN VIÑA

VIÑA DEL MAR.—En los primeros días de la presente semana la Compañía de Teléfonos iniciará la conexión de 500 teléfonos que corresponden a sectores altos de la ciudad y que tienen solicitudes pendientes desde hace algún tiempo.

Las áreas de Viña del Mar que contarán con nuevas líneas serán Miraflores Alto, población "Canal Beagle", Villa Dulce y Achupallas, cuyos usuarios debieron haberlos tenido ya instalados en el mes de abril pasado.

### BECAS DE RESIDENCIA PARA MEDICOS

VIÑA DEL MAR.—El Ministerio de Salud abrió el plazo de recepción de antecedentes de los médicos generales de zona que deseen postular a las becas de residencia secundaria o de retorno.

El plazo para recibir las solicitudes finaliza el 23 de octubre, a las 17 horas. Los antecedentes pueden ser entregados personalmente en las oficinas de partes de la Secretaría del Ministerio en calle Mac Iver 541 en Santiago.

A este concurso pueden postular los médicos generales de zona que al primero de abril de 1982 cumplan el periodo mínimo reglamentario pudiéndose retirar los formularios y antecedentes en todas las direcciones de servicios de salud del país.

### DESAPARECEN CASETAS TELEFONICAS DE TAXIS

VIÑA DEL MAR.—El alcalde Edmundo Crespo, firmó el decreto que ordena retirar las cassetas telefónicas situadas junto a los paraderos de taxis en toda la ciudad.

Por su parte, el Sindicato Profesional de Taxistas espera poder diferir esta medida mientras hace efectiva la instalación de una central de radio para los vehículos de sus asociados, con lo que se logaría mantener la comunicación entre éstos y el público.

El nuevo sistema de radiotaxis está siendo aplicado por algunos de estos profesionales del volante, pero no cuenta con la respectiva central que facilite la comunicación más directa y oportuna con el usuario.

La medida dispuesta por el alcalde obligaría en parte a los taxis a mantenerse en permanente circulación, como una forma de salir al encuentro del público, ya que éste se verá impedido de "pedir" el vehículo cuando lo necesite y deberá forzosoamente salir a buscarlo.

### CONSULTIVO NACIONAL GASTRONOMICO

VALPARAISO.—En asamblea extraordinaria se acordó realizar en Renca un Consultivo Nacional del gremio de Trabajadores Gastronómicos y la reestructuración del Sindicato de Valparaíso. En la foto superior, dirigentes del gremio gastronómico de la V Región, entre ellos de los Sindicatos Hoteleros y de Camareras de Viña del Mar, acompañados de dirigentes nacionales y del Área Metropolitana, junto al presidente del Sindicato de Trabajadores Gastronómicos de Santiago, Mamuel Caro, quien presidió la reunión, efectuada en la sede del CEPCH Regional de este puerto. En el grabado inferior, parte de la asamblea de trabajadores gastronómicos, que acordó la realización del Congreso de Renca, Viña del Mar.



## \$40.000.000 se invertirán en mejorar hospital de Iquique

IQUIQUE (Ricardo Jorquerá Diñamarca, corresponsal).—Inversiones que ascienden a 40 millones de pesos se realizarán en el Hospital Regional de Iquique. Así lo pudo constatar el intendente de Tarapacá, brigadier general Juan Guillermo Toro Dávila en una visita realizada con motivo de celebrarse el día del hospital.

En el mes de noviembre concluirá la primera etapa estructural de las obras de estudio, readecuación y normalización del hospital, con un costo de 3 millones de pesos, aportados por el Fondo de Desarrollo Regional.

Al término de su visita, el general Toro manifestó que el Gobierno, a través de la Intendencia de Tarapacá, ha tenido especial preocupación de mejorar las instalaciones hospitalarias para optimizar la atención de los pacientes.

Los trabajos se iniciarán a fines de este mes y serán financiados con fondos sociales.

Se destinaron, además, 7 millones 761 mil pesos del fondo de desarrollo regional, para la adquisición e instalación de nuevos ascensores.

En el mes de noviembre concluirá la primera etapa estructural de las obras de estudio, readecuación y normalización del hospital, con un costo de 3 millones de pesos, aportados por el Fondo de Desarrollo Regional.

Al término de su visita, el general Toro manifestó que el Gobierno, a través de la Intendencia de Tarapacá, ha tenido especial preocupación de mejorar las instalaciones hospitalarias para optimizar la atención de los pacientes.

La autoridad de la I Región se mostró complacido por los avances en la infraestructura de dicho centro asistencial, que se llevarán a cabo con fondos de desarrollo regional, sectorial y sociales.

La obra de mayor envergadura corresponde a la construcción del servicio de psiquiatría, que alcanza una inversión de 26 millones 784 mil pesos.

## Se aumentarán las plantaciones de hortalizas en chacras de La Chimba

■ Ellas abastecen de verduras frescas a los habitantes de Antofagasta, Calama, Mejillones, salitreras y Chuquicamata

■ Intendente ordenó un estudio para aumentar el tratamiento de aguas servidas del sector industrial

ANTOFAGASTA. (Atio Gálvez Avalos, corresponsal).—El intendente de la II Región, brigadier general Christian Ackermann Martínez ordenó a la Secretaría Regional Ministerial de Obras Públicas un estudio para aumentar el tratamiento de las aguas servidas en la planta que construyó Corfo en el sector del Barrio Industrial y permitir el aumento de las plantaciones de hortalizas en La Chimba.

La planta trabaja actualmente a un tercio de su capacidad que es de 100 litros por segundo.

El agua de la planta de tratamiento se utiliza íntegramente en el regadío de 40 hectáreas de terreno en el sector de La Chimba, según pudo establecerse la máxima autoridad regional en visita al terreno.

Allí trabajan 66 agricultores, con sus respectivas familias.

Las áreas verdes de La Chimba, abastecen de hortalizas a las ciudades de Antofagasta, Calama, Mejillones, la pampa salitrera y el mineral de Chuquicamata.

El SEREMI de Agricultura, ingeniero agrónomo Pedro Farandón señaló que la producción alcanza 100 mil atados de verduras al año por hectárea.

Indicó que se dan en grandes cantidades las acelgas, lechugas, rabanitos, cilantro, perejil, cebollitas verdes, apio y otras hortalizas.



El intendente Christian Ackermann recorre con el SEREMI de justicia, abogado Jorge Acuña, las áreas verdes de La Chimba, donde laboran 66 pequeños agricultores.

También hay cultivos de zapallos y alcayotas.

En este sector de áreas verdes se levanta el moderno Centro de Observación y Tránsito de Menores en Situación Irregular, con capacidad para 60 niños y 40 niñas, que inaugurarán el gobierno regional el 30 de octubre próximo con una inversión de 27 millones de pesos.

El gobierno regional proyecta triplicar la producción de hortalizas en las áreas verdes de La Chimba, con el aprovechamiento integral de la planta de tratamiento de aguas servidas del barrio industrial. Esto permitirá aumentar la fuente de trabajo en el sector agrícola en la II Región, y mejorar el abastecimiento alimenticio de chacareras frescas en la zona.

## Chile es luz rectora entre las naciones en desarrollo

■ El concepto pertenece a Nung Ling Shiang, Director de la Oficina Comercial de Taiwán, quien visitó la zona norte

ANTOFAGASTA. (Atio Gálvez Avalos, corresponsal).—El director de la Oficina Comercial del Lejano Oriente (Taiwán), Nung Ling Shiang, quien realizó una visita a la Zona Norte, señaló que Taiwán es el segundo país mayor comprador de la harina de pescado en Chile, y que Chile es una luz rectora entre los países en desarrollo.

El personalero comercial y su esposa Teresa Huang de Ling, realizaron una visita de cortesía al Intendente de Antofagasta, brigadier general Christian Ackermann, a fin de informárse sobre su misión.

Al mismo tiempo, hizo entrega del libro sobre la intromisión de "La Unión Soviética en China" y de un presente para la vicepresidenta regional de CEMA Chile, señora Adriana Bustos de Ackermann.

Nung Ling Shiang — quien se desempeñó como jefe de los servicios de protocolo de la Cancillería del Gobierno de Taiwán — junto a su esposa, profesora de ciencias jurídicas, escribió el libro "El ascenso y caída del régimen marxista de Salvador Allende", basado en el Libro Blanco y antecedentes que lograron reunir sobre el régimen de la feneida UP.

El libro fue escrito en chino y circuló desde 1974 en el Lejano Oriente.

Al referirse al Chile de hoy, Nung Ling Shiang dijo: "Puedo afirmar que Chile luce como una luz rectora entre los demás países en desarrollo".

En su visita a la Segunda Región el director de la Oficina Comercial del

Lejano Oriente visitó la empresa FIOMAR, que está exportando locos congelados a Japón y Taiwán. Además tomó contacto con los rectores de las universidades del Norte, contralmirante Jorge Alberto Alarcón Johnson, y de Antofagasta, Coronel (A) Tulio Vidal, y con dirigentes de la Cámara de Comercio.

Subrayó que las operaciones de comercio exterior realizadas por su país con Chile el año pasado fueron del orden de los 39 millones de dólares y que este año se llegarán a los 50 millones de dólares.

Señaló que el mayor obstáculo que existe para desarrollar aún más esta política de intercambio con Chile es el alto costo del transporte.

## Crearán un centro de esquí en la cordillera frente a Talca

■ Estudio de factibilidad recomendó los campos de Vilches, por reunir las mejores condiciones

TALCA.—El Intendente de la Región del Maule, coronel Sergio Pérez Hormazábal, recibió el informe final del estudio de factibilidad para la creación de centros invernales en la cordillera, frente a Talca.

Las áreas analizadas por el estudio fueron las de Laguna de la Invernada, Termas del Campanario y Vilches.

El estudio propuso el desarrollo del área de Vilches, que si bien no reune condiciones para el ski competitivo, bien puede servir para la práctica regional, por contar con características similares a Lagunillas.

Se descartaron las posibilidades de ski en el Campanario y se estableció que el área de la Invernada constituye un recurso imposible de explotar en el corto y mediano plazo.

Se propicia el área de Vilches no obstante su limitación regional pues tiene ventajas adicionales derivadas del factor climático, como consecuencia del hecho que se encuentre nieve más abajo de lo que ocurre normalmente en la cordillera central, con alturas de nieve más parecidas a las de la zona austral. Por lo anterior, cuenta con un tipo de vegetación que no se da en otros centros de ski de la zona central, que agregan un nuevo atractivo al lugar desde el punto de vista turístico. De este modo, cuando no haya nieve y sea imposible esquiar, se prestaría para el excursionismo, contemplación, caza, pesca, observación de la flora y fauna, etc.

El informe entregado al Intendente Regional concluye que la zona elegida en el área de Vilches configura un sector adecuado para transformarse en un centro regional de iniciación. A inicio de las firmas consultoras a cargo del estudio, se adecúa en gran medida tanto a las necesidades y aspiraciones de la comunidad regional como a la oferta competitiva a nivel nacional.



## Con brillo se celebró en la V Región el Día del Hospital

VIÑA DEL MAR.— Con un programa destinado a brindar esparcimiento a sus pacientes, junto a familiares y personal hospitalario, el Instituto de Seguridad del Trabajo, celebró el Día del Hospital. El programa de festejos se inició a las 9.30 horas con el saludo de la banda de la Prefectura de Carabineros de Valparaíso, junto al izamiento de los pabellones patrio y del instituto. Luego los pacientes recibieron la visita de sus familiares, que se prolongó hasta las 20 horas. El programa comprendió una misa comunitaria, la participación del conjunto folklórico "Tunquén" de la Unión de Empleados Municipales de Valparaíso, artistas diversos de la región, y un almuerzo de camaradería con participación de los jefes administrativos, autoridades del I.S.T. e invitados.

## EN OTROS HOSPITALES

En el hospital Gustavo Fricke de Viña del Mar se hizo entrega de distinciones a 66 funcionarios destacados en el año, en una ceremonia efectuada el día viernes. También se entregaron bouquets de flores como reconocimiento a Alicia Morales, de la Sociedad de Amigas del Hospital, a Patricia Díaz de las "Damas de la Rosa", y a Tania de Feldman, de las Damas Israelitas.

En los restantes establecimientos hospitalarios de la zona se realizaron ceremonias durante el viernes 2, con participación de autoridades, artistas invitados y familiares de los enfermos.

## Modernos terminales inaugurarán la Sección Computación de USM

VALPARAISO.— La sede "José Miguel Carrera" de la Universidad Santa María inaugurarán un sistema de modernos terminales de la Sección Computación de ese plantel universitario.

Se trata de un dispositivo que permite la comunicación en forma remota con el computador digital DEC 2020, del Departamento de Procesamiento de Datos de la casa central de la universidad.

La puesta en servicio del sistema de terminales viene a satisfacer una antigua aspiración de la carrera de técnico universitario en programación de computadores, ya que permite a los alumnos y académicos de dicha carrera utilizar el computador en forma interactiva, de acuerdo con la tendencia actual de forma de uso de computadoras.

"Anteriormente la carrera utilizaba otra modalidad, que consistía en el uso de tarjetas en la confección de sus programas". La actual modalidad conocida como "interactiva" es una forma de comunicación con el computador de tipo convencional. En esta modalidad, el usuario puede realizar correcciones directas en la pantalla a sus respectivos programas, recibiendo respuestas casi inmediatas desde el computador.

La carrera de técnico universitario en programación de computadores tiene una duración de dos años y medio. A partir de este año se comenzó a impartir en la sede José Miguel Carrera que cuenta actualmente con 120 alumnos. Su director es Alberto Núñez Rivera.

## La Semana del Anciano se celebrará en la V Región

VALPARAISO.— Con un almuerzo en el club de campo de la Caja de Compensación "Javiera Carrera" se dará comienzo el martes 13 del presente a la celebración de la "Semana del Anciano" en esta zona.

Según informó la vicepresidenta regional del Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad, Mina Dunsomore de Huerta, esta semana, que se celebra todos los años, será desarrollada por el voluntariado en cada comuna y provincia de la región, de acuerdo con un programa previamente elaborado.

El programa continuará desarrollándose el 14 con una velada artística, a las 11 horas, en la Aula Magna de la Universidad Santa María.

El día 15 se llevará a efecto la colecta anual de "CONAPRAN", cuyos fondos van en beneficio de los ancianos de todo el país.

Por último, el 16 está programada una exposición de trabajos y labores realizados por los senescentes, la que estará exhibiéndose en el local del hogar de ancianos "Sagrado Corazón de Jesús" de Avenida Argentina 540.

## DIA ANIVERSARIO DE CONAPRAN

El próximo viernes 9 se celebrará a nivel nacional el aniversario del Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad, que cumple 7 años desde que se le concediera personalidad jurídica.

Las voluntarias de CONAPRAN celebrarán el nuevo aniversario con unas once que se llevarán a efecto en el club de campo "Javiera Carrera".

## Farmacias porteñas

EN VALPARAISO

**BAYER:** Av. Argentina 799. Fono 2658.  
**EL SOL:** Independencia 1896. Fono 2863.  
**INGLESA 1:** Pasaje Quillota 20. Fono 55030.  
**NUEVA PARIS 1:** Condell 1286. Fono 59499.  
**RUBIO 1:** Cochrane 99. Fono 58375.  
**RUBIO 2:** Av. Pedro Montt 1999. Fono 4972.



Francisco Navarro, Presidente de los ex pincheros: "Hoy gracias a Dios todos somos trabajadores y tenemos las mismas posibilidades".



Sergio Mancilla, ex pinchero: "Las autoridades cumplieron con nosotros al dictar esta nueva Ley".



Eduardo Díaz: "Trabajé 15 años sin poder obtener la matrícula para trabajar como cualquier estibador".

## Drama vivían pincheros antes de promulgación de la Ley 18.032

VALPARAISO.— Felices se encuentran los ex pincheros de Valparaíso, luego que la autoridad marítima les hizo entrega del Permiso de Trabajador Portuario, conocido ahora por los trabajadores del sector como el "PTP".

LA NACION, en conversación con dirigentes del ex Sindicato de Pincheros y con aquellos que hoy tienen las mismas garantías de todos los trabajadores del país y la posibilidad de desempeñar una actividad en el sector marítimo, pudo comprobar la alegría existente en las labores con la dictación de la Ley 18.032.

Sergio Mansilla, asesor del ex Sindicato, dijo: "Todos estamos muy conformes al poder trabajar en iguales condiciones con nuestros compañeros. Lo único que les puedo decir es que las autoridades cumplieron con nosotros, con los postergados. Ahora, nosotros los ex pincheros, debemos tomar conciencia que somos trabajadores y tenemos que demostrarlo con lo único que sabemos hacer: trabajar duro, para el bien de nuestra familia y de nuestra patria".

Francisco Navarro, presidente del ex Sindicato de Pincheros: "Yo les

puedo decir que en nuestro sindicato hay hombres con más de 20 años de trabajo, al igual que yo, y jamás pudieron obtener la matrícula. Hoy, gracias a Dios, todos somos trabajadores y no hay distingos entre unos y otros. Por fin ha llegado la justicia, que tanto necesitábamos en el sector marítimo".

Eduardo Díaz, secretario: "Antes tenía que rogar a los matriculados para poder reemplazarlos en alguno de sus turnos. Hoy, no hemos ni podido ir almorzar a nuestras casas, con el trabajo que tenemos. Yo personalmente llevo 15 años tratando de conseguir una matrícula, lo que nunca logré; para llevar el pan a mi familia tuve que pasar las más bajas humillaciones que un ser humano puede aguantar. Imagínese que yo no pude ser de la planta del Sindicato de Estibadores, pese a que mi padre en el año 1967, fue elegido el Mejor Trabajador de la V Región y pertenía a ese sindicato".

Julio Sepúlveda, ex pinchero, hoy trabajador portuario, antes de la entrevista nos muestra con orgullo su nueva credencial, el "PTP", y con lágrimas en los ojos nos expresa emocionadamente: "Mire señor periodista, a lo mejor usted no me cree, pero es la verdad, yo tengo 57 años de edad y llevo trabajando nada menos que 23 años como pinchero. Pese a que conozco y me conozcan todos los dirigentes de los ex estibadores, jamás pude obtener la mencionada matrícula. Ahora, he obtenido esta credencial y puedo estar tranquilo, trabajando; antes no había podido obtener ni siquiera un permiso y tenía que entrar a la mala al puerto".

Hugo Araya, diez años como pinchero: "Qué le puedo decir yo, mírame, si nosotros con este permiso estamos más felices que nunca; es como sacarse la Polla Gol; es nuestra seguridad, para nuestros hijos, y nuestra familia".

Nibaldo Ramos, 18 años como pinchero, expresó: "Siempre se nos negó el trabajo a nosotros los pincheros. Yo aún no me he dado cuenta cómo pude vivir tantos años en esta situación. No parecemos seres humanos y tenemos que rogarles a compañeros de trabajo iguales a nosotros, para que nos pudieran ceder su lugar".

Magdalena Pakarati, 19 años, casada, tres hijos, ama de casa, ama de maravilloso, feliz, pero se pierde la libertad.

Magdalena Pakarati cuenta su experiencia: "Yo amo mi isla, porque allí uno se siente como si volara, libre, no como aquí, donde todo parece amarrar a los edificios y a los compromisos a los seres humanos; pero creo que he aprendido a vivir situaciones diferentes y a madurar en todo sentido. Soy casada y separada. Por mi propia voluntad. Estuve casada con un continental que fue a la isla; pero el matrimonio es una privación de la libertad, una depende, pasa a formar parte de otra persona, y una se pierde como persona, en cambio, ahora, separados, mi mejor amigo y compañero espiritual es Pedro Aravena, mi ex marido; él está radicado en Santiago y ahora cuida de mi hijo menor, que viajó conmigo mientras yo vine a estudiar a Valparaíso. Ahora estudio cosmetología, pero mi sueño sería llegar a ser animadora de televisión".

Magdalena tiene buenas condiciones físicas, es muy bella y tiene una extraordinaria simpatía, a la vez que idea muy personales.

Leontina Paoa Atamu, 19 años, estudia corte y confección en Valparaíso; es la segunda vez que viene al continente. "Me gusta, pero no para vivir, la vida, aquí es muy rápida y hay mucho desgaste de energía. Mi isla aún está atrasada, no hay muebles, tampoco calles pavimentadas... Es cierto que las calles perdían encanto, pero una podría caminar mejor con los zapatos de tacón alto..."

No poloé porque, de acuerdo

## Pascuenses se capacitan para llevar el progreso a su isla

VALPARAISO.— Un programa del Fondo Social, que aporta 30 becas para alumnos isleños de Isla de Pascua, se ha puesto recientemente en marcha. Veinte fueron copadas por alumnos que viajaban desde la isla para completar sus estudios de enseñanza básica y media; el excedente se aprovechó en septiembre para realizar cursos de capacitación laboral, como corte y confección, secretariado, dactilografía, peluquería, cosmetología, auxiliar de párvalos y alimentación.

Este plan se ha hecho realidad gracias a un convenio realizado entre la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas y la "GUAY Femenina" de Valparaíso.

Maria Cristina Silva, la primera asistente social radicada en la Isla de Pascua, al servicio municipal, expresó que esta experiencia tiene un doble objetivo: por una parte, la efectiva capacitación de las alumnas isleñas que en esta forma ampliarán sus conocimientos con una carrera corta, útil; en otro aspecto, es muy importante su experiencia de conocimiento directo de Chile Continental que es su patria, y que sólo han imaginado.

La alumna pascuense Magdalena Pakarati cuenta su experiencia: "Yo amo mi isla, porque allí uno se siente como si volara, libre, no como aquí, donde todo parece amarrar a los edificios y a los compromisos a los seres humanos; pero creo que he aprendido a vivir situaciones diferentes y a madurar en todo sentido. Soy casada y separada. Por mi propia voluntad. Estuve casada con un continental que fue a la isla; pero el matrimonio es una privación de la libertad, una depende, pasa a formar parte de otra persona, y una se pierde como persona, en cambio, ahora, separados, mi mejor amigo y compañero espiritual es Pedro Aravena, mi ex marido; él está radicado en Santiago y ahora cuida de mi hijo menor, que viajó conmigo mientras yo vine a estudiar a Valparaíso. Ahora estudio cosmetología, pero mi sueño sería llegar a ser animadora de televisión".

Magdalena tiene buenas condiciones físicas, es muy bella y tiene una extraordinaria simpatía, a la vez que idea muy personales.

Leontina Paoa Atamu, 19 años, estudia corte y confección en Valparaíso; es la segunda vez que viene al continente. "Me gusta, pero no para vivir, la vida, aquí es muy rápida y hay mucho desgaste de energía. Mi isla aún está atrasada, no hay muebles, tampoco calles pavimentadas... Es cierto que las calles perdían encanto, pero una podría caminar mejor con los zapatos de tacón alto..."

No poloé porque, de acuerdo



Edith Pakarati Anaki, 19 años, casada, tres hijos, ama de casa, ama de maravilloso, feliz, pero se pierde la libertad.

Magdalena Pakarati, 19 años, casada, tres hijos, ama de casa, ama de maravilloso, feliz, pero se pierde la libertad.



Cerca de quinientos marítimos han solicitado el Permiso de Trabajador Portuario, o PTP, en la oficina abierta por la Gobernación Marítima en Valparaíso, y que está a cargo del teniente primero Sergio Swett Soto.

La Agencia "Grace y Cía S.A.", efectuó un llamado al trabajo a 44 personas y ofrece como remuneración a los ex trabajadores portuarios y movilizadores, vigilantes y tarjadores, se les pagarán 1.800 pesos por turno de siete horas y media. A los horquilleros, por el mismo turno, se les cancelarán 1.980 pesos, y a los capataces, 2.160 pesos. Además, a todos los que se presenten se les entregará los elementos de seguridad exigidos por la autoridad marítima.

La medida obedece a que se ha comprobado, por parte de la Cámara Marítima de Chile, A.G., que algunos sindicatos no han informado a sus bases acerca de los llamados que han efectuado las empresas marítimas a las entidades de trabajadores.

Durante el día de ayer, la empresa "Servicios Marítimos y Transporte Limitada" publicó la lista de 124 trabajadores ex matriculados, para que se presenten a realizar labores de estiba y desestiba a bordo de las naves atracadas en los sitios. En la misma publicación, en cuanto a las remuneraciones, se señala que a los movilizadores, vigilantes y tarjadores, se les pagarán 1.800 pesos por turno de siete horas y media. A los horquilleros, por el mismo turno, se les cancelarán 1.980 pesos, y a los capataces, 2.160 pesos. Además, a todos los que se presenten se les entregará los elementos de seguridad exigidos por la autoridad marítima.

La medida obedece a que se ha comprobado, por parte de la Cámara Marítima de Chile, A.G., que algunos sindicatos no han informado a sus bases acerca de los llamados que han efectuado las empresas marítimas a las entidades de trabajadores.

La medida obedece a que se ha comprobado, por parte de la Cámara Marítima de Chile, A.G., que algunos sindicatos no han informado a sus bases acerca de los llamados que han efectuado las empresas marítimas a las entidades de trabajadores.

La medida obedece a que se ha comprobado, por parte de la Cámara Marítima de Chile, A.G., que algunos sindicatos no han informado a sus bases acerca de los llamados que han efectuado las empresas marítimas a las entidades de trabajadores.

La medida obedece a que se ha comprobado, por parte de la Cámara Marítima de Chile, A.G., que algunos sindicatos no han informado a sus bases acerca de los llamados que han efectuado las empresas marítimas a las entidades de trabajadores.

La medida obedece a que se ha comprobado, por parte de la Cámara Marítima de Chile, A.G., que algunos sindicatos no han informado a sus bases acerca de los llamados que han efectuado las empresas marítimas a las entidades de trabajadores.

La medida obedece a que se ha comprobado, por parte de la Cámara Marítima de Chile, A.G., que algunos sindicatos no han informado a sus bases acerca de los llamados que han efectuado las empresas marítimas a las entidades de trabajadores.

La medida obedece a que se ha comprobado, por parte de la Cámara Marítima de Chile, A.G., que algunos sindicatos no han informado a sus bases acerca de los llamados que han efectuado las empresas marítimas a las entidades de trabajadores.

La medida obedece a que se ha comprobado, por parte de la Cámara Marítima de Chile, A.G., que algunos sindicatos no han informado a sus bases acerca de los llamados que han efectuado las empresas marítimas a las entidades de trabajadores.

La medida obedece a que se ha comprobado, por parte de la Cámara Marítima de Chile, A.G., que algunos sindicatos no han informado a sus bases acerca de los llamados que han efectuado las empresas marítimas a las entidades de trabajadores.

La medida obedece a que se ha comprobado, por parte de la Cámara Marítima de Chile, A.G., que algunos sindicatos no han informado a sus bases acerca de los llamados que han efectuado las empresas marítimas a las entidades de trabajadores.

La medida obedece a que se ha comprobado, por parte de la Cámara Marítima de Chile, A.G., que algunos sindicatos no han informado a sus bases acerca de los llamados que han efectuado las empresas marítimas a las entidades de trabajadores.

La medida obedece a que se ha comprobado, por parte de la Cámara Marítima de Chile, A.G., que algunos sindicatos no han informado a sus bases acerca de los llamados que han efectuado las empresas marítimas a las entidades de trabajadores.

La medida obedece a que se ha comprobado, por parte de la Cámara Marítima de Chile, A.G., que algunos sindicatos no han informado a sus bases acerca de los llamados que han efectuado las empresas marítimas a las entidades de trabajadores.

La medida obedece a que se ha comprobado, por parte de la Cámara Marítima de Chile, A.G., que algunos sindicatos no han informado a sus bases acerca de los llamados que han efectuado las empresas marítimas a las entidades de trabajadores.

La medida obedece a que se ha comprobado, por parte de la Cámara Marítima de Chile, A.G., que algunos sindicatos no han informado a sus bases acerca de los llamados que han efectuado las empresas marítimas a las entidades de trabajadores.

La medida obedece a que se ha comprobado, por parte de la Cámara Marítima de Chile, A.G., que algunos sindicatos no han informado a sus bases acerca de los llamados que han efectuado las empresas marítimas a las entidades de trabajadores.

La medida obedece a que se ha comprobado, por parte de la Cámara Marítima de Chile, A.G., que algunos sindicatos no han informado a sus bases acerca de los llamados que han efectuado las empresas marítimas a las entidades de trabajadores.

La medida obedece a que se ha comprobado, por parte de la Cámara Marítima de Chile, A.G., que algunos sindicatos no han informado a sus bases acerca de los llamados que han efectuado las empresas marítimas a las entidades de trabajadores.

La medida obedece a que se ha comprobado, por parte de la Cámara Marítima de Chile, A.G., que algunos sindicatos no han inform

**Con bombas dispersan a manifestantes anti OTAN**

MADRID, Octubre 4 (UPI).— La policía usó bombas de gases y balas de goma para dispersar a miles de manifestantes que protestaban contra los países gubernamentales de incorporación a la OTAN.

España a la OTAN. Los organizadores de la manifestación afirmaron que 100.000 personas participaron hoy en la marcha contra el ingreso a la OTAN, la política del presidente Ronald Reagan y las bases norteamericanas en España.

La marcha significó la culminación de un fin de semana de protestas izquierdistas contra los planes gubernamentales de unir España a la OTAN.

Los manifestantes marcharon con una incendiada bandera norteamericana a la cabeza y forzaron a un hotel a establa en su ruta a arriar otra.

Algunos llevaban pintadas calaveras sobre sus rostros y otros se hacían muertos en una guerra nuclear. Algunas banderas que rezaban "no a la OTAN" exigían la remoción de las bases estadounidenses en España.

**Recientes kilómetros bajo un corazón para trasplantado**

Ciudad del Cabo, Oct. 4 (ATIN-REUTER).— Los médicos sudafricanos realizaron hoy una operación de trasplante de corazón a un paciente estadounidense con un órgano que debió ser conducido en avión desde una distancia de 700 kilómetros al renombrado hospital Groote Schuur de Ciudad del Cabo.

El vóter del hospital, en el que el doctor Christian Barnard realizó los primeros trasplantes 14 años atrás, dice que creía que era ésta la primera vez que un corazón era llevado de un a otro para la operación.

El portavoz identificó al paciente como Rick Anderson, de 29 años, y dijo que su condición era satisfactoria y la operación que se prolongó por horas.

Fue esta la segunda operación a la que fue sometido Anderson párroco de un nuevo corazón en reemplazo de su propio órgano. El vóter dijo que el paciente ya había recibido una razón aquí en febrero de 1979.

El corazón fue llevado anoche al hospital desde la ciudad de Puerto Elizabeth, sobre el Océano Índico, a los 700 kilómetros de distancia.

**19 se apodera de helicóptero cargado dinamita**

SOGOTTA, Oct. 4 (UPI).— Un comando de la organización guerrillera se apoderó hoy, durante un ataque a un campamento petrolero, de un helicóptero cargado con casi 60 kilos de dinamita, según dijeron estas versiones periodísticas.

El grupo incursionó en el campamento donde están las instalaciones de la Geofísica Service Incorporated tomando por sorpresa a los pleados que prestan el servicio en la empresa situada en Puerto Roncador, Intendencia del Arauco.

Los extremistas, después de dominar la situación, subieron al helicóptero y huyeron con rumbo desconocido, señalaron las versiones.

El Ministerio de la Defensa no ha dado ninguna información sobre el del helicóptero.

**3 policías muertos en enfrentamiento narcotraficantes**

TEHERÁN, Octubre 4 (DPA).— 23 personas iraníes murieron en un enfrentamiento armado con traficantes de drogas en la zona fronteriza con Afganistán.

Según informó hoy el periódico "El Tiempo" de Teherán, 3 policías fueron asesinados por una caravana de narcotraficantes en una acción de tiro en la provincia sur de Bahástan.

En un tiroteo entre una brigada de círculos que acudieron en su ayuda y los círculos de drogas, murieron otros oficiales, según el periódico. Un número indeterminado de delincuentes resultaron heridos y otros detenidos.

Los enfrentamientos, toneladas de cocaína y 760 kilos de heroína fueron recientemente demuestrados a pesar de las severas medidas Gobierno iraní, que no ha disminuido el tráfico de drogas en la frontera con Pakistán y Afganistán.

En contraste, al parecer, los comerciantes de drogas han optado por asestar sus transportes con grandes grupos de escoltas, ofreciendo resistencia a los custodios del orden.

**Esquin a profesora y cuestan a su padre**

GUATEMALA, Octubre 4 (AP).— La maestra Ligia Isabel Martínez (20) fue asesinada ayer por tres armados que le tendieron emboscada cuando conducía su móvil y se llevaron secuestrado su marido, Julio Roberto Martínez, un funcionario del Impuesto sobre la

recaudación, cometido en un área rural de la capital guatemalteca, causando honda impresión y esplendor hoy en primera página por "Prensa Libre", señalando que la joven había estudiado en el colegio católico Belga, mismo que fue secuestrado por el sacerdote.

La indignación demostrada por el aumento del precio de los cigarrillos indicó que, a pesar del curso aparentemente moderado adoptado por el segundo período de sesiones del



La foto muestra a los diez miembros del IRA que murieron debido a huelgas de hambre en la cárcel de Maze. El movimiento anuncia que había decidido poner fin a los ayunos (Radiofotógrafo AP).

**Prometen reformas a presos en las cárceles británicas**

□ Tras fracasos de ayuno del IRA

BELFAST, 4 Octubre (AP).— El secretario británico para Irlanda del Norte, James Prior, llegó hoy a esta ciudad y prometió decidir pronto sobre las reformas para todos los presos, católicos y protestantes, tras haber fracasado la huelga de hambre del Ejército Republicano Irlandés.

Prior, acompañado por el subsecretario, Lord Gowrie, se reunió en el castillo Stormont, sede de la administración británica, con funcionarios británicos para analizar las reformas al sistema carcelario que, se cree, serán anunciadas esta semana.

"Hay ciertas reformas que pueden ser introducidas. Ahora trataremos de ver lo que podemos hacer sobre ellas", dijo Prior a los periodistas antes de partir hoy desde Norwich, en la zona oriental de Inglaterra.

"Analizaremos una política de reformas que se aplique a todos los presos. Es importante hacerlo bien...", agregó.

El Sinn Fein, brazo político del

proscrito Ejército Republicano Irlandés, aumentó sus ataques a la jerarquía eclesiástica católica y prometió que "la lucha contra el gobierno británico no terminará".

"Los presos continuarán su lucha dentro de la prisión y usarán cualquier táctica que consideren conveniente", dijo Aiden MacAltee, vocero del Sinn Fein, en una entrevista por radio.

## VICTORIA A MEDIAS

LONDRES, 4 Octubre (AP).— La conclusión de la campaña de huelga de hambre en Irlanda del Norte representa una victoria propagandística para la Primera Ministra Margaret Thatcher, pero fuentes de seguridad británicas afirman que la cancelación de la huelga de presión no significa el fin de la violencia en la provincia.

De hecho, las fuerzas de seguridad británicas se preparan para una intensificación de la campaña de

violencia del proscrito Ejército Republicano Irlandés (ERI), tras el fracaso de la huelga de hambre de siete meses en la prisión Maze.

Esa decisión adoptada por los guerrilleros encarcelados al cumplirse 216 días del ayuno en que 10 voluntarios se dejaron morir de hambre, terminó con la batalla que tenía por objetivo lograr del gobierno británico que los miembros del ERI sentenciados a prisión fueran considerados reclusos políticos y no criminales comunes.

Si bien la nueva situación le quitó de encima al gobierno británico el problema que ha perjudicado a sus relaciones con la República irlandesa, no brindó a los nacionalistas el objetivo por el que tantos murieron y otros padecieron penurias físicas y psicológicas.

Pero lo más grave es que los protestantes y los católicos de Irlanda del Norte se hallan ahora más profundamente divididos que nunca, y que el casi exclusivamente católico Ejército Republicano Irlandés se ve más política y militarmente poderoso que hace una década.

**Medidas de seguridad sin precedentes desplegaron para el Papa en San Pedro**

CIUDAD DEL VATICANO, octubre 4 (UPI).— El Papa Juan Pablo II volvió hoy a una atestada plaza de San Pedro por primera vez desde el atentado de mayo contra su vida, para una ceremonia de beatificación realizada bajo las más estrictas medidas de seguridad jamás tomadas por el Vaticano.

Ante la llegada de Juan Pablo, la policía del Vaticano recurrió a la palpación de armas y a detectores de metales, entradas con códigos de color, miles de barricadas, un menor número de accesos, fuerzas adicionales de seguridad con chalecos antibala señalaron el regreso de Juan Pablo a la Plaza, en la cual casi perdió la vida a manos de un terrorista turco, el 13 de mayo pasado.

El único contacto directo del Pontífice con la multitud se produjo al final de la ceremonia, cuando el Papa, rápidamente seguido por una docena de

agentes uniformados, bajó enérgicamente las escalinatas de la Basílica de San Pedro para estrechar manos por algunos minutos con personas que estaban en sillas de ruedas frente a una barra de seguridad.

## BEATIFICACION

Durante la ceremonia de dos horas y 15 minutos, el Papa beatificó a dos religiosos franceses y a tres italianos.

Los franceses fueron Alain de Solminiac (1593-1659), Obispo de Cahors, y la hermana Claudine Thévenet (1774-1837), que fundó una orden de monjas luego que sus hermanas fueron ejecutadas durante la revolución francesa.

**Violencia en una marcha antinuclear en París**

PARÍS, octubre 4 (DPA).— La manifestación organizada anoche en París por el Movimiento Antinuclear francés tuvo que ser suspendida antes de terminar debido a las violencias cometidas por unos 300 automovilistas bretones y corsos que se mezclaron entre los miles de manifestantes antinucleares.

Los automovilistas apedearon a los policías, rompieron los vidrios de numerosos comercios e incendiaron automóviles. Llevaban consigo la figura en cera del presidente francés, François Mitterrand que habían robado días antes del museo de figuras de cera de París.

Tras disolverse anticipadamente la manifestación antinuclear, los automovilistas quebraron la puerta de hierro de entrada al patio del Ministerio de Transportes y rompieron los cristales y faros de los coches allí aparcados. También lanzaron piedras contra las ventanas del Ministerio. Antes de marcharse incendiaron un vehículo del Ministerio.

Tres policías resultaron heridos. Los daños materiales son importantes.

El Movimiento Antinuclear organizó la manifestación para protestar por el programa de construcción de nuevas centrales nucleares recién dado a conocer por el Gobierno de París y que será debatido el próximo miércoles en la Asamblea Nacional.

Según este programa, de aquí a 1983, se construirán seis nuevas centrales nucleares (originariamente se habían previsto nueve centrales).



El Papa Juan Pablo II volvió a la Plaza de San Pedro por primera vez desde el atentado de mayo para la ceremonia de beatificación bajo estrictas medidas de seguridad. (RADIOFOTO AP)

**Solidaridad protesta por las alzas en cigarrillos**

GDAŃSK, POLONIA, Oct. 4 (AP).— El jefe del movimiento sindical independiente Solidaridad, Lech Wałęsa, envió una protesta personal en representación de los obreros al Primer Ministro, general Wojciech Jaruzelski, por el aumento del precio de los cigarrillos, el pescado y ciertas frutas.

Un telegrama en tal sentido fue enviado tras estallar anoche una ola de indignación en el congreso de la federación sindical en esta ciudad al saberse que el gobierno proyectaba duplicar a partir de mañana el precio de los cigarrillos y el tabaco.

La protesta de Wałęsa dice que el aumento de precio fue anunciado sin consultar con la organización obrera, a pesar de las versiones de los medios estatales de difusión de que habían sido consultados los "sindicatos".

Pero los aumentos forman parte del plan gubernamental de equiparar los costos con lo que pagan los consumidores, limitar la demanda y absorber un exceso de circulante — producto de los aumentos de salarios y la falta de bienes para comprar — calculado en un total de 500.000 millones de zlotys (17.000 millones de dólares).

La indignación demostrada por el aumento del precio de los cigarrillos indicó que, a pesar del curso aparentemente moderado adoptado por el segundo período de sesiones del

congreso sindical, aún persistía entre los delegados cierta tensión que podría hacer crisis como respuesta a alguna acción gubernamental.

Un delegado sugirió que no fue accidental que se hubiera anunciado los aumentos en esa oportunidad sino que fue una "provocación".

**SUBSECRETARIA DE PESCA PROPUESTA**

Llámase a propuesta para la ejecución del proyecto de investigación denominado "Estudio biológico pesquero del recurso loco (Concholépitas)".

El estudio se localizará en las I, III, IV y X Regiones.

- 1.— Pueden participar empresas consultoras, universidades, institutos, corporaciones y otras personas naturales o jurídicas.
- 2.— Los antecedentes técnicos y bases administrativas se entregaran en Santiago, calle Teatinos 120, piso 11, Of. 47, entre los días 8 y 13 de julio y 13 de julio de 1981, entre 10 y 12.30 horas.
- 3.— La subsecretaría de Pesca se reserva el derecho de rechazar total o parcialmente la propuesta o declararla desierta sin expresión de causa.

SUBSECRETARIO DE PESCA

SANTIAGO, JULIO DE 1981

**Moscú acusó a la CIA de crear el caos en Polonia**

MOSCÚ, 4 (AP).— Un alto funcionario de la KGB, la policía secreta soviética, acusó a la Agencia Central de Inteligencia (CIA) de los Estados Unidos de maquinar una campaña para subvertir a Polonia y perturbar la normalidad de otros países socialistas.

"La desorganización de la normalidad política económica y la restauración del capitalismo en los países socialistas" es el objetivo atribuido a la supuesta nueva campaña de propaganda contra Polonia.

Semyon K. Tsvigun, primer vicepresidente del Comité de Seguridad del Estado, también afirma — en un comentario publicado en la última edición de la revista mensual ideológica "Kommunist", editada por el Comité Central del Partido Comunista — que la CIA intensifica su cooperación con los agentes de Pekín "en contra de nuestro país".

Tsvigun dice que las agencias de inteligencia "imperialistas" como la CIA, son "la principal fuerza de ataque" en los intentos de perjudicar a la Unión Soviética y sus aliados "en ausencia de un falso enfrentamiento militar".

## FUERZAS INVASORAS

LONDRES, OCT. 4 (DPA).— En las Fuerzas Armadas soviéticas hay suficiente número de soldados y oficiales que se ofrecerían voluntarios para invadir Polonia y "liberar" así al país vecino, declaró en una entrevista que publica hoy el dominical británico "Observer", un oficial soviético de carros de combate que desertó al mundo occidental.

**Francia presionada en la CEE para limitar la devaluación**

BRUSELAS, 4 (Latin-Reuter).— Francia quedó hoy bajo presiones para limitar los alcances de la devaluación del franco cuando los ministros de Finanzas de la Comunidad Económica Europea (CEE) discutieron las paridades dentro del Sistema Monetario Europeo (SME), dijeron fuentes diplomáticas.

El Ministro de Economía y Finanzas francés, Jacques Delors, exigió la aplicación de medidas de control de las importaciones para su país si París acordaba limitar la devaluación del franco contra el marco alemán en alrededor de un ochavo por ciento, dijeron las fuentes.

Agregaron que el Ministro de Hacienda británico, Geoffrey Howe, que presidió el encuentro, estableció presionando a Francia para que aceptara un acuerdo mediante el cual el marco sería revaluado en alrededor de un cinco por ciento contra las cotizaciones centrales del SME.

Las fuentes dijeron que Francia prefería una devaluación total del franco de 9.5 por ciento contra el marco con la lira descendiendo en igual nivel.

Pero fuentes diplomáticas dijeron que los holandeses abandonaron una demanda de que el florín se revaluara contra el marco debido a que Bélgica insistía en mantener a su débil franco en línea con la divisa neerlandesa.

## CONSULTAS TELEFÓNICAS

Durante un receso de las deliberaciones para el almuerzo, Delors se comunicó telefónicamente con París para consultar si una devaluación de franco inferior a lo inicialmente planeado sería aceptable, dijeron las fuentes.

Según el compromiso propuesto, Francia podría aceptar esa devaluación menor si fuese de la mano con un esquema que restringiría las importaciones, similar al que introdujo Italia.

Esto significaría que los importadores franceses deberían pagar un depósito libre de intereses al Banco de Francia por un valor equivalente al 30 por ciento del total de las importaciones.

Las fuentes diplomáticas dijeron que Bélgica, Holanda y Luxemburgo acordaron esta mañana en un encuentro presidido por el Primer Ministro belga, Mark Eyskens que los países del Bebelux presentarían una oposición común en las reuniones del SME.

La fecha del encuentro de hoy fue elegida por Francia, país que se encuentra ansioso por evitar nuevas especulaciones contra el franco al que respaldó fuertemente contra las otras divisas, dijeron las fuentes.

**Cadena perpetua para un ex nazi**</

## La CIA teme otro éxodo de cubanos

WASHINGTON, 4 (AP).— Una analista de la Central de Inteligencia Norteamericana (CIA) afirma que los graves problemas económicos y el descontento interno en Cuba podrían llevar al Presidente Fidel Castro a fomentar otro "éxodo en gran escala" de refugiados desde esa nación comunista.

La afirmación está contenida en una serie de documentos sobre los países del hemisferio occidental, que fueron dados a conocer hoy por el Comité Económico Conjunto del Congreso norteamericano.

El analista Russell Swanson, del Centro Nacional de Evaluación Extranjera de la CIA, dijo que en los próximos años "el Gobierno de Castro enfrentará su reto económico más grave desde la transición del capitalismo al socialismo a comienzos de los años 60".

A pesar de mejorar en la educación y la salud, los cubanos han visto disminuir desde mediados de la década pasada su suministro per cápita de ropa y productos esenciales como el azúcar, la carne, el arroz y el café, "mientras se agrava la escasez de vivienda de mal en peor".

"El fervor revolucionario entre jóvenes y viejos está desvaneciéndose debido a la constante austeridad en el consumo", sostiene. "Al mismo tiempo, las perspectivas para un desarrollo económico dinámico son sombrías, por lo menos para la próxima década".

En vista de ello, dice Swanson, "la Habana podría tratar nuevamente de eliminar el descontento interno a través de una emigración en gran escala, táctica empleada con éxito en tres ocasiones anteriores en los últimos 22 años".

Agrega que Castro "podría preferir, probablemente, negociar una partida ordenada, a largo plazo, para alrededor de uno a dos millones de cubanos que están en la periferia de la revolución, pero no descartaría amenazar con un nuevo éxodo en gran escala para lograr su objetivo".



Fidel Castro fomentaría otro éxodo de Cuba debido a la crisis económica del país, señala la CIA.

## Caldera aceptó pre candidatura

CARACAS, 4 Oct. 81 (DPA).— El ex-Presidente (democratacristiano) de Venezuela, Rafael Caldera, aceptó ayer la precandidatura presidencial que le ofreció un importante sector de su partido, actualmente en el Gobierno, bajo la presidencia de Luis Herrera Campins.

El ex-Primer Mandatario Venezolano (1969-1974) respondió afirmativamente a la proposición que le hizo el dirigente nacional del Partido Socialcristiano "COPEI", Abdón Vivas Terán, durante el transcurso de una reunión de "amigos, copartidarios y simpatizantes" que se efectuó privadamente en un hotel de Caracas durante la tarde de ayer.

Con esto se configuraría la primera candidatura virtualmente declarada del lado oficial, aunque el doctor Caldera y quienes lo respaldan no están actuando de absoluta conformidad con el Gobierno del Presidente Herrera Campins.

El aparente candidato del "herrenismo" sería el actual Ministro del Interior, Rafael Andrés Montes de Oca, quien ha dicho en reiteradas ocasiones que llegado el momento no tendría por qué declinar "al alto honor" de representar a su partido como candidato a la presidencia de la República.

El "calderismo" y el "herrernismo" son las dos principales corrientes que se mueven dentro del Partido Democratacristiano venezolano. A Luis Herrera se le compara con Radomiro Tomić, y a Rafael Caldera, con Eduardo Frei, los dos principales líderes democristianos chilenos durante los últimos años.

## Pesimismo en Bolivia

LA PAZ, Opt. 4 (UPI).— Casi nada ha cambiado en Bolivia desde que hace un mes subió al poder el General Celso Torrelío, en reemplazo de una Junta de Comandantes que duró sólo 30 días, la que, a su vez, sucedió al renunciante ex Presidente Luis García Meza.

Un grupo civil publicó en días recientes un agrio pronunciamiento sobre la afeita situación política, económica y social que afecta al país, afirmando que Torrelío es el tercer Gobierno de "reconstrucción nacional", nominación que se dio al golpe militar de julio de 1980, que llevó al Gobierno a García Meza, derrocando a la Presidenta constitucional Lidia Gueiler.

El panorama económico continúa deteriorándose día a día, sin que se adopte una política que elimine la incertidumbre reinante.



General Roberto Viola, Presidente de Argentina, y su posible sucesor, General Fortunato Galtieri.



## Un hombre acostumbrado a ganar es Donald Regan

WASHINGTON, Oct. 4 (UPI).— El Secretario del Tesoro norteamericano, Donald Regan, a quien el Presidente Ronald Reagan afectuosamente llama "primo" por la similitud de sus nombres, es un hombre acostumbrado a ganar.

Cuando se presentó la posibilidad de fracaso del proyecto de los gigantescos cortes de impuestos ante el Congreso el pasado agosto, Regan "le señaló a un ayudante "yo nunca pierdo".

Ahora que la batalla de los impuestos está terminada, Regan tiene la tarea de convencer a sus ex colegas del mundo financiero que la combinación de los cortes presupuestarios y de impuestos impulsarán nuevamente a la economía, siempre que la industria cumpla su papel.

El programa de recorte tributario, que costará al gobierno unos 750.000 millones de dólares en pérdida de ingresos en los próximos cinco años, establece un generoso plan de depreciación para los inversionistas, para los pequeños negocios, impulsa la investigación y el desarrollo, y permite que las grandes firmas disminuyan sus deudas de impuestos al absorber a las compañías menores exitosas.

### LAS VENTAJAS IMPÓSITIVAS

En una reunión con un grupo de hombres de negocios en Washington, Regan señaló las ventajas del nuevo corte de los impuestos, de manera que cuando la tasa de interés comience a disminuir a fines de este año, estén listos para aumentar las inversiones de sus industrias.

"No se lamenten por los que estamos en la tesorería", les dijo Regan, "tomaremos más de ustedes en 1982 de lo que tomamos en 1981".

Con respecto a la creciente preocupación sobre el déficit, Regan manifestó que el "corte de impuestos era solamente una disminución de los programados aumentos de los impuestos, y que la tesorería probablemente recaudaría unos 650.000 millones de dólares en impuestos en el año fiscal de 1984".

Parte del trabajo de Regan como promotor de las ideas de Reagan, es vísperas con los críticos que dicen que el programa económico no tendrá éxito y que señalan el escepticismo de los expertos de Wall Street.

"Olvidense de Wall Street", dijo Regan en una entrevista con United Press International, "estuve 35 años allí y sé que Wall Street puede cambiar en un día o en una semana".

## Cauteloso optimismo de Brasil en cita de Cancún

RIO DE JANEIRO, Octubre 4 (AP).— El Canciller Ramiro Saravia Guerreiro dijo que Brasil va a la conferencia de jefes de estado de Cancún con "optimismo cauteloso", reconoció que hay divergencias entre este país y Estados Unidos y calificó de necesaria la permanencia de tropas cubanas en Angola.

Asimismo, dijo que no cree en una amenaza concreta e inmediata en el Atlántico Sur.

Las declaraciones del canciller brasileño, —que asistirá a la cumbre de Cancún como representante plenipotenciario de Brasil— fueron formuladas en una entrevista concedida al periódico "O Globo" de esta ciudad, que las publica en su edición de hoy.

Según el diario, Saravia Guerreiro dijo que Brasil va a Cancún con "optimismo cauteloso" porque reconoce que el diálogo Norte-Sur está en un período de estancamiento.

Agregó que, si en esa reunión en México se logra un consenso en relación con algunas premisas básicas para la cooperación entre las naciones industrializadas y las en vías de desarrollo, será posible dar un impulso político a las negociaciones globales, que hasta hoy no se iniciaron.

### RELACIONES CON EE.UU.

Al referirse a las relaciones entre Brasil y Estados Unidos, Saravia dijo que "hay divergencias y siempre las habrá. Si se tratan con madurez podremos encontrar soluciones. Pero si no las encontramos, tenemos que soportar las diferencias de opinión o los conflictos de intereses. Nada más comprensible entre las naciones amigas", afirmó.

En cuanto a la presencia de tropas cubanas en Angola, el canciller dijo que la posición de Brasil es diferente a la que tomó con respecto a la intervención soviética en Afganistán.

Según el canciller, aunque la presencia de los cubanos en Angola "no es agradable para nadie", fue ese país el que pidió la ayuda a raíz de una invasión por parte de Sudáfrica y su amenaza constante sobre Angola.

Eso, afirmó, "es lo que torna necesaria" la permanencia de tropas cubanas en Angola.

## Turbay llama al diálogo para solucionar crisis

BOGOTÁ, octubre 4 (UPI).— El Presidente Julio César Turbay Ayala, en un estilo desacostumbrado, convocó de urgencia a los representantes de los trabajadores, de la Iglesia, de los gremios de la producción y de las fuerzas militares para tratar conjuntamente los problemas nacionales y buscarles solución a corto y mediano plazo.

Simultáneamente al llamado presidencial, las centrales obreras Confederación Sindical de Trabajadores de Colombia y la Confederación de Trabajadores de Colombia, resolvieron decretar un paro cívico nacional para el 21 de octubre como medio de presión al gobierno para que atienda los reclamos.

Turbay Ayala, que calificó de "subversivo" el paro, afirmó que sus organizadores están encarcelados en la Penitenciaría La Picota, acusados de subvertir el orden público y de pertenecer a la organización extremista M-19.

La Central Obrera Comunista CTC y la CTC resolvieron primero realizar el 14 de octubre ese paro, pero al decidir ayer el gobierno el llamado a diálogo, los voceros de los gremios y los trabajadores acordaron aplazarlo hasta el 21, a la espera de los resultados de la reunión multigremial.

Los puntos principales de las centrales obreras para que se suspenda definitivamente el paro son levantamiento del estado de sitio, alza de salarios generales, control de precios en los artículos de primera necesidad y garantías en el trabajo.

Turbay Ayala, que calificó de "subversivo" el paro, afirmó que sus organizadores están encarcelados en la Penitenciaría La Picota, acusados de subvertir el orden público y de pertenecer a la organización extremista M-19.

El informante militar, que pidió absoluta reserva, dijo que "en la publicación se revelan algunas cosas que merecen ser examinadas por la opinión pública".

De acuerdo con la información, las Fuerzas Armadas venezolanas disponen de una flotilla compuesta por 205 aviones de guerra y 34 helicópteros armados estacionados en las diferentes bases. Además, tiene una Marina de guerra con su propia Fuerza Aérea, cinco submarinos, once buques de alto tonelaje, tres lanchas equipadas con proyectiles Otomat y seis barcos para transportar las tropas".

En 1983

## Galtieri reemplazaría a Viola

BUENOS AIRES, 4 (AP).— El comandante en jefe del Ejército, teniente General Leopoldo F. Galtieri, será designado en 1983 Presidente de la Nación, para sustituir al actual mandatario Roberto E. Viola, que concluye su gestión en marzo de 1984, según una versión publicada hoy en esta capital.

El diario "La Nación" sostiene que "fuentes próximas" al general Viola le mencionaron "la posibilidad de que el comandante en jefe del Ejército (...) sea designado Presidente de la Nación en 1983 por la Junta Militar".

La Junta Militar, el máximo organismo en la actual estructura del poder, es la encargada de designar al Presidente, lo que haría seis meses antes de concluir el mandato del General Viola.

Los observadores no descartaban que para 1984 se lograra una designación en acuerdo con dirigentes civiles y señalaban que, incluso, podría ser reelecto Viola para un nuevo período.

El sistema actual permite esa reelección por una sola vez.

El ex Ministro del Interior y actual

asesor presidencial, general Harguindeguy, fue categoricamente en afirmar que la designación a un nuevo presidente signaría a un nuevo presidente, criticando que produjo situaciones que están suspendidas.

"La novedad principal pone, en que sea el entorno de los observadores fiel al Teniente Viola en el cual se señala la posibilidad de tomar desde ya la hipótesis de que el presidente electo no se suceda a sí mismo, sino que sea sucedido por quien sea elegido, hasta fines de 1983", sostiene "La Nación".

## Serias posibilidades de una reforma monetaria en Argentina

BUENOS AIRES, octubre 4 (ANSA).— Las autoridades del Palacio de Hacienda estarían pensando en la oportunidad de una reforma monetaria, de la que se habló ya muchas veces y que ahora se actualizó con una información proveniente de Washington.

La noticia, que coincide con la presencia en la capital de la unión del Ministro Lorenzo Sigaut, llega en momentos en que el índice inflacionario trepa por encima del ciento por ciento anual, y en que el menguado peso pierde valor ante un dólar que el fin de semana se elevó a 8.300 pesos por unidad.

El actual peso, a secas, sustituyó al peso moneda nacional, en 1970, borrándole lisa y llanamente dos ceros a los valores en circulación en ese instante. Desde entonces se emitieron doce denominaciones siendo la de mayor valor el billete de 500 mil pesos, y uno de un millón fue anulado cuando estaba en la puerta de la circulación, debido —se dijo— a un error en el diseño. Según los comentarios de círculos técnicos, el peso argentino suprimiría tres ceros al peso actual, y además, tendría una sofisticada conversión.

El principal objetivo de la reforma sería lograr la estabilidad de los precios y también el de eliminar el déficit fiscal, considerado una de las principales causas de la emisión. Según los datos estadísticos, de enero de 1975 a julio de 1981, el dinero en circulación, más el de los depósitos en Cuen-

ca, aumentó 686 veces.

Destacó que ese beneficio se logró con la superávit en el comercio exterior adoptada en los tiempos de Roberto Viola.

Reveló además Camilión que se prevé para fines de este año el pago del Impuesto al Valor Agregado (IVA) a los turistas "como una forma más de estimular el turismo".

Hoy el superávit en la balanza de pagos es de 900 millones de dólares.

Destacó que ese beneficio se logró con la superávit en el comercio exterior adoptada en los tiempos de Roberto Viola.

Reveló además Camilión que se prevé para fines de este año el pago del Impuesto al Valor Agregado (IVA) a los turistas "como una forma más de estimular el turismo".

En la actualidad, el peso moneda nacional es de 8.300 pesos por unidad.

El peso moneda nacional es de 8.300 pesos por unidad.

El peso moneda nacional es de 8.300 pesos por unidad.

El peso moneda nacional es de 8.300 pesos por unidad.

El peso moneda nacional es de 8.300 pesos por unidad.

El peso moneda nacional es de 8.300 pesos por unidad.

El peso moneda nacional es de 8.300 pesos por unidad.

El peso moneda nacional es de 8.300 pesos por unidad.

El peso moneda nacional es de 8.300 pesos por unidad.

El peso moneda nacional es de 8.300 pesos por unidad.

El peso moneda nacional es de 8.300 pesos por unidad.

El peso moneda nacional es de 8.300 pesos por unidad.

El peso moneda nacional es de 8.300 pesos por unidad.

El peso moneda nacional es de 8.300 pesos por unidad.

El peso moneda nacional es de 8.300 pesos por unidad.

El peso moneda nacional es de 8.300 pesos por unidad.

El peso moneda nacional es de 8.300 pesos por unidad.

El peso moneda nacional es de 8.300 pesos por unidad.

El peso moneda nacional es de 8.300 pesos por unidad.

El peso moneda nacional es de 8.300 pesos por unidad.

El peso moneda nacional es de 8.300 pesos por unidad.

El peso moneda nacional es de 8.300 pesos por unidad.

El peso moneda nacional es de 8.300 pesos por unidad.

El peso moneda nacional es de 8.300 pesos por unidad.

El peso moneda nacional es de 8.300 pesos por unidad.

El peso moneda nacional es de 8.300 pesos por unidad.

Santiago de Chile.  
5 de Octubre de 1981

## Respeto a Sun Yat Sen es la unión entre China y Taiwán

PEKÍN, Octubre 4 (UPI).— Pese a su empecinada rivalidad, los gobiernos de Pekín y Taipeí tienen algo en común: su profundo respeto por Sun Yat-Sen, quien hace 70 años derrocó a la dinastía Ching y fundó la primera república china.

Durante la presente semana, China Comunista proyecta realizar ceremonias de homenaje a Sun y a la revolución de 1911, en la esperanza de hacer realidad la unificación con Taiwán, gobernada por nacionalistas que rompieron con la China Continental.

La revolución de 1911 derrrocó al último Emperador de la dinastía Ching.

Los preparativos para el aniversario de la revolución, el 10 del mes en curso, que también es el Día Nacional de Taiwán, comenzaron hoy con un artículo escrito por el Presidente del Congreso Nacional del Pueblo, Ye Jianying, quien la semana pasada propuso un plan de paz a Taiwán.

Ye elogió a Sun como un "gran precursor revolucionario" en el artículo

que se publicó en primera plana del diario del Ejército.

"El reorganizó el Kuomintang (Partido Nacionalista), formó un frente unido con el Partido Comunista contra el imperialismo y el feudalismo, que fue el primer período de cooperación" entre los nacionalistas y comunistas, según dijo Ye.

La primera coalición comunista-nacionalista duró hasta 1927, dos años después de la muerte de Sun.

## Advierten sobre gran brecha entre países ricos y pobres

CANBERRA, Australia, Octubre 4 (UPI).— La Mancomunidad Británica, la ONU y las Naciones Adviertió hoy en Canberra que el mundo enfrenta un dilema dirigido en la situación de los países desarrollados y subdesarrollados, o bien "un cambio involuntario impulsado por el desorden y el conflicto".

Los 42 dirigentes que asisten a la reunión de la Mancomunidad emitieron la "Declaración de Melbourne", de 16 párrafos, al término de un "retiro" de dos días en la capital de Australia.

En la declaración afirman que de lo que se trata en el estancamiento de las relaciones entre norte y sur es de la misma manera en que "centenares de millones vivirán o morirán".

Pero el Primer Ministro de Nueva Zelanda, Robert Muldoon, calificó la

## Escándalo en la URSS causa la falsificación de datos

MOSCÚ, Oct. 4 (UPI).— Un gran escándalo en el Ministerio de la Industria Petrolera de la Unión Soviética culminó con la destitución de un subsecretario por falsificar cifras de producción y malversar millones de rublos de los fondos estatales, según informó la revista industria socialista en un artículo de inusitada franqueza.

De acuerdo a la publicación, Elik M. Jalimov, de 50 años de edad, fue expulsado de su cargo de subsecretario del Ministerio en el que trabajó desde diciembre de 1977.

Jalimov deberá afrontar luego un tribunal disciplinario del Partido Comunista por fraude, dijo el artículo.

V. Y. Sólokov, otro Subsecretario del Ministerio, encargado de la distribución de recursos, fue severamente reprendido por la parte que tuvo en el escándalo.

Durante los pasados cinco años, dijo Industria Socialista, el Ministerio de la Industria Petrolera debía desarrollar métodos para acercar la tasa de recuperación del crudo durante la extracción, a fin de elevar la producción, ya en esa época la mayor del mundo.

Sin embargo, una investigación del Comité de Control del Partido Comunista reveló que "en el curso de esos años, el Ministerio virtualmente no hizo ningún esfuerzo serio para afrontar el problema".

"Las cifras de producción simplemente fueron falsificadas", dijo la revista.

## Afganos atacan puestos fronterizos de Pakistán

ISLAMABAD, octubre 4 (Latin-REUTER).— Dos aviones caza afganos MiG 17 ametrallaron hoy un puesto militar fronterizo pakistano en la tercera violación de territorio cometida por fuerzas afganas en un mes, informó el Ministerio de Defensa.

Señaló en una declaración que los aviones hicieron cuatro pasadas sobre el puesto límite de Domondi antes de abrir fuego contra él en un quinto revuelo.

La base se encuentra a unos cinco kilómetros en el interior del territorio pakistano y los caídas de combate afgano permanecieron unos 20 minutos sobre ella, dijo el comunicado oficial.

El 5 de septiembre el mismo puesto fue atacado por dos MiGs 17 y dos cíes quedaron heridos.

## Madre posesiva impide dos veces casarse a su hijo

JOHANNESBURGO, octubre 4 (UPI).— Una novia quedó esperando en el altar dos veces la semana pasada debido a que la posesiva madre del novio encerró a éste bajo llave en la boda y ocultó su terno de boda la noche anterior, informó hoy el diario Johannesburg Sunday Times.

El novio de 28 años, Norman Moller, debía casarse el miércoles, día en que su madre lo encerró en el baño mientras se preparaba para la boda. Norman consiguió escapar dos horas más tarde, pero entonces todo el mundo había desaparecido en la iglesia, incluso la novia.

**Bush visitará Santo Domingo**

SANTO DOMINGO, Oct. 4 (LATIN-REUTER).— El Vicepresidente de los Estados Unidos, George Bush, se reunirá aquí dentro de una semana con funcionarios de alto rango de asuntos económicos de las naciones del Caribe y Centroamérica, para profundizar las discusiones sobre un plan multilateral de desarrollo regional, dijo hoy un vocero de la embajada estadounidense.

Robert Riccio, portavoz de la Embajada de los Estados Unidos, dijo que Bush se reunirá también con el Presidente Antonio Guzmán y para debatir asuntos de mutuo interés, incluyendo el tema de los gravámenes establecidos por los Estados Unidos a las importaciones azucareras y las restricciones a las exportaciones de otros productos.

Bush vendrá a Santo Domingo para una visita oficial de 48 horas entre el 11 y el 12 de este mes, como parte de una gira que también lo conducirá a Colombia y Brasil.

El vicepresidente estadounidense, según el vocero, sostendrá conversaciones con cancilleres y funcionarios de asuntos exteriores y de hacienda de naciones caribeñas y centroamericanas, beneficiarias de un plan en perfil preparado por los Estados Unidos, Canadá, Venezuela y México, para brindar asistencia económica.



Soldados iraníes trasladan a compañeros heridos durante uno de los múltiples enfrentamientos que a lo largo de un año han sostenido con fuerzas irakíes. El gobierno iraní reiteró su rechazo a un cese del conflicto (Radiofoto AP).

## Irán rechaza fin de la guerra con Irak

BEIRUT, Octubre 4 (AP).— El ministro interino iraní de Relaciones Exteriores rechazó hoy (ayer) una nueva apelación de Irak de poner fin a la guerra con Irán, la calificó como una acción de relaciones públicas y exigió la total retirada iraquí del territorio iraní que invadió hace un año.

El ministro, Ahmad Azizi, dijo en una entrevista por Radio Teherán que "nuestra posición es la misma. Todas las tropas agresoras deben retirarse incondicionalmente antes de que pueda concertar la paz".

El Presidente iraquí Saddam Hussein, expresó en el discurso inaugural de una feria internacional en Bagdad que "aind estamos dispuestos a cesar la guerra sin condiciones...sin ambiciones, excepto la de preservar nuestra dignidad y derecho a la vida y soberanía", según informó la radio estatal de Irak.

La referencia a la soberanía aparentemente fue una afirmación de la reclamación iraquí sobre la vía navegable de Shatt Al Arab, límitrofe de las dos naciones petroleras, y a las que

ofrece una salida a las aguas del Golfo Pérsico.

Azizi dijo en una entrevista por Radio Teherán que el objetivo de Hussein, con su última oferta, era el de "acusarnos de desechar la atención pública mundial hacia su país".

En forma similar se pronunció ayer en un discurso el nuevo jefe militar iraní, el general Kassemeh Zahir-Nehad, asistente del jefe religioso y revolucionario Ayatollah Ruhollah Khomeini.

Zahir-Nehad también atacó al Ejército de Liberación de Irán, un grupo opositor constituido por monárquicos y ex militares iraníes que, según diplomáticos de Teherán, opera en Irak y Turquía.

En un discurso divulgado hoy (ayer) por la agencia oficial iraní Pars, Khomeini dijo ayer a los miembros del Consejo Supremo de Defensa y a los comandantes militares que "daremos prioridad a la guerra hasta que la concluyamos con la victoria".

## Khomeini ordenó ejecutar a sesenta y seis rebeldes

LONDRES, Octubre 4 (LATIN-REUTER).— Sesenta y seis miembros de la organización guerrillera izquierdista Mujahedin fueron ejecutados en Irán durante el fin de semana mientras proseguían los cómputos en la elección presidencial del país, informó el vespertino de Teherán, Kayhan.

Resultados parciales de la elección celebrada el viernes mostraron que el Hojatoleslam Ali Khamenei se había asegurado la victoria, dándole a los Clerigos Musulmanes Shiitas una clara mayoría en el poder.

Pero, aparentemente, no todo fue diplomacia tranquila, ya que hubo desacuerdos hasta sobre cuándo debía ser emitida la declaración.

Los Mujahedin, entre los que había cinco mujeres, fueron conducidos ante pelotones de fusilamiento en siete ciudades iraníes por respaldar la lucha armada de esa organización contra los dirigentes iraníes, dijo el diario.

Las ejecuciones elevaron a más de 1,400 el número de personas condenadas a muerte por causas políticas des-

de que el ex Presidente Abolhassan Baní-Sadr fue expulsado en junio.

Radio Teherán, captada por Reuters, citó al Ministerio del Interior, que dijo que el Hojatoleslam Khamenei se había asegurado un millón del 1,1 millón de votos contados en Teherán y 13,8 de 14,4 millones de votos computados en el resto del país. El electorado es de unos 22 millones.

Ninguno de los otros tres candidatos obtuvo más de 250.000 votos en total. Las cifras finales serán anunciadas mañana por la noche, dijo el Ministerio.

Alí Khomeini, ganador absoluto de las elecciones presidenciales en Irán, aparece en los momentos en que deposita su voto en una urna en las afueras de Teherán (Radiofoto UPI).

## Israel reorganiza presencia en zonas ocupadas del Gaza

JERUSALÉN, Oct. 4 (AP).— El Gobierno israelí adoptó hoy un plan para reorganizar su administración sobre la margen occidental y la franja de Gaza, ocupadas, poniendo en manos de civiles parte de los poderes que ostenta el Ejército.

Arieh Naor, secretario del Gabinete, dijo que el plan era una "medida para elevar la confianza" y aparentemente cominar a los palestinos a unirse a las negociaciones entre Israel, Egipto y Estados Unidos que tratan sobre autonomía para las áreas ocupadas.

Naor dijo que los administradores civiles estarán bajo la autoridad de un gobernador militar, quien es "la autoridad soberana bajo la ley internacional y los acuerdos de Camp David".

El plan original, según lo revelado por el Ministerio de Defensa, dice que los civiles quedarán bajo la directa autoridad de Sharon, pasando por alto al gobierno militar.

### ATAQUE DE LA OLP

BEIRUT, Oct. 4 (LATIN REUTER).— Un dirigente palestino acusó hoy a Israel de lanzar una guerra clandestina de guerrillas contra la Organización para la Liberación de Palestina (OLP).

Salah Khalaf, destacado integrante del grupo guerrillero Palestino Fatah, quien es conocido por el nombre de Abu Iyad, sostuvo en una entrevista concedida al semanario de Beirut "Mañana del Lunes", que la última oleada de atentados con explosivos a través del Líbano había sido planeada por agentes israelíes.

Israel ya había desmentido ese tipo de sugerencias.



Soldados israelíes custodian las Alturas nevadas del Golán. El régimen de Menahem Begin anuncia que reorganizará su presencia en ese territorio (Radiofoto AP).



## Ahora en CHELINO SEMANA DE LOS T.V. COLOR

...además con sólo \$ 500 compro lo que quiera!



\$ 23.895 Contado

T.V. Color ELECTRA Modelo 7713

Pie \$ 500  
21 cuotas de \$ 1.970  
Total Crédito \$ 45.810

8 21.435 Contado

Pie \$ 500  
21 cuotas de \$ 1.840  
Total Crédito \$ 39.140

\$ 24.615 Contado

Pie \$ 500  
24 cuotas de \$ 1.993  
Total Crédito \$ 48.332

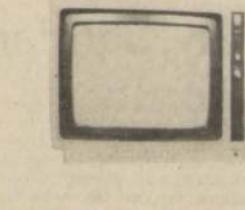
T.V. Color NEC - CV-14" T-21

8 21.785 Contado

Pie \$ 500  
21 cuotas de \$ 1.871  
Total Crédito \$ 39.791

\$ 23.975 Contado

Pie \$ 500  
23 cuotas de \$ 1.977  
Total Crédito \$ 45.971



CHELINO

IPALABRA DE CREDITO!

SANTIAGO: Estado 11 y 17 • Bandera 582 y 584 • San Diego 802

• Avenida Bulnes 179 • Compañía esq. Teatinos • Agustinas esq. Matías Cousiño

• ARICA • IQUIQUE • ANTOFAGASTA • CALAMA • LA SERENA

NO DEJE DE VISITAR  
"EL RINCÓN DE LAS  
OPORTUNIDADES"



Durante este fin de semana las playas del litoral central comenzaron ya a ser visitadas por los bañistas, quienes aprovecharon el buen clima de la costa para adelantar la temporada estival. Al mismo tiempo, las autoridades comenzaron a preocuparse del problema de la contaminación, habitual en esta época del año y que se acentúa en verano.

## Solución definitiva de contaminación de playas se plantea a 5 años plazo

- Es imposible resolverla aquí a la próxima temporada de verano
- En muchos casos la polución del mar es intencional, producto de la impresión o del exceso de economía de algunos particulares

VALPARAISO.— "Hay muchas soluciones técnicas para poner fin a la contaminación; el problema ahora reside en que hay muchos vendedores de sistemas de plantas de tratamiento y es necesario saber elegir", —expresó Carlos Raúl Galindo Urra, vicerrector de la Universidad Técnica Federico Santa María, ingeniero especializado en la materia.

La contaminación se tiene que mirar también desde cuatro puntos de vista distintos, por lo menos —asegura el ingeniero Galindo—, pues más que "un problema de contaminación" lo que existe es "un problema de adecuada disposición de los residuos que se generan en la constante actividad urbana".

Las cuatro fases<sup>1</sup> del problema son técnicas, económicas, financieras y morales o éticas.

Las alternativas técnicas para dar solución al problema de la contaminación son varias, desde cambiar a todas las personas que viven en el Área Metropolitana del Gran Valparaíso a otro lugar; volver al tiempo en que llegaron los españoles a Chile; hasta simplemente "no hacer nada" que es también una solución técnica...

### MUCHAS SOLUCIONES

"En mi caso, pienso que una buena solución para este problema tiene que ser compatible en el aspecto económico, con el eficiente diseño de un sistema de alcantarillado completo, para el ciento por ciento de la población, y una disposición marina técnicamente óptima. Entiendo por tal, un diseño de ingeniería eficiente."

### A BAÑARSE ESTE VERANO

Los problemas de contaminación se multiplican a lo largo del litoral, donde son muchos los canales de aducción que llevan aguas servidas a las playas, contaminándolas con más o menos peligrosidad, de acuerdo a la mayor o menor cuota de residuos. Hay tres o cuatro puntos de ellos, claramente identificados, donde existe lo que ya se ha señalado, "cargas masivas de aguas residuales, que necesitan, por un lado, inversiones cuantiosas que vamos tener que pagar todos y, en segundo lugar, habrá que invertir un largo tiempo; ya a estas alturas, con cualquier proyecto o sistema, no se puede hacer nada. Poner en práctica un sistema de este tipo es un proceso lento, caro y prolijo. Y como el verano se nos viene encima, no nos queda otra cosa que decirles, por ahora, a los miles de turistas: 'Háganlo como lo han venido haciendo hasta ahora, y eviten lo más que puedan el contacto con las aguas en las orillas'... Esto último es perfectamente factible: nuestras aguas son heladas y la corta permanencia entre las olas no perjudica mucho con su contaminación a los bañistas... eso sí, tengan nuestra promesa: qué el próximo año tendrá 'necesariamente' que ponerse en marcha el sistema que ponga fin a la contaminación".

## Exhumaron cadáver de Lee Harvey Oswald

FORT WORTH, Estados Unidos, Octubre 4 (UPI).— Los obreros que abrieron hoy la tumba de Lee Harvey Oswald, el supuesto asesino del Presidente John Kennedy, encontraron sólidamente un esqueleto, que fue trasladado de inmediato a un hospital de Dallas para verificar su identidad.

Después de tres años de mecanismos legales y de una petición de la viuda de Oswald, Marina Oswald Porter, los obreros comenzaron la operación de excavación de la tumba a las 6.45 de la mañana (10.45 GMT) en el cementerio Rose Hill Burial Park.

El propósito del acto es tratar de verificar o desmentir la teoría de que la urna no contiene los restos de Oswald, sino de un impostor soviético.

Los obreros abrieron la bóveda

las 9 de la mañana (13.00 GMT) y exhumaron el ataúd. Kenneth Porter, actual marido de Marina, dijo que tanto el ataúd como la bóveda parecían deteriorados, pero que estaban en buenas condiciones dado el largo tiempo transcurrido.

Después que se abrió la urna, el personal médico y de seguridad la colocó en un vehículo y la llevó al centro médico de la Universidad Baylor, en Dallas, Texas.

Una hora después que comenzó la operación de exhumación, los obreros llegaron al concreto que se había puesto encima del ataúd, formando una fuerte bóveda. El hombre que embalsamó al cadáver el día en que fue enterrado, Paul Groody, dijo que "esta es la bóveda".

Según la comisión Warren, encargada de investigar el caso Kennedy, Oswald fue el autor del asesinato del Presidente el 22 de noviembre de

1963, en Dallas Oswald fue a su vez asesinado tres días más tarde por el dueño de un cabaret, Jack Ruby.

Desde el año pasado, Marina, nacida en la Unión Soviética, ha dicho que hay "50 por ciento de probabilidad" de que Oswald fuera reemplazado por un agente soviético cuando Oswald desertó a la Unión Soviética en 1959. La teoría, originalmente lanzada por el escritor británico Michael Edwars, sugiere que el agente soviético asesinó a Kennedy.

El punto clave del estudio del cadáver será una comparación de los registros dentales de Oswald cuando éste estuvo en la Infantería de Marina en la media de la década de 1950.

El examen del cadáver será efectuado por los doctores Linda Norton y Vicent Dimaio, ambos expertos patológicos que estuvieron presentes en el momento de la exhumación.

### EL TIEMPO

Cielos nublados a parciales con una máxima de 17 grados y una mínima de 4 anuncia para hoy en esta capital la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea de Chile. La máxima de ayer fue de 14,7 grados y se registró a las 16.20 horas, mientras que la mínima de 6,2 grados se produjo a las 7.40 horas.

El pronóstico general del tiempo para las próximas 24 horas en todo el territorio es el siguiente:

Arica a La Serena: Costa cubierta a parcial, interior despejado.

La Serena a Curicó: Nublado a parcial.

Curicó a Puerto Montt: Parcial ocasional despejado.

Puerto Montt a Balmaceda: Nublados parciales.

Balmaceda a Diego Ramírez: Nublado a cubierto con precipitaciones.

Isla de Pascua: Nublado a parcial.

Cordillera Central y Península Antártica: Nublado.

## En Santiago cayó el gordo de la Lotería

El boleto 35550 (tres, cinco, cinco, cinco, cero) vendido en Santiago, fue el ganador del premio mayor de 25 millones de pesos del sorteo de la Lotería de Concepción.

Premiados con 200 mil pesos fueron los siguientes números:

03512, Santiago; 03694, Santiago;

10923, Santiago; 16086, Santiago;

23990, Temuco; 26317, Puerto

Montt; 33252, Santiago; 38438,

Iquique; 39451, Valparaíso; 40567,

Santiago; 34583, 5, Santiago; 23747,

2, Santiago; 24956, 1, Concepción;

37675, 8, Santiago; 02376, 8, San-

tiago; 09677, 4, Los Angeles.

Además, en este sorteo se pre-

maron 20 números y vigésimos con automóviles Daihatsu Charmant.

Número: 29971, Vigésimo: 15.

Ciudad: Santiago; 12293, 12, Talca;

07223, 6, Valparaíso; 24342, 13, San-

tiago; 14859, 19, Santiago; 13366, 15,

Valparaíso; 37722, 4, Concepción;

29002, 15, Coquimbo; 38152, 19,

Santiago; 21502, 11, Valparaíso;

26074, 13, Iquique; 26813, 19, Temu-

co; 31957, 1, Santiago; 36600, 12,

Santiago; 34583, 5, Santiago; 23747,

2, Santiago; 24956, 1, Concepción;

37675, 8, Santiago; 02376, 8, San-

tiago; 09677, 4, Los Angeles.

Durante los tres días, funcionaron una cincuentena

### Entrevista al Fiscal General Militar

## Consejo de Guerra es similar a sistema judicial de jurados

- Atentado contra mayor Oldrock será investigado por Justicia Militar en tiempos de paz
- Funcionario de la C.N.I. asesinado es militar para todos los efectos legales
- Extremista Rodríguez Morales será procesado por otros tres delitos comunales

por Fernando Herrera Aguilar

"Los Tribunales Militares de Tiempo de Guerra compilan un Fiscal encargado de sustanciar el sumario; enseguida al Consejo de Guerra como tribunal sentenciador y, finalmente, al Comandante en Jefe respectivo como tribunal de segunda instancia", puntualiza el coronel (J) Juan Michelsen Delano, Fiscal General Militar explicando los detalles jurídicos castrenses del enjuiciamiento del extremista Guillermo Aurelio Rodríguez Morales.

El próximo viernes 9 de octubre, en el Regimiento "Tacna", a las nueve de la mañana, comenzará la audiencia del Consejo de Guerra convocado para conocer del asesinato del funcionario de la Central Nacional de Informaciones (C.N.I.) Carlos Tapia Barraza acaecido el 6 de julio de este año.

Morales Rodríguez es el único acusado de este delito, ya que otros dos involucrados, Eugenio Cristián Pizarro Piña y Adalberto Muñoz Jara, fueron excluidos de este especial tribunal por disposición del Comandante en Jefe de la II División del Ejército, brigadier general Osvaldo Hernández Pedreros. El primero de ellos se encuentra en libertad incondicional por falta de méritos, y el último nombrado, será procesado por la Justicia Militar por infracción a la Ley de Control de Armas.

En entrevista con LA NACIÓN, el coronel Michelsen aclaró una serie de conceptos sobre la Justicia Militar, y en especial, sobre las normas de procedimiento que se han empleado en el Consejo de Guerra.

### MAYOR INGRID OLDEROCK

Refiriéndose al atentado contra la vida de la mayor de Carabineros Ingrid Oldrock, ocurrido el 15 de julio a escasos metros de su domicilio, el coronel Michelsen

explica el coronel (J) Juan Michelsen Delano. El fondo tiene mucha similitud con el sistema de justicia utilizada por la justicia franco-anglo-norteamericana. Escuchar los cargos, oír la defensa, apreciar las pruebas y resolver. En el caso a que nos estamos refiriendo, integrantes de este tribunal aprecian la pronta acuerdo con las reglas establecidas en el Código de Procedimiento Penal, pero para llegar a la verdadera de los hechos puede juzgarlas en conciencia, en ciertos casos. Vale decir, puede considerarlas con mayor flexibilidad en la apreciación de la pena.

Puede, el Consejo de Guerra, absolver de toda la pena, descharar o rebajar considerablemente la pena, o confirmar las tres partes el auto acusatorio y dictar la sentencia recomendada.

### ACUSACION

Para instruir el sumario y formular la pertinente acusación ante el Consejo de Guerra, fue designado Fiscal Especial, el titular de la Tercera Fiscalía Militar Mayor (J) Juan Carlos Manna Giglio.

El procedimiento penal en tiempo de guerra es una instancia que es imprescindible en la justicia militar y también en la militar en tiempo de paz: la gavetilla.

La razón es explicada por el Fiscal General.

"La encargatoria de reo es una sentencia intermedia, de carácter transitorio, contra la cual existen los recursos de apelación que dilatan el proceso. El procedimiento penal en tiempo de guerra está contemplado para ser rápido; se estimó innecesario establecer esta etapa.

En cuanto al rel del Fiscal, éste está establecido expresamente en el Artículo N° 25 del Código de Justicia Militar: "Los Fiscales son los funcionarios encargados de la sustanciación de los procesos y formación de la causa de la jurisdicción militar, en primera instancia".

"Sus atribuciones, en general, son... En materia penal, instruir y sustanciar todos los procesos, recoger y consignando todas las pruebas pertinentes, determinar a los culpables y produciendo todos los elementos de convicción que sean del caso".

En el Consejo de Guerra, el Fiscal especial designado instruye el sumario y lo eleva al Comandante en Jefe respectivo, "con todos los elementos de convicción formulados, acompañados de su dictamen en la cual se establece una relación sucinta de la investigación, e indicar la precisión de las personas culpables, su grado de culpabilidad y las penas que a su juicio merezcan los responsables..."

En cuanto a su papel en la audiencia misma del Consejo de Guerra, el compendio penal castrense establece que "hará una relación del sumario con la lectura de los antecedentes acumulados que existan en la causa, dictamen o los cargos formulados por el Comandante en Jefe de la II División del Ejército, brigadier General Osvaldo Hernández Pedreros".

### DEFENSA

El abogado defensor Fernando Zegers Ramírez, dispuesto de más de 15 días para imponerse en el expediente que contiene la acusación en contra de Guillermo Aurelio Rodríguez Morales.

La notificación fue efectuada al inculpado el 1 de septiembre y al día siguiente, el jurista Zegers Ramírez comenzó a estudiar el proceso en el recinto de la Tercera Fiscalía Militar, ubicada en calle Gálvez N° 105.

De este modo, dispone hasta el ocho de octubre de la audiencia antes de la primera audiencia del Consejo de Guerra —para ejercer su derecho de "impone defensas"—, con todos los antecedentes acumulados que existan en la causa, dictamen o los cargos formulados por el Comandante en Jefe de la II División del Ejército para su defensa...

Tendrá amplia libertad para comunicarse con el representado, y podrá recusar a uno o varios integrantes del Consejo de Guerra. Deberá, además, efectuar el escrito de su defensa, indicando los medios de prueba que piensa valerse y la lista de testigos y peritos que va a depor a su instancia".

En el Consejo de Guerra mismo, dará lectura a la demanda, sosteniendo la culpabilidad del acusado y el delito cometido, y estableciendo la culpabilidad del acusado y el delito cometido.

Asimismo, podrá preguntar y contra-interrogar a través del Presidente del Tribunal.

### SIENTE INTEGRANTES

El Consejo de Guerra, que funcionará a partir de las nueve de la mañana del próximo viernes 9 de octubre en el Regimiento "Tacna", funcionará públicamente.

Seis de ellos deberán ser de graduación militar igual o superior a la de mayor y serán miembros del Ejército, Aviación y de Carabineros. El Presidente del Tribunal será el oficial de armas de más alto grado entre los componentes. El séptimo miembro será un Auditor del Ejército, quien redactará la sentencia que irá al Comandante en Jefe de la II División del Ejército para su dictaminación, modificación o rechazo. No es posible apelar una vez ante otro tribunal.

En cuanto al tiempo de duración de la audiencia, será "el necesario" y podrá ser relativamente breve. Sin embargo, se estima que el fallo será dado a más tardar, después de 72 horas de terminada la audiencia.

### OTROS DELITOS

Independientemente de la sentencia que emita el Consejo de Guerra, Guillermo Aurelio Rodríguez Morales será procesado, por la Segunda Fiscalía Militar, por otros tres delitos. Estos cargos son: robo de arma de fuego, uso de la pistola del asesinado funcionario de la C.N.I., y el uso ilegal de la misma arma, sancionados expresamente por la Ley N° 17.798 sobre Control de Armas. También deberá responder por falsificación de instrumentos (cédula de identidad falsa encontrada en su poder).

Como se ve, el extremista Rodríguez Morales tiene citas con la Justicia Militar: una en tiempo de guerra y una segunda, en tiempo de paz.

# La Nación del Deporte

Santiago de Chile,  
Lunes 5 de Octubre de 1981

Cuerpo B



PRIMER GOL DE COBRELOA ANTE COLO COLO.— Atropellada a lo "puro hombre" de Siverio; Osbén que queda en el camino y la pelota en la red.

## No siempre las despedidas son tristes

Cobreloa parte a Montevideo a jugarse su chance en las semifinales de la Copa Libertadores de América y se va dejando un reguero de optimismo entre quienes lo vieron ganar a Colo Colo

El próximo jueves ocho de octubre, a las 20 horas, Cobreloa iniciará en el Estadio Centenario su participación en la etapa semifinal de la Copa Libertadores de América.

Su primer rival será nada menos que el actual poseedor del título continental, Nacional de Montevideo. Esto ya está demostrando a las claras que se trata de un rival difícilísimo, por mucho que no cuente ahora con figuras claves como Victorino y De León y que el fútbol uruguayo esté pasando por un momento de crisis.

Nacional, como cualquier equipo charro que está disputando algo importante, es un adversario muy duro para cualquiera. Especialmente en su cancha. Sin embargo, existe un ambiente de optimismo general al respecto a lo que pueda hacer este campeón en Montevideo. No obstante, le están exigiendo hazañas desmedidas a Cobreloa, pero si se piensa que puede obtener uno o dos puntos como visitante para después asegurar la clasificación en Calama, un reducido e inexpugnable para los afueri-

Este partido lo ganó el equipo "naranja" teniendo fuera de la cancha a la hora de iniciarse el encuentro nada menos que al arquero Fournier, a los defensas Mario Soto, Juan Páez y Enzo Escobar; al volante goleador Luis Ahumada, y a los punteros extranjeros Oscar Roberto Muñoz y Washington Olivera. Vale decir, toda la base de lo que sería un tremendo equipazo. Eso se llama plantel y demuestra que las lesiones y suspensiones —tan habituales en la Copa— merman el rendimiento del equipo chileno.

Además, esos jugadores son conocidos sabiamente desde la banca por Vicente Cantatore, definitivamente uno de los mejores entrenadores que hay en el país en estos momentos. El argentino nacionalizado es un hombre que no espera los acontecimientos, sino que los provoca. Esto quedó plenamente de manifiesto con la inclusión de Jiménez y Rojas como zagueros centrales ante los albos. Se aseguraba así la presencia de un hombre rápido en el fondo para prevenir cualquier contragolpe y ganaba triste.

Quiere decir entonces que Cobreloa sabrá pararse como corresponde en Montevideo. Que saque o no los resultados requeridos ya es otro asunto, porque en la Copa Libertadores muchas veces intervienen otros factores aparte del fútbol mismo. Pero, de acuerdo a lo mostrado ante Colo Colo se puede esperar con optimismo lo que sucederá en el Estadio Centenario a partir del próximo jueves. Porque esta vez la despedida del campeón chileno de ninguna manera fue triste.

### LAS ARMAS NARANJAS

Hay que ser justos eso sí y señalar que no todo es efecto de la altura en el estadio Municipal de Calama. Es cierto que allá arriba los rivales bajan considerablemente, pero también es efectivo que el local es un equipo que cuenta con casi todos los recursos que distinguen a los grandes cuadros del mundo entero.

Tal vez su principal defecto sea la falta de velocidad con que se traslada la pelota desde su zona hacia campo contrario, pero esto pasa a ser también un arma a favor cuando se actúa como visitante. Allá en Montevideo le irá muy bien al campeón chileno la seguridad con que retienen la pelota y salen jugando los Gómez, Meléndez, Alarcón, Tabilo, Jiménez y Mario Soto. Siempre y cuando después dejan el pelotazo largo y preciso para que pique Puebla. Pero, a la hora de jugar en Calama, Cobreloa se verá obligado a agilizar el ritmo, evitando la demora voluntariamente y el encarnio que tratarán de imponer los uruguayos.

### PLANTELES Y TÉCNICOS PRECISOS

Sin embargo, lo que nos interesa es demostrar por qué confiamos plenamente en Cobreloa y para ello mejor que referirnos en parte a la importante victoria alcanzada el pasado domingo frente a Colo Colo.



El gol increíble que perdió Cobreloa cuando aún estaba en desventaja en el marcador. Dos jugadores, con el arco solo, estrellaron la pelota en los palos. En la Copa habrá que tener más calma.

## Peñarol y Nacional le temen a los chilenos

MONTEVIDEO, OCT. 4 (UPI).— Nacional, actual campeón de fútbol de América y Peñarol, su rival local de todas las épocas, jugarán el próximo 8 y 13 de este mes frente a Cobreloa, campeón de Chile, gran parte de sus posibilidades para ganar el Grupo Uno por la Copa Libertadores de América.

Ambos, inauguraron las semifinales de la serie, el pasado miércoles empatando 1-1, en su primer cotejo y después de sus confrontaciones con los chilenos jugarán el partido de vuelta.

Posteriormente, deberán viajar a Chile para jugar sus revanchas con Cobreloa en la ciudad de Calama.

Peñarol dejó mejor impresión que Nacional y esa imagen la está confirmado con el campeonato uruguayo de fútbol que se desarrolla actualmente, en el cual encabeza las posiciones con tres puntos de ventaja.

Los partidos que deben disputar frente a Cobreloa han sido catalogados como "difíciles" por los críticos. Se sabe que los chilenos poseen un buen equipo que caracteriza por su juego asociado y por la fuerza de sus hombres.

Por eso, sus compromisos en Montevideo, Peñarol y Nacional, deberán encararlos como posibles victorias que le permitan jugar sus respectivas revanchas en calidad de visitantes, con mayor tranquilidad.

Luis Cubilla, técnico de Peñarol, declaró que su escuadra se encuentra bien y en plena evolución en cuanto a la táctica que despliega.

"Son hombres técnicos, responsables y de gran pujanza para enfrentamientos internacionales de esta categoría", señaló.

En cuanto a Juan Mujica, que dirige a Nacional, no es menos optimista, y indicó que "a poco alcancen el grado de preparación colectiva que estamos buscando, Nacional volverá a retornar a las mejores jornadas del año pasado, en que culminó con el título de mejor de América".

El Grupo Dos lo componen Cali, de Colombia, que perdió su primer encuentro con Flamengo de Brasil, y Wilsterman de Bolivia.



Luis Cubilla, entrenador de Peñarol, tiene confianza en su equipo, pero respeta tremadamente a Cobreloa.

CHILE A ESPAÑA 82



Los dos mejores, a España 82

## FIFA designó los árbitros para hexagonal selectivo

Doce jueces tendrán a su cargo los 15 partidos entre las representaciones de Honduras, México, El Salvador, Estados Unidos, Canadá y Haití

SAN SALVADOR, OCT. 4 (UPI).—(Por Raúl Beltrán Bonilla).— La Federación Internacional de Fútbol Asociado designó en San Salvador a 12 árbitros que tendrán que dirigir los 15 encuentros de fútbol de la hexagonal programada para noviembre en Teegucigalpa.

### DOS FINALISTAS

Estos árbitros interesarán estos encuentros de mucha relevancia, ya que de los seleccionados de seis países que se enfrentarán en la capital hondureña, sólo dos de ellos —los campeones— podrán asistir a la Copa Mundial de 1982 en España.

Los árbitros designados son David Socha, de los Estados Unidos; Anthony Cliff de Bermudas; José Montañez, de Puerto Rico; Marco Antonio Gracías Regalado y Rómulo Méndez Molina de Guatemala; Luis Siles Calderón de Costa Rica, y Orlando Eighout de Surinam.

También serán árbitros Rodolfo Moseff de Las Antillas Neerlandesas; José Basilio Aragao de Brasil; César Pagano de Perú; Abdulwahab Albannai de Kuwait y Osmón Towner de Trinidad y Tobago.

### EL SALVADOR: UNA BAJA IMPORTANTE

La selección de El Salvador se ha estado entrenando arduamente para la hexagonal y concluirá esta etapa de preparación jugando en esta capital frente al América de Río de Janeiro. Posteriormente, entrará en una etapa de descanso anterior a la hexagonal.

### Sólo ausentes los "foráneos"

## Un combinado con los mejores de Perú enfrenta a mexicanos

LIMA, Oct. 4 (ANSA).— La selección mexicana de fútbol se enfrentará el próximo miércoles 14 ante un combinado de futbolistas limeños, en el Estadio Nacional de la capital peruana.

El elenco del Rimac estará reforzado por Jerónimo Barbadillo, el puntero derecho peruano considerado el mejor en su puesto del torneo mexicano, refirió una fuente autorizada.

Agregó que se eligió el combinado, por ser difícil convocar a los "extranjeros" Teófilo Cubillas, César Cueto, José Velásquez, Guillermo La Rosa y Juan Carlos Oblitas, que militan en clubes de Estados Unidos, Colombia y Bélgica.

La prestación de los seis "repatridios" fue clave para la clasificación de Perú al Campeonato Mundial de "España-82" luego de eliminar a Uruguay y Colombia.

Si bien no estarán presentes las figuras consagradas del fútbol peruano, la selección mexicana encontrará en Lima a Julio César Uribe, considerado el mejor número 10 de Sudamérica, después de Maradona.

"Ni habían oido hablar del tema"

### Siete periodistas uruguayos citados a declarar: soborno

El jugador Hugo de León, que juega en Brasil, contestó un cuestionario enviado por la policía, en que dice que "me enteré del problema por la prensa".

MONTEVIDEO, Octubre 4 (AP).— La policía interrogó hoy a varios periodistas en el marco de la investigación del presunto intento de soborno para favorecer a Uruguay en su partido frente a Perú, disputado en Lima por las eliminatorias del mundial de fútbol.

### PERIODISTAS NO DAN NOMBRES

Tres relatores de fútbol, dos comentaristas radiales y los jefes de las páginas deportivas de dos periódicos debieron comparecer ante el Departamento de Prevención de Delitos donde se les preguntó si tenían conocimiento de los hechos denunciados por "El Día".

El periódico dijo que los jugadores uruguayos habían sido informados antes del partido con Perú que el resultado había sido arreglado. El partido finalizó empattado sin goles y significó la eliminación de Uruguay del próximo campeonato mundial que se jugará en España.

Los periodistas denunciantes han rehusado revelar los nombres de los presuntos autores de la maniobra.

### NI HAN OIDO HABLAR DEL TEMA

Por su parte, los colegas interrogados hoy negaron haber siquiera escuchado hablar del tema. Lo mismo afirmó la totalidad del seleccionado nacional que, junto a los técnicos y dirigentes que integraron la delegación que viajó a Lima, fueron los primeros en ser investigados.

### DE LEÓN SE ENTERÓ POR LA PRENSA

Fuentes policiales dijeron que el lunes serán convocados otros periodistas de diferentes medios. Mientras tanto, el ex seleccionado Hugo de León contestó desde Brasil el cuestionario enviado por la policía. Declaró en Porto Alegre que se enteró del problema por la prensa.

También habrían sido consultados Waldemar Victorino, actualmente en Bogotá, y Ariel Krasouski, quien juega en Boca Juniors de Argentina.



La Selección de México cumplirá un amistoso, en su etapa de preparación, frente a un combinado formado con los mejores futbolistas peruanos, que están en Lima actualmente. Entre ellos, destaca Julio César Uribe, pero no podrá estar en el juego "Nené" Cubillas.

Nominado otra vez, a los 35 años

## El legendario George Best en la selección de Irlanda

BELFAST, IRLANDA DEL NORTE, Oct. 4 (AP).— George Best volverá a jugar un campeonato mundial para Irlanda del Norte, pero el discutido astro futbolístico no jugará de nuevo con el Manchester United.

Best, de 35 años, fue nombrado hoy por el entrenador de Irlanda del Norte Billy Bingham en una escuadra de 25 jugadores para el partido de clasificación para el Campeonato Mundial en Belfast, el 14 de octubre contra Escocia.

Bingham confía en que Best pueda inspirar a sus compañeros a calificar para la Copa del Mundo en España el año próximo.

El entrenador irlandés verá en acción a Best con su equipo San José de la Liga Norteamericana de Fútbol en un partido amistoso contra el Hibernian de Escocia el lunes por la noche y entonces decidirá si incluye a Best en su alineación inicial.

Bingham dijo: "He incluido a Best en mis 22 y al hacerlo le he abierto la puerta. Ahora de él depende pasar por esa puerta demostrándome que puede jugar regularmente con un equipo en Inglaterra o Escocia para mantener su condición física".

"George debe ver esto como su última oportunidad de jugar en partidos del campeonato mundial. Si esto no es suficiente motivación, entonces no merece la oportunidad".

### NO MAS TRAGOS

Best, uno de los más habilidosos jugadores en la historia del fútbol, ha jugado 37 veces por Irlanda del Norte pero la última fue en 1977 contra Holanda.

Su carrera ha estado marcada por la controversia pero ahora asegura haber superado el problema del alcoholismo y dice estar feliz en California.

El entrenador del Manchester United, Ron Atkinson, dijo que no contratará a Best pues "él parece estar decidido a regresar a Estados Unidos. No planeo ninguna conversación con él".

### UN GRAN PRECIO

MANCHESTER, INGLATERRA, Oct. 4 (AP).— Bryan Robson se convirtió hoy en el jugador más costoso en la historia del fútbol británico.

El mediocampista internacional fue transferido del West Bromwich Albion al Manchester United por millón y medio de libras (aproximadamente 2,7 millones de dólares).

### Sigue mundial juvenil

## Inglaterra le sale al paso a Argentina

SIDNEY, Australia, Octubre 4 (AP).— El campeón mundial, Argentina, pasará mañana por su prueba más difícil cuando se mida aquí con el equipo de Inglaterra en el grupo D de la segunda vuelta del Campeonato Mundial Juvenil de Fútbol.

Los aficionados de Sidney disfrutaron de una verdadera gran fiesta de fútbol en el partido en que Camerún se impuso a Inglaterra 2-0.

En el segundo partido del día una enorme muchedumbre contempló lo "imposible" cuando Australia derrotó al equipo argentino 2-1.

Sí Argentina perdiera ante los ingleses casi le sería imposible clasificarse para los cuartos de final.

El entrenador del equipo de Argentina, Roberto Saporiti, dijo: "Deben ganar y sumar los puntos para mantenernos en la competencia".

El preocupado Saporiti, rodeado por descontentados periodistas argentinos, fue muy franco cuando se le preguntó sobre el futuro de su equipo: "No me siento muy confiado en clasificarnos después de haber visto jugar a Camerún y a Inglaterra", dijo.



A Serena cuatro a uno

## La "U" aceleró un tiempo y goleó...

CANCHAS: Estadio Nacional  
PÚBLICO: 21.183  
SOCIOS: De Católica 760, Palestino 328  
UNIVERSIDAD DE CHILE 968 y Serena 0  
RECAUDACIÓN: 2.949.090  
ARBITRO: Jorge Massardo  
DEPORTES LA SERENA (1): Enoch, Ayala, Cerendero, Rojas y M. Gamboa, de penal 30' Héctor Hoffens, 53' autogol de Germán Rojas, 70' Hugo Iter.  
LA FIGURA: Orlando Mondaca.  
EL TRONCO: José María Muñoz (guardalínea)

ACEPTABLE.—Cuando Jorge Soto, a los 9' acertó ese tiro libre al palo de Enrique Enoch (jugado en el otro) toda la conservadora planificación de Serena —con cuatro volantes— se derrumbó, porque desde ese minuto, el equipo visiblemente entendió que cuidarse tanto ya era escasa validez.

Entonces, cuando Manuel Pellegrini metió ese pelotazo para el pique solitario de Héctor Hoffens —Serena se jugaba en ataque— quien no pudo eludir a Enoch, porque éste le comete una infracción, cobrada por Gamboa, a Aguilera, porque lo que vino después encabezó la ratificación de la lógica superioridad de Universidad de Chile sobre la tenacidad de Eledoro Zornero para tratar de acortar la kinética diferencia entre ambos equipos.

Con un 2x0 en contra, Serena buscó

ocultar para evitar el peligro que suponía

que el rival de la noche anterior

MERANO, ITALIA, Octubre 4, (Latin-Reuters).—El campeón mundial de ajedrez Anatoly Karpov, de la Unión Soviética, ganó hoy la segunda partida que había sido aplazada ayer en la defensa de su título contra su exentador Víctor Korchnoi cuando este abandonó en la movida 57.

El triunfo le proporcionó al campeón mundial de 30 años de edad una ventaja de 2-0 sobre su rival de 50 años.

El campeón necesita otras cuatro victorias para retener el título por segunda vez frente a Korchnoi.

Karpov, campeón desde 1975, superó a Korchnoi hace tres años en un

encuentro que tuvo lugar en las Filipinas. Karpov ganó esa confrontación por la mínima ventaja posible de

los partidos a cinco.

## Argentina y EE.UU. los finalistas

BUENOS AIRES Octubre 4 (LATIN-REUTER).—Argentina completó hoy (Ayer) una victoria de 4-0 sobre Gran Bretaña tras disputar los dos últimos encuentros individuales por las semifinales de la Copa Davis de Tenis.

Argentina se había asegurado su condición de finalista al vencer en el encuentro de dobles y obtener una decisiva ventaja de 3-0.

En el primer cotejo individual de hoy (Ayer) José Luis Clerc se impuso a Peter McNamara para dar a su país ventaja de 4-0 en la semifinal de la Copa Davis.

McEnroe señaló que el jugar en Estados Unidos representó hasta ahora una ventaja para su equipo. Aun cuando todavía no se fijó un sitio para la final, se descuenta que tendrá lugar en Estados Unidos dado que la última vez que los dos países se enfrentaron por la Copa Davis lo hicieron en Argentina.

En el doble, Clerc y Vilas superaron a Andre Jarret y Jonathan Smith (6/3, 6/2).

En el partido final venció a la U.C. 21 por 0

## Old Mackayans campeón del torneo de rugby '81

Old Mackayans ganó el partido final del campeonato de Chile de rugby, a Universidad Católica, por 10 a 0, terminando así su campaña en calidad de campeón invicto, sumando un total de 32 puntos en partidos.

El encuentro se jugó en la cancha Santa Rosa de Las Condes, dirigido por el árbitro Mauricio Cabargas y un numerosísimo público que se agregó para presenciar la presentación de los líderes del rugby nacional, y habían logrado el título incluso de terminar el torneo.

Evidentemente el desarrollo del partido se configuró más que nada con insistente juego hacia las líneas laterales (line out) aprovechando este tema para avanzar en el terreno de los jugadores.

PERDIO LA UC DE VALPARAISO

Universidad Católica de Valparaíso al perder con Stade Francais 16 a 9, descendió a la Segunda División del rugby chileno.

El disputado encuentro entre los dos equipos colistas del torneo fue jugado en la cancha del Valparaíso Sporting Club, de Viña del Mar y tuvo un dramático desenlace. El primer tiempo había finalizado con la ventaja parcial del quince galo por 9 tantos contra 3.

Con esto Stade Francais al triunfar completó 21 puntos en tanto que la UCV con sólo 19 terminó en el campeonato de rugby de Chile en el último lugar bajando automáticamente.



EL SEGUNDO. Minuto 13. Miguel Ángel Gamboa, desde los doce pasos, derrota a un Enoch que nada puede hacer.

Católica fue superior en todo, pero no tuvo la mística de su rival. Por eso el 1 a 1 resultó tan justificado

## Palestino empató de puro "guapo"...

CANCHAS: Estadio Nacional, partido preliminar  
ARBITRO: Carlos Robles.

UNIVERSIDAD CATÓLICA (1): Nef, Oñate, Valenzuela, Quintano, Gangas, Rojas, Bonvallet, Neira, Olmos (46' Radonic), Toninho, Arriaza, DT.: Pedro Morales.

PALESTINO (1): Cornez, González, Herrera, Fuentes, Opazo, Messen, Dubó, Arias, Anley, Salah y Carvajal. DT.: Mario Tuane.

GOLES: 42' Toninho, 85' Arias (tiro libre).

INCIDENCIA: 43' expulsión Valenzuela y Messen.

LA FIGURA: Rodolfo Dubó

EL TRONCO: Sergio Messen.

### DEL FUTBOL A LOS GOLPES

DISCRETO.— Si no hubiera sido porque Toninho sacó un golazo de su "carpeta" personal y el uruguayo Arias inventó el empate con un lanzamiento libre impecable, el partido habría sido tan sólo una lucha interminable pero carente de la emoción principal: el gol. Y claro, hubo de todo para configurar un encuentro intenso, jugado con mucha fuerza, sin gran técnica salvo algunos alardes individuales, pero en ningún caso aquello bastaba para olvidar la "anemia" ofensiva de ambos cuadros. Por eso que la apertura de la cuenta por el brasileño de la UC y la posterior igualdad —casi agónica— nacida de un tiro libre del "Charrúa", resultaron a la postre los matices más emotivos para enriquecer un trámite excesivamente equilibrado en virtudes —las menores— y defectos...

Universidad Católica —tan llena de jugadores talentosos pero todavía exenta de la fibra espiritual que requiere cualquier equipo para ser realmente grande— dominó la zona media gracias al buen trabajo de Bonvallet, Rojas, Neira, y también fue más insistente que su adversario en ofensiva en virtud al alto rendimiento de Toninho, pero nunca llegó a igualar el temple, la garra, todo el temperamento que Palestino desnudó para encarar de igual a igual un compromiso que teóricamente y a priori era desfavorable.

Gran parte del lapso final fue de exclusivo asedio ofensivo de la UC que, con todo, no supo aumentar una ventaja exigua pese a que varios remates estuvieron cerca del arco de Cornez y otros fueron devueltos por los postes. Paulatinamente Palestino fue rearmando su mediocampo —ya sin Messen— hasta insinuar en base a contragolpes una levantada hasta entonces imprevisible. Y si cerca del minuto 75 la suerte de los tricolores parecía definida, de allí en más el panorama cambió tanto como para derivar muy pronto en un empate impensado aunque merecido. A los 84' Quintano derribó a Salah fuera del área y Alfredo Arias de derecha, por un costado de la barrera, puso el uno a uno definitivo como justo premio al pundonor de Palestino.

Así, sin tiempo para reaccionar y buscar otro destino, Católica resignó una victoria que, por dominio y ocasiones, le fue suya largamente. Sin embargo, Palestino tuvo lo otro —el temperamento, la garra, el "corazón"— de que sigue careciendo un equipo que pretende ser grande, aunque todavía no tienen lo principal: esa mística que Palestino entrega generosamente cuando ya no tienen otros recursos... (D.P.P.)



Acero fotográfico de Marcos Muga para una de las jugadas claves del partido: el golpe de puño de Messen a Valenzuela. Sin embargo, el árbitro expulsó a los dos jugadores y de ahí adelante Palestino "guapeó" con buenas armas hasta alcanzar el empate.

do Arias de derecha, por un costado de la barrera, puso el uno a uno definitivo como justo premio al pundonor de Palestino.

Así, sin tiempo para reaccionar y buscar otro destino, Católica resignó una victoria que, por dominio y ocasiones, le fue suya largamente. Sin embargo, Palestino tuvo lo otro —el temperamento, la garra, el "corazón"— de que sigue careciendo un equipo que pretende ser grande, aunque todavía no tienen lo principal: esa mística que Palestino entrega generosamente cuando ya no tienen otros recursos... (D.P.P.)

Incluso más, cuando tuvo el elenco rancaguino el control de la pelota y se aproximó en forma repetida hasta el arco de Yávar, jamás tuvo una oportunidad tan clara como el par de ocasiones que desperdició Dagoberto Donoso, elevando por sobre el travesaño remates con el arco a su disposición.

Para O'Higgins una derrota que dejó en evidencia una serie de errores que le están haciendo perder puntos importantes en la tabla y para Unión Española una victoria que le permite acercarse a Colo Colo y continuar así entreverado en el grupo de los pioneros (Gerardo Ayala).

ENTRETENIDO.— Dos graves errores de su arquero condenaron a O'Higgins a una derrota que tal vez pudo haber evitado de acuerdo al equilibrio que mostraron ambos equipos en la cancha. Sin embargo, al arrojarse aparatadamente a una pelota suave que entró dando botes al arco y al ser sorprendido por un bote en falso en un cabezazo sin violencia, Pedro Lucio Olivera contribuyó involuntariamente a la victoria hispana. Hay que reconocer que posteriormente el arquero tuvo un par de tapadas meritarias, pero el marcador ya estaba 2-0 en favor de los rojos.

Incluso más, cuando tuvo el elenco rancaguino el control de la pelota y se aproximó en forma repetida hasta el arco de Yávar, jamás tuvo una oportunidad tan clara como el par de ocasiones que desperdició Dagoberto Donoso, elevando por sobre el travesaño remates con el arco a su disposición.

Para O'Higgins una derrota que dejó en evidencia una serie de errores que le están haciendo perder puntos importantes en la tabla y para Unión Española una victoria que le permite acercarse a Colo Colo y continuar así entreverado en el grupo de los pioneros (Gerardo Ayala).

Para O'Higgins una derrota que dejó en evidencia una serie de errores que le están haciendo perder puntos importantes en la tabla y para Unión Española una victoria que le permite acercarse a Colo Colo y continuar así entreverado en el grupo de los pioneros (Gerardo Ayala).

ENTRETENIDO.— Dos graves errores de su arquero condenaron a O'Higgins a una derrota que tal vez pudo haber evitado de acuerdo al equilibrio que mostraron ambos equipos en la cancha. Sin embargo, al arrojarse aparatadamente a una pelota suave que entró dando botes al arco y al ser sorprendido por un bote en falso en un cabezazo sin violencia, Pedro Lucio Olivera contribuyó involuntariamente a la victoria hispana. Hay que reconocer que posteriormente el arquero tuvo un par de tapadas meritarias, pero el marcador ya estaba 2-0 en favor de los rojos.

Incluso más, cuando tuvo el elenco rancaguino el control de la pelota y se aproximó en forma repetida hasta el arco de Yávar, jamás tuvo una oportunidad tan clara como el par de ocasiones que desperdició Dagoberto Donoso, elevando por sobre el travesaño remates con el arco a su disposición.

Para O'Higgins una derrota que dejó en evidencia una serie de errores que le están haciendo perder puntos importantes en la tabla y para Unión Española una victoria que le permite acercarse a Colo Colo y continuar así entreverado en el grupo de los pioneros (Gerardo Ayala).

ENTRETENIDO.— Dos graves errores de su arquero condenaron a O'Higgins a una derrota que tal vez pudo haber evitado de acuerdo al equilibrio que mostraron ambos equipos en la cancha. Sin embargo, al arrojarse aparatadamente a una pelota suave que entró dando botes al arco y al ser sorprendido por un bote en falso en un cabezazo sin violencia, Pedro Lucio Olivera contribuyó involuntariamente a la victoria hispana. Hay que reconocer que posteriormente el arquero tuvo un par de tapadas meritarias, pero el marcador ya estaba 2-0 en favor de los rojos.

Incluso más, cuando tuvo el elenco rancaguino el control de la pelota y se aproximó en forma repetida hasta el arco de Yávar, jamás tuvo una oportunidad tan clara como el par de ocasiones que desperdició Dagoberto Donoso, elevando por sobre el travesaño remates con el arco a su disposición.

Para O'Higgins una derrota que dejó en evidencia una serie de errores que le están haciendo perder puntos importantes en la tabla y para Unión Española una victoria que le permite acercarse a Colo Colo y continuar así entreverado en el grupo de los pioneros (Gerardo Ayala).

ENTRETENIDO.— Dos graves errores de su arquero condenaron a O'Higgins a una derrota que tal vez pudo haber evitado de acuerdo al equilibrio que mostraron ambos equipos en la cancha. Sin embargo, al arrojarse aparatadamente a una pelota suave que entró dando botes al arco y al ser sorprendido por un bote en falso en un cabezazo sin violencia, Pedro Lucio Olivera contribuyó involuntariamente a la victoria hispana. Hay que reconocer que posteriormente el arquero tuvo un par de tapadas meritarias, pero el marcador ya estaba 2-0 en favor de los rojos.

ENTRETENIDO.— Dos graves errores de su arquero condenaron a O'Higgins a una derrota que tal vez pudo haber evitado de acuerdo al equilibrio que mostraron ambos equipos en la cancha. Sin embargo, al arrojarse aparatadamente a una pelota suave que entró dando botes al arco y al ser sorprendido por un bote en falso en un cabezazo sin violencia, Pedro Lucio Olivera contribuyó involuntariamente a la victoria hispana. Hay que reconocer que posteriormente el arquero tuvo un par de tapadas meritarias, pero el marcador ya estaba 2-0 en favor de los rojos.

ENTRETENIDO.— Dos graves errores de su arquero condenaron a O'Higgins a una derrota que tal vez pudo haber evitado de acuerdo al equilibrio que mostraron ambos equipos en la cancha. Sin embargo, al arrojarse aparatadamente a una pelota suave que entró dando botes al arco y al ser sorprendido por un bote en falso en un cabezazo sin violencia, Pedro Lucio Olivera contribuyó involuntariamente a la victoria hispana. Hay que reconocer que posteriormente el arquero tuvo un par de tapadas meritarias, pero el marcador ya estaba 2-0 en favor de los rojos.

ENTRETENIDO.— Dos graves errores de su arquero condenaron a O'Higgins a una derrota que tal vez pudo haber evitado de acuerdo al equilibrio que mostraron ambos equipos en la cancha. Sin embargo, al arrojarse aparatadamente a una pelota suave que entró dando botes al arco y al ser sorprendido por un bote en falso en un cabezazo sin violencia, Pedro Lucio Olivera contribuyó involuntariamente a la victoria hispana. Hay que reconocer que posteriormente el arquero tuvo un par de tapadas meritarias, pero el marcador ya estaba 2-0 en favor de los rojos.

ENTRETENIDO.— Dos graves errores de su arquero condenaron a O'Higgins a una derrota que tal vez pudo haber evitado de acuerdo al equilibrio que mostraron ambos equipos en la cancha. Sin embargo, al arrojarse aparatadamente a una pelota suave que entró dando botes al arco y al ser sorprendido por un bote en falso en un cabezazo sin violencia, Pedro Lucio Olivera contribuyó involuntariamente a la victoria hispana. Hay que reconocer que posteriormente el arquero tuvo un par de tapadas meritarias, pero el marcador ya estaba 2-0 en favor de los rojos.

ENTRETENIDO.— Dos graves errores de su arquero condenaron a O'Higgins a una derrota que tal vez pudo haber evitado de acuerdo al equilibrio que mostraron ambos equipos en la cancha. Sin embargo, al arrojarse aparatadamente a una pelota suave que entró dando botes al arco y al ser sorprendido por un bote en falso en un cabezazo sin violencia, Pedro Lucio Olivera contribuyó involuntariamente a la victoria hispana. Hay que reconocer que posteriormente el arquero tuvo un par de tapadas meritarias, pero el marcador ya estaba 2-0 en favor de los rojos.

ENTRETENIDO.— Dos graves errores de su arquero condenaron a O'Higgins a una derrota que tal vez pudo haber evitado de acuerdo al equilibrio que mostraron ambos equipos en la cancha. Sin embargo, al arrojarse aparatadamente a una pelota suave que entró dando botes al arco y al ser sorprendido por un bote en falso en un cabezazo sin violencia, Pedro Lucio Olivera contribuyó involuntariamente a la victoria hispana. Hay que reconocer que posteriormente el arquero tuvo un par de tapadas meritarias, pero el marcador ya estaba 2-0 en favor de los rojos.

ENTRETENIDO.— Dos graves errores de su arquero condenaron a O'Higgins a una derrota que tal vez pudo haber evitado de acuerdo al equilibrio que mostraron ambos equipos en la cancha. Sin embargo, al arrojarse aparatadamente a una pelota suave que entró dando botes al arco y al ser sorprendido por un bote en falso en un cabezazo sin violencia, Pedro Lucio Olivera contribuyó involuntariamente a la victoria hispana. Hay que reconocer que posteriormente el arquero tuvo un par de tapadas meritarias, pero el marcador ya estaba 2-0 en favor de los rojos.

ENTRETENIDO.— Dos graves errores de su arquero condenaron a O'Higgins a una derrota que tal vez pudo haber evitado de acuerdo al equilibrio que mostraron ambos equipos en la cancha. Sin embargo, al arrojarse aparatadamente a una pelota suave que entró dando botes al arco y al ser sorprendido por un bote en falso en un cabezazo sin violencia, Pedro Lucio Olivera contribuyó involuntariamente a la victoria hispana. Hay que reconocer que posteriormente el arquero tuvo un par de tapadas meritarias, pero el marcador ya estaba 2-0 en favor de los rojos.

ENTRETENIDO.— Dos graves errores de su arquero condenaron a O'Higgins a una derrota que tal vez pudo haber evitado de acuerdo al equilibrio que mostraron ambos equipos en la cancha. Sin embargo, al arrojarse aparatadamente a una pelota suave que entró dando botes al arco y al ser sorprendido por un bote en falso en un cabezazo sin violencia, Pedro Lucio Olivera contribuyó involuntariamente a la victoria hispana. Hay que reconocer que posteriormente el arquero tuvo un par de tapadas meritarias, pero el marcador ya estaba 2-0 en favor de los rojos.

ENTRETENIDO.— Dos graves errores de su arquero condenaron a O'Higgins a una derrota que tal vez pudo haber evitado de acuerdo al equilibrio que mostraron ambos equipos en la cancha. Sin embargo, al arrojarse aparatadamente a una pelota suave que entró dando botes al arco y al ser sorprendido por un bote en falso en un cabezazo sin violencia, Pedro Lucio Olivera contribuyó involuntariamente a la victoria hispana. Hay que reconocer que posteriormente el arquero tuvo un par de tapadas meritarias, pero el marcador ya estaba 2-0 en favor de los rojos.

# Difícil triunfo de Everton sobre un empecinado rival

VIÑA DEL MAR (Hernán González Pozo).— Estadio Sausalito; público: 5.069; socios locales, 916; visitantes, 479; árbitro, Manuel Zúñiga.

RECAUDACION: 445.190 pesos.

EVERTON (1).— Rojas, Sorace, Tapia, Castro, Navarro, Pamiez, Rodríguez, Cavalleri (Muñoz); Pérez, Nicola, Zamora.

NAVAL (0).— Araya, Figueroa, Pacheco, Venegas, De la Barra, Soto, López (Escarilla), Flores, González (Alfredo Herrera), Crisostomo, Espinoza.

GOL: 59' Leonardo Zamora.

FIGURA: Hugo Rojas.

TRONCO: Fernando Cavalleri.

La victoria del conjunto local fue difícil ante un rival que opuso gran resistencia y que además llegó mucho

al arco oro y cielo, donde se encontró con un meta que consiguió mantener invicta su valla gracias a sus excelentes reflejos, colocación, arrojo con voladas espectaculares que dejaron de manifiesto las condiciones del reemplazante de Leopoldo Vallejos por muchas jornadas. En la defensa Everton además encontró dificultades, para salir por la adecuada marcasión de los delanteros visitantes; sin embargo, el vigor y el derroche de energías de Castro y Rodríguez junto a gran dosis de inteligencia, orientaron paulatinamente al resto del equipo, para que lograra superar a un buen mediocampo navalino y tratar de inquietar a Araya. El primer tiempo finalizó a cero con justicia. Luego en la segunda etapa la visita al observar que tenía posibilidades de triunfo adelantó sus líneas; pero, por ahí erró el camino.

Porque cedió espacio al local, que aprovechó la ocasión y producto de ello fue el gol del triunfo y único de la brega anotado por Zamora, tras una jugada que se creó por el sector derecho nor el juvenil aero José Pérez.

Después, Naval trató de reparar el error y controló nuevamente los sectores vitales, lamentablemente, para sus pretensiones volvieron a encontrar el insalvable escollo del arquero Rojas.

Importante es destacar en Naval al mediocampista Juan Soto, que fue la figura del cuadro, pero le faltó colaboración y alguien concretará su trabajo. En resumen una victoria difícil para Everton que llega en un momento muy oportuno, por la ubicación que tiene en la tabla de posiciones.

En Curicó

## Ricardo Acuña campeón del torneo Satélite de Tenis

CURICO. (Fernando Sarmiento).— Ricardo Acuña fue el vencedor del torneo Satélite Viceroy, que se realizó en esta ciudad, al derrotar en el partido final, al argentino Carlos Gattiker, por 6-4 y 6-4, en un encuentro que el jugador local dominó plenamente, aunque no lo resultó de fácil trámite.

En ambos sets, el chileno quebró el servicio a su oponente en el momento preciso para tomar la ventaja necesaria y al término de cada fracción quedarse con el resultado a su favor.

En dobles, los triunfadores fueron Alejandro Ganzabal-Carlos Cattiker, de Argentina, sobre la otra pareja de trasandinos, Alejandro Gattiker y Fernando Dallafontana, por 6-4 y 7-5.

Entre ambas finales se presentó una clínica de tenis, en la que tomaron parte todos los jugadores finalistas, entregada para los niños, jóvenes y adultos que quisieron participar.

Posteriormente se hizo la tradicional entrega de premios, en la que estuvo presente Juan Carlos Esgue, presidente de la Federación Chilena de Tenis.

El torneo continúa a partir de mañana, en Talca, debiendo realizarse en el día de hoy el sorteo correspondiente.

PUNTEROS.— Deportes Laja va de líder en la Liguilla por el título de Tercera División. En el clásico de la zona sur venció al "Fernández Vial", por un gol a cero, tanto logrado por Pascual Olivares, a los 67 de penal. Su próximo rival será Super Lo Miranda.



EL CAMPEÓN, Juan Inostroza perteneciente al Club de Carabineros, en plena faena de ataque, en el combate final donde alcanzó el título e inscribió su nombre en la "Copa Maestro Julio Moreno". Torneo realizado ayer en el gimnasio de la Federación de Esgrima.

"Copa Maestro Julio Moreno"

## Victoria de Inostroza en torneo de esgrima

Juan Inostroza, perteneciente a los registros del Club de Carabineros, se adjudicó la cuarta versión de la "Copa Maestro Julio Moreno". Evento realizado ayer en el gimnasio de la Federación de Esgrima, con carácter de abierto para todo competidor.

En tenido combate con Sergio Vergara, — perteneciente a Universidad de Chile— Inostroza logró hacerse del triunfo en tiempo de complemento, por diferencia de un golpe, ya que el asalto finalizó empatado en el tiempo reglamentario a 10 toques.

El representante del Club de Carabineros, mayor Inostroza, llegó a la final luego de medirse con Marco A. Read y Yerko Tomásovic, ambos de

U. de Chile, a los cuales ganó por 10-2 y 10-7 (golpes), respectivamente. Mientras tanto Vergara, ganó sus asaltos a Ricardo Jiménez e Iván Anguita, por 10-7 y 10-2.

El torneo "Copa Julio Moreno", finalizó de la siguiente manera: 1º Juan Inostroza; 2º Sergio Vergara; 3º Yerko Tomásovic y 4º Iván Anguita. Estos dos últimos son seleccionados nacionales para participar en el próximo sudamericano a efectuarse en la ciudad de Curitiba, Brasil.

Participaron en la justa 24 esgrimistas que representaron a los clubes: Instituto O'Higgins, U. de Chile, Carabineros, Audax Italiano y Promoción. Escuela Militar y de Carabineros.



## Deportes Laja, puntero en Tercera División

Como local superó a Fernández Vial 1 x 0. Mientras que en Maipú, Grand Prix y Super Lo Miranda igualaron a dos goles

Deportes Laja quedó como puntero absoluto en la Liguilla de la competencia de Tercera División, al vencer al "Fernández Vial", por un gol a cero, tanto logrado de penal por Pascual

Olivares, a los 67 minutos del encuentro, match disputado en Laja.

Un público de 3.551 personas, que pagaron \$ 284.750 asistió a presenciar el clásico de la Zona Sur entre el

Campeón y Sub Campeón del Grupo B., del torneo de la ANFA, para ascender a la segunda división del fútbol profesional.

Los expulsados hubo en el partido: Julio Guzmán del "Fernández Vial" y Mario Astudillo, de Deportes Laja.

El otro encuentro de la Liguilla jugado ayer, fue entre Grand Prix, de Maipú, que hizo de local y Super Lo Miranda, de la VI Región, los que empataron a dos goles.

Marcaron para Grand Prix, Daniel Flores, a los 38' y Cristián Etel, a los 85'. Para Super Lo Miranda lo hicieron Manuel Moya, de penal, a los 43' y Miguel Núñez, a los 87', con arbitraje de Pedro Yáñez y un público de 304 personas controladas que pagaron \$ 16.240.

En la tercera fecha de la primera rueda de la Liguilla por el Título de Tercera División se cotejarán: Super Lo Miranda con Deportes Laja, en Lo Miranda y en Concepción, "Fernández Vial", recibe en Collao a Grand Prix.

Deportes Laja lleva cuatro puntos y va invicto; "Fernández Vial", dos puntos, Super Lo Miranda y Grand Prix, un punto cada uno.

**MILLED**

copas, trofeos, insignias, medallas, llaveros esmaltados a fuego calidad en art. de cueros

VISITE NUESTRA SALA DE EXPOSICIÓN CHACABUCO 40 - FONO 90004 - SANTIAGO

**galvanos MILLED**

CHACABUCO 40 - FONO 90004 - STGO

VISITE NUESTRA SALA DE EXPOSICIÓN PERMANENTE



Zamora fue el autor del gol de la victoria con que su equipo, Everton superó a un empecinado rival como lo fue Naval.

## Ovacionados los juveniles que defienden a Ñublense

□ Cayeron 1 x 0 ante Magallanes

ESTADIO: Nelson Oyarzún

PÚBLICO: 2.360, socios Ñublense 237 y 17 Magallanes

RECAUDACION: \$ 186.550

ÁRBITRO: Hernán Silva

ÑUBLENSE (0): González, Zapata, Sepúlveda, Oñate y Vergara; Bello, Gatica y Norambuena; Romero, Díaz y Valenzuela.

MAGALLANES (1): Waterson; Villazón, Gaete, Silva y Valenzuela; Villosola, Suazo y Bernal; Rojas, Marcoleto y Cárdenas.

INCIDENCIAS: El cuadro de Ñublense se presentó con su equipo de juveniles. Tarjeta Amarilla, para Silva de Magallanes a los 18'.

GOLES: 32' Juan Rojas

FIGURA: Julio Suazo

—ooOoo—

EMOTIVO.— El escaso público que llegó al campo municipal chillanense "Nelson Oyarzún" fue con un solo deseo apoyar a la legión juvenil de Ñublense que por segunda vez salía a

defender las posibilidades —remotas por cierto— de un triunfo para la institución en el actual torneo de fútbol de Primera División.

Ese apoyo, con un aliento constante durante los 90 minutos fue para



Juan Rojas, autor del gol de la victoria para Magallanes sobre Ñublense de Chillán.

## Resultados cadetes:

Con tres partidos jugados en Quillín Alto y otros jugados en la Zona Sur, se cumplió la octava fecha de la 2<sup>a</sup> rueda de la competencia de Cadetes de la Asociación Central de Fútbol.

Universidad Católica doblegó en primera y segunda infantil a Colo Colo, 3x2 y 4x0, respectivamente. En juvenil empataron a 2 goles.

Magallanes se enfrentó a Audax Italiano, siendo derrotado en primera infantil, 2x0; empataron a dos en 2<sup>a</sup> serie y en juvenil triunfó Audax Italiano 3x1.

Palestino ganó a Aviación en las tres series: 2x1 en primera, el mismo score en 2<sup>a</sup> 3x1 en juvenil.

En Talca, Rangers fue vencido en primera infantil 3x2 por Unión Española y 2x0 en 2<sup>a</sup> serie. En juvenil ganó el cuadro local por la cuenta mínima.

Colchagua y Santiago Morning se midieron en el Estadio Municipal de San Fernando, ganando el cuadro visitante 2x1, en primera; 2x0 en 2<sup>a</sup> serie y en juvenil triunfó Audax Italiano 3x1.

Palestino ganó a Aviación en las tres series: 2x1 en primera, el mismo score en 2<sup>a</sup> 3x1 en juvenil.

En Talca, Rangers fue vencido en primera infantil 3x2 por Unión Española y 2x0 en 2<sup>a</sup> serie. En juvenil ganó el cuadro local por la cuenta mínima.

Colchagua y Santiago Morning se midieron en el Estadio Municipal de San Fernando, ganando el cuadro visitante 2x1, en primera; 2x0 en 2<sup>a</sup> serie y en juvenil triunfó Audax Italiano 3x1.

Universidad Católica doblegó en primera y segunda infantil a Colo Colo, 3x2 y 4x0, respectivamente.

Con estos resultados el primer lugar en la división adulta lo comparten tres equipos: USA, U. Católica y U. de Chile los tres con 70 puntos.

La cuarta posición la ocupa San Gaspar con 50.

Los resultados de los partidos correspondientes a las divisiones infantil e intermedia fueron los siguientes:

Infantil: U. de Chile 20 Patricio San José 6; La Florida Esclusa Japón 5; U. Católica 11 y Red Star 7, San Gaspar 0.

Intermedia: U. de Chile 16, Patricio San José 0; U. Católica 16, La Florida 4 y Manuel de Salas 7, Red Star 0.

BATA CAMPEON

En diversas canchas se cumplieron todos los partidos pendientes de la séptima fecha del Campeonato Metropolitano de Beisbol.

En uno de los partidos más importantes de la fecha, la novena de U. de Chile venció al hasta ayer invicto equipo de USA por 11 carreras por 5.

El otro invicto San Gaspar también perdió su condición de tal, al ser superado por Universidad Católica 16 carreras por 6.

Con estos resultados el primer lugar en la división adulta lo comparten tres equipos: USA, U. Católica y U. de Chile los tres con 70 puntos.

La cuarta posición la ocupa San Gaspar con 50.

Los resultados de los partidos jugados fueron los siguientes:

División Juvenil: U. de Chile venció 11 goles por 8 a León Prado Azul.

División de Honor: U. de Santiago derrotó 11 por 5 a León Prado Azul; U. Católica superó 6 goles por 4 a Ciclón de Viña del Mar y U. de Santiago en su segundo partido de la jornada derrotó 4 goles por 2 a Audax Italiano.

Terminado con estos partidos el campeonato en su versión 1981

posición de los equipos en las distintas divisiones fue la siguiente:

División de Honor: campeón e invicto Bata con 28 puntos, segundo U. Católica con 20 unidades y tercero Audax Italiano con 15 puntos.

En esta división descenden Miguel León Prado Blanco.

División de Ascenso: Primero e invicto Power con 26 puntos. Segundo Chunchito con 20 y tercero Red Star con 16.

División Juvenil: Campeón invicto U. de Santiago con 24 puntos.

Segundo U. de Chile con 18 y tercero León Prado Azul con 17 puntos.

División Infantil: Campeón León Prado Azul, A, con 26 puntos, segundo Ciclón de Viña del Mar y tercero Univec con 19.

TIBURÓN CONTRERAS CUMPLIO NUEVA TRAVESIA

VALPARAISO.— Una nueva travesía cumplió ayer el internacionalmente conocido nadador porteño Víctor "Tiburón" Contreras

los registros de la Universidad Católica de Valparaíso.

Esta vez unió los 3.800 metros que separan a Caleta Portales

Muelle Prat en tiempo que su entrenador calificó de satisfactorio.

Víctor "Tiburón" Contreras comenzó así una nueva etapa de preparación en pruebas a mar abierto enfrentando hoy un fuerte surazo que golpeaba sobre la bahía de Valparaíso.

El nadador chileno, recientemente ganador del record mundial de

travesía del Estrecho de Gibraltar, espera cruzar, en enero próximo, el Canal de Chacao, que une a Pargua y Chacao, Ancud, en la X Región.

</div

# Roberto Muñoz se apoderó de la Vuelta al Norte CODELCO

El equipo ciclista de Pilsener Cristal arrasó con todos los premios

CALAMA. — Roberto Muñoz, del Club Pilsener Cristal, se adjudicó hoy la última etapa de la vuelta ciclista al norte y se adjudicó ampliamente la prueba. El pedalero impuso un tiempo total de 13 horas 25 minutos para los 562 kilómetros recorridos en cuatro días. Muñoz ganó tres de las cuatro etapas disputadas.

El segundo lugar en la prueba lo obtuvo Sergio Aliste, también de Pilsener Cristal, con 13.31.14". 3º Juan Navales, de Bicicletas Vargas, con 13.34.16". Cuarto Mario Brettí, de Hilton, con 13.35.08". Quinto Ricardo Brettí, con 13.35.45". Sexto Jesús Córdoval, de Pilsener Cristal, con 13.36.53". De los cuarenta y nueve pedaleros que iniciaron la dura prueba por el desierto nortino, sólo 27 terminaron.

## Green Cross-CIC se lució en el ciclismo sabatino

La representación del club Green Cross-CIC se lució en la jornada ciclista del sábado en Quinta Normal, programa realizado bajo el auspicio de la Ilustre Municipalidad de dicha comuna.

El conjunto de la "Cruz Verde" ganó tres de las siete competencias, mientras que obtuvo otras tres figurativas. Como es habitual mucho público en el trazado del circuito que ha dado a Quinta Normal ya la tradición del ciclismo sabatino.

Los resultados fueron los siguientes.

JUVENIL: 16 Kms.

1º OSCAR FIERRO, GREEN CROSS CIC. 2º RICARDO TAPIA, CONDOR SONY. 3º ENRIQUE JEREZ, THOMAS BATA. 4º JUAN ARCE, QUINTA NORMAL.

DAMA: 8 Kms.

1º ANA BENITEZ, QUINTA NORMAL. 2º AURORA ARMJO, LAS ULTIMAS NOTICIAS. 3º ANA MARIA HIDALGO, GREEN CROSS CIC. 4º ELENA ROMERO, BICICLETAS VARGAS.

INFANTILES 8 Kms.

1º ANTONIO MENESES, IBERICO OXFORD. 2º GUILLERMO ALARCON, HILLTON. 3º CARLOS HIDALGO, GREEN CROSS CIC. 4º SERGIO DELGADO, QUINTA NORMAL.

JUNIORS 20 Kms.

1º FRANCISCO PIZARRO, QUINTA NORMAL. 2º ESTEBAN FUENTES, GREEN CROSS CIC.

3º ENRIQUE VASQUEZ, CONDOR SONY. 4º PEDRO CRUZ, HILLTON. INTERMEDIA 20 Kms.

1º IVAN SAAVEDRA, QUINTA NORMAL. 2º CLAUDIO MOLINA, HILLTON. 3º PEDRO BERA, BICICLETAS VARGAS. 4º FRANCISCO OPAZO, CHACABUCO.

NOVICIOS 20 Kms.

1º JAIME GONZALEZ, GREEN CROSS CIC. 2º FERNANDO GO-

Sudamericano empieza el 12

## Selección nacional de golf ha comenzado intensamente

Con intensas prácticas de sus 10 seleccionados, prosiguió su trabajo a fin de semana en el Club Los Leones, el equipo de Golf que representará a Chile en el Campeonato Sudamericano Copa "Los Andes".

La competencia continental se disputará en el citado club entre los días 12 y 17 del presente. Tomarán parte conjuntos de varones de Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, Paraguay, Uruguay y Venezuela (falta Perú por confirmar) y en damas, Argentina, Brasil, Colombia, Chile, Paraguay, Uruguay y Venezuela (falta Perú por confirmar).

COPA LOS ANDES,  
FUNDADA POR UN CHILENO

Los equipos estarán formados por un máximo de 5 jugadores. En las mañanas, a partir de las 08.30 horas se dispondrán dos "fouromes" o dobles y por la tarde, tres individuales o "singles". El torneo se hará en seis días consecutivos: lunes 12 a sábado 17 del presente.

La última competencia por la Copa "Los Andes", se realizó el año pasado en Caracas, venciendo Venezuela en varones y Argentina en damas.

La Copa "Los Andes", cuya versión número treinta y seis se disputará en Santiago, fue creada en 1942 por un dirigente chileno, el arquitecto Eduardo Costabal.

## Síntesis deportiva

Motivado por el mal tiempo fue pospuesto el automovilismo en el Autódromo Las Vizcachas, correspondiente a la decimoprimera fecha de la Fórmula 4 y séptima del resto de las categorías, y que le corresponde organizar a Unión Española.

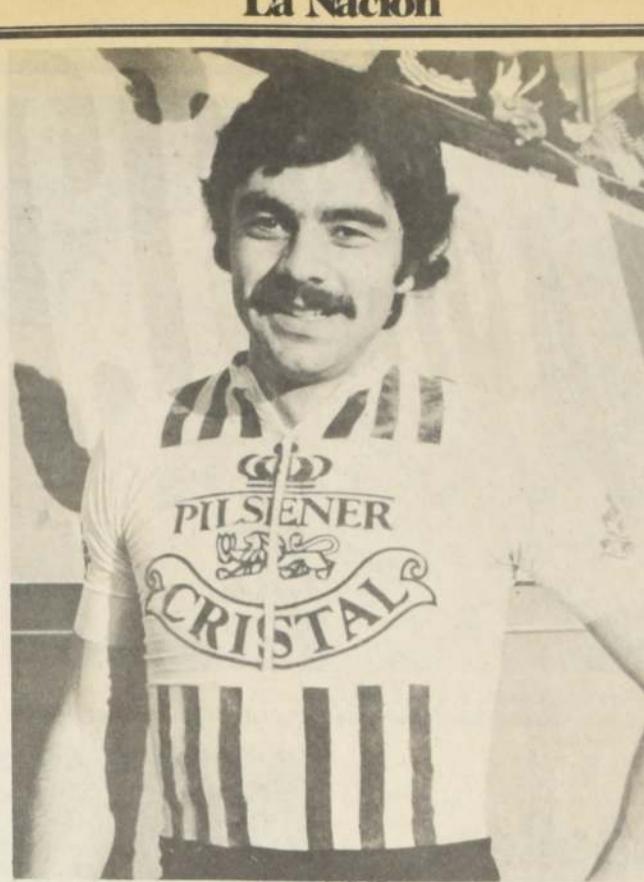
Dado que, especialmente las bermas, la pista no ofrecía un ciento por ciento de seguridad para la integridad física de los conductores y en general porque restaría brillo a la prueba misma, el director general de la prueba, Carlos Briceño, adoptó la medida, trasladándose la fecha, para el próximo domingo a la misma hora, vale decir a las 14.00 horas, determinándose además, como lo informara el comisario de ASORES, Flavio Angelini, que este sábado no se realizarán paquetes, pero que estará dispuesto el autódromo para los entrenamientos.

La largada correspondiente a las pruebas, será de acuerdo a la clasificación efectuada el sábado pasado, esperándose que el clima permita realizar las carreras programadas.

## SEMINARIO

Esta tarde a las 19.00 horas, en el salón de honor del Comité Olímpico de Chile (Vicuña Mackenna 44), será inaugurado un seminario sobre comunicación en el deporte.

Este curso, organizado en forma conjunta por el Comité Olímpico de Chile y el Instituto de Computación, tendrá como objetivo fundamental



Roberto Muñoz

Tenis de mesa

## La "U" ganó a Colo Colo

La victoria de Universidad de Chile, tanto en damas como varones fue la nota más destacada de la quinta fecha de la segunda rueda del torneo de Liga Nacional de tenis de mesa.

Por su parte, el líder de la competencia y actual campeón el Soiaca Bata de Melipilla no encontró mayores obstáculos para vencer a la representación de El Mercurio en ambas categorías y mantener de este modo el liderazgo del certamen.

### GANA LA "U"

El cuadro universitario, que ha demostrado ser uno de los más parejos y de mejores posibilidades futuras por la juventud de sus integrantes, venció en varones a Colo Colo por 6 a 3 desatando la labor de Marcos Núñez y Alejandro Echeverría.

En damas, el triunfo universitario fue rotundo y lapidario, 4x0 destacando la labor de Isabel Castillo.

### APABULLA SOINCA

Por su parte, el líder del certamen, Soinca derrotó por el mismo marcador a su rival de turno El Mercurio. En varones 6x3, destacando en su formación Felipe Rojas y Valentín Ramos. En damas el marcador fue de 4x0 favorable a los melipillanos. En su formación destacan las seleccionadas nacionales Alida Murguia y Rosa Andrade.

### PLEITO REÑIDO

Vélez Sánchez de la Cisterna y Universidad Santa María protagonizaron uno de los partidos reñidos de la jornada, puesto que los primeros ven-

ciaron 6x0 en varones pero los porteros se desequilibraron en damas y vencieron a su vez por 4x1.

### VENCE BARRABASES

El popular equipo de Barrabases venció en ambas categorías a Chilectra. En varones Jorge Gamba y compañía doblegaron por 6x2 a sus rivales. Al paso que las damas con J. Diaz, Nury González doblegaron a sus rivales por 4x2.

Con estos resultados, Soinca se mantiene como único líder de la competencia cuando restan pocas fechas para su término. Es muy difícil que le arrebaten el cetro. El segundo lugar, es ahora para Universidad de Chile, después del triunfo sobre Colo Colo quien pasó de esta manera a la tercera posición. Más atrás se ubican Barrabases y Chilectra.

En damas, el triunfo universitario fue rotundo y lapidario, 4x0 destacando la labor de Isabel Castillo.

### INDUSTRIA DE RECAUCHAJES RECAUCHILE LTDA.

Por su parte, el líder del certamen, Soinca derrotó por el mismo marcador a su rival de turno El Mercurio. En varones 6x3, destacando en su formación Felipe Rojas y Valentín Ramos. En damas el marcador fue de 4x0 favorable a los melipillanos. En su formación destacan las seleccionadas nacionales Alida Murguia y Rosa Andrade.

Vélez Sánchez de la Cisterna y Universidad Santa María protagonizaron uno de los partidos reñidos de la jornada, puesto que los primeros ven-

ciaron 6x0 en varones pero los porteros se desequilibraron en damas y vencieron a su vez por 4x1.

### VENCE BARRABASES

El popular equipo de Barrabases venció en ambas categorías a Chilectra. En varones Jorge Gamba y compañía doblegaron por 6x2 a sus rivales. Al paso que las damas con J. Diaz, Nury González doblegaron a sus rivales por 4x2.

Con estos resultados, Soinca se mantiene como único líder de la competencia cuando restan pocas fechas para su término. Es muy difícil que le arrebaten el cetro. El segundo lugar, es ahora para Universidad de Chile, después del triunfo sobre Colo Colo quien pasó de esta manera a la tercera posición. Más atrás se ubican Barrabases y Chilectra.

En damas, el triunfo universitario fue rotundo y lapidario, 4x0 destacando la labor de Isabel Castillo.

### INDUSTRIA DE RECAUCHAJES RECAUCHILE LTDA.

Por su parte, el líder del certamen, Soinca derrotó por el mismo marcador a su rival de turno El Mercurio. En varones 6x3, destacando en su formación Felipe Rojas y Valentín Ramos. En damas el marcador fue de 4x0 favorable a los melipillanos. En su formación destacan las seleccionadas nacionales Alida Murguia y Rosa Andrade.

Vélez Sánchez de la Cisterna y Universidad Santa María protagonizaron uno de los partidos reñidos de la jornada, puesto que los primeros ven-

ciaron 6x0 en varones pero los porteros se desequilibraron en damas y vencieron a su vez por 4x1.

### VENCE BARRABASES

El popular equipo de Barrabases venció en ambas categorías a Chilectra. En varones Jorge Gamba y compañía doblegaron por 6x2 a sus rivales. Al paso que las damas con J. Diaz, Nury González doblegaron a sus rivales por 4x2.

Con estos resultados, Soinca se mantiene como único líder de la competencia cuando restan pocas fechas para su término. Es muy difícil que le arrebaten el cetro. El segundo lugar, es ahora para Universidad de Chile, después del triunfo sobre Colo Colo quien pasó de esta manera a la tercera posición. Más atrás se ubican Barrabases y Chilectra.

En damas, el triunfo universitario fue rotundo y lapidario, 4x0 destacando la labor de Isabel Castillo.

### INDUSTRIA DE RECAUCHAJES RECAUCHILE LTDA.

Por su parte, el líder del certamen, Soinca derrotó por el mismo marcador a su rival de turno El Mercurio. En varones 6x3, destacando en su formación Felipe Rojas y Valentín Ramos. En damas el marcador fue de 4x0 favorable a los melipillanos. En su formación destacan las seleccionadas nacionales Alida Murguia y Rosa Andrade.

Vélez Sánchez de la Cisterna y Universidad Santa María protagonizaron uno de los partidos reñidos de la jornada, puesto que los primeros ven-

ciaron 6x0 en varones pero los porteros se desequilibraron en damas y vencieron a su vez por 4x1.

### VENCE BARRABASES

El popular equipo de Barrabases venció en ambas categorías a Chilectra. En varones Jorge Gamba y compañía doblegaron por 6x2 a sus rivales. Al paso que las damas con J. Diaz, Nury González doblegaron a sus rivales por 4x2.

Con estos resultados, Soinca se mantiene como único líder de la competencia cuando restan pocas fechas para su término. Es muy difícil que le arrebaten el cetro. El segundo lugar, es ahora para Universidad de Chile, después del triunfo sobre Colo Colo quien pasó de esta manera a la tercera posición. Más atrás se ubican Barrabases y Chilectra.

En damas, el triunfo universitario fue rotundo y lapidario, 4x0 destacando la labor de Isabel Castillo.

### INDUSTRIA DE RECAUCHAJES RECAUCHILE LTDA.

Por su parte, el líder del certamen, Soinca derrotó por el mismo marcador a su rival de turno El Mercurio. En varones 6x3, destacando en su formación Felipe Rojas y Valentín Ramos. En damas el marcador fue de 4x0 favorable a los melipillanos. En su formación destacan las seleccionadas nacionales Alida Murguia y Rosa Andrade.

Vélez Sánchez de la Cisterna y Universidad Santa María protagonizaron uno de los partidos reñidos de la jornada, puesto que los primeros ven-

ciaron 6x0 en varones pero los porteros se desequilibraron en damas y vencieron a su vez por 4x1.

### VENCE BARRABASES

El popular equipo de Barrabases venció en ambas categorías a Chilectra. En varones Jorge Gamba y compañía doblegaron por 6x2 a sus rivales. Al paso que las damas con J. Diaz, Nury González doblegaron a sus rivales por 4x2.

Con estos resultados, Soinca se mantiene como único líder de la competencia cuando restan pocas fechas para su término. Es muy difícil que le arrebaten el cetro. El segundo lugar, es ahora para Universidad de Chile, después del triunfo sobre Colo Colo quien pasó de esta manera a la tercera posición. Más atrás se ubican Barrabases y Chilectra.

En damas, el triunfo universitario fue rotundo y lapidario, 4x0 destacando la labor de Isabel Castillo.

### INDUSTRIA DE RECAUCHAJES RECAUCHILE LTDA.

Por su parte, el líder del certamen, Soinca derrotó por el mismo marcador a su rival de turno El Mercurio. En varones 6x3, destacando en su formación Felipe Rojas y Valentín Ramos. En damas el marcador fue de 4x0 favorable a los melipillanos. En su formación destacan las seleccionadas nacionales Alida Murguia y Rosa Andrade.

Vélez Sánchez de la Cisterna y Universidad Santa María protagonizaron uno de los partidos reñidos de la jornada, puesto que los primeros ven-

ciaron 6x0 en varones pero los porteros se desequilibraron en damas y vencieron a su vez por 4x1.

### VENCE BARRABASES

El popular equipo de Barrabases venció en ambas categorías a Chilectra. En varones Jorge Gamba y compañía doblegaron por 6x2 a sus rivales. Al paso que las damas con J. Diaz, Nury González doblegaron a sus rivales por 4x2.

Con estos resultados, Soinca se mantiene como único líder de la competencia cuando restan pocas fechas para su término. Es muy difícil que le arrebaten el cetro. El segundo lugar, es ahora para Universidad de Chile, después del triunfo sobre Colo Colo quien pasó de esta manera a la tercera posición. Más atrás se ubican Barrabases y Chilectra.

En damas, el triunfo universitario fue rotundo y lapidario, 4x0 destacando la labor de Isabel Castillo.

### INDUSTRIA DE RECAUCHAJES RECAUCHILE LTDA.

Por su parte, el líder del certamen, Soinca derrotó por el mismo marcador a su rival de turno El Mercurio. En varones 6x3, destacando en su formación Felipe Rojas y Valentín Ramos. En damas el marcador fue de 4x0 favorable a los melipillanos. En su formación destacan las seleccionadas nacionales Alida Murguia y Rosa Andrade.

Vélez Sánchez de la Cisterna y Universidad Santa María protagonizaron uno de los partidos reñidos de la jornada, puesto que los primeros ven-

ciaron 6x0 en varones pero los porteros se desequilibraron en damas y vencieron a su vez por 4x1.

### VENCE BARRABASES

El popular equipo de Barrabases venció en ambas categorías a Chilectra. En varones Jorge Gamba y compañía doblegaron por 6x2 a sus rivales. Al paso que las damas con J. Diaz, Nury González doblegaron a sus rivales por 4x2.

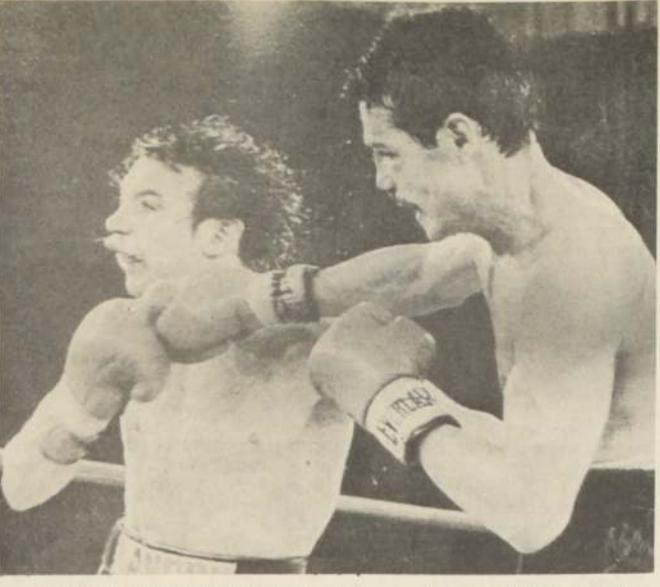
Con estos resultados, Soinca se mantiene como único líder de la competencia cuando restan pocas fechas para su término. Es muy difícil que le arrebaten el cetro. El segundo lugar, es ahora para Universidad de Chile, después del triunfo sobre Colo Colo quien pasó de esta manera a la tercera posición. Más atrás se ubican Barrabases y Chilectra.

En damas, el triunfo universitario fue rotundo y lapidario, 4x0 destacando la labor de Isabel Castillo.

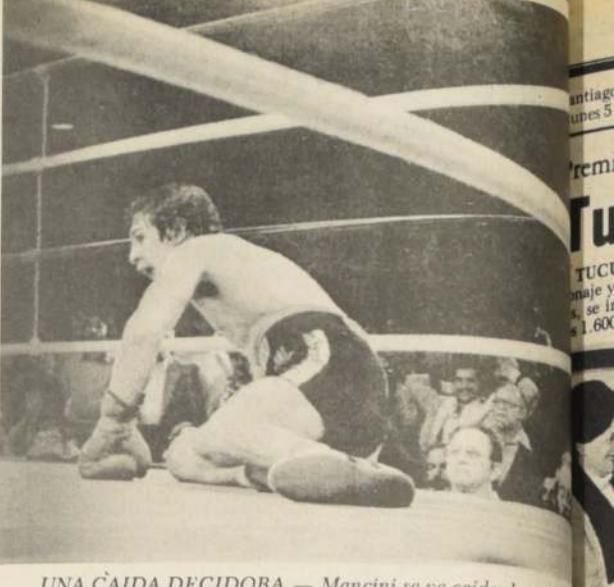


**BUEN COMIENZO** para un valiente contendor como Ray "Boom-Boom" Mancini (derecha), quien hizo frente al campeón Alexis Argüello, aunque cayendo derrotado por nocaut técnico.

Dentro y fuera del ring es un gran campeón



**IMPACTANTE GOLPE** de Argüello en el rostro de Mancini. A esas alturas, sobre el décimo asalto, el retador ya no tenía mucho que hacer.



**UNA CAÍDA DECIDORA.** — Mancini se ve caído durante el cincuerto round de su pelea con el campeón mundial peso mosca, Alexis Argüello.

## Alexis Argüello un caballero y rey en el deporte boxístico

ATLANTIC CITY, Estados Unidos, Oct. 4 (UPI). — El nicaragüense Alexis Argüello demostró que es un caballero, dentro y fuera del cuadrilátero.

"Peleaste muy bien, es cierto", le dijo Argüello a Ray "Boom Boom" Mancini, de 20 años, después de derrotarlo por nocaut técnico en el décimocuarto asalto de una pelea pactada a 15 en la que retuvo su corona del peso ligero del Consejo Mundial de Boxeo.

Ray promete ser futuro campeón. Hizo una gran labor. El corazón de Ray es más grande que el mío".

Argüello, de 29 años y uno de seis púgiles en ganar tres títulos mundiales, utilizó su experiencia y su efectivo jab de izquierda para derrotar al estadounidense.

El padre de Mancini — Lenny "Boom Boom" Mancini —, ex primer contendiente a la corona del peso ligero, presenció la pelea de su hijo en busca de un título que él tampoco pudo obtener.

"El señor Mancini tiene que estar orgulloso de su hijo y le deseo lo mejor a Ray Mancini", dijo Argüello. "Lamento lo que pasó, pero ése es mi trabajo".

Mancini, quizás no preparado lo suficiente para enfrentar a un veterano de la calidad de Argüello, de-

mostró en su combate que pudiera convertirse en campeón del peso ligero.

"Pensamos que era nuestra oportunidad", dijo Mancini, cuyos labios estaban ensangrentados. "Alexis es un super boxeador, un super campeón".

"Sufrió la derrota por largo tiempo. Quería ganar para dedicarle la pelea a mi padre. Lloré en sus hombros y le pedí disculpas. Al igual que todos los padres, me alegré, porque es humano", agregó Mancini.

Aparentemente la experiencia de Argüello fue factor principal en los primeros tres asaltos. Continuamente estuvo alejado de Mancini en espera de conectar con ganchos de izquierdas y jabs.

Pero en los rounds cuarto y quinto el estadounidense golpeó al campeón con ambas manos, acorralándolo en ocasiones en una esquina.

Argüello, de 29 años, ex campeón mundial pluma y campeón junior ligero del Consejo Mundial de Boxeo, elevó su marca a 72-4. Es solamente uno de seis púgiles que han ganado tres diferentes títulos.

Argüello ganó la corona del peso ligero del CMB venciendo por decisión al escocés Jim Watt el 20 de junio. Esta victoria lo incluyó en el grupo integrado por Bob Fitzsimmons, Tony Canzoneri, Barney Ross, Henry Arms

trong y el actual campeón mediano del CMB, el puertorriqueño Wilfredo Benítez, ganadores todos de tres coronas.

El nicaragüense ganó el título pluma de la Asociación Mundial de Boxeo venciendo por nocaut en el decimotercer round al mexicano Rubén Olivares el 23 de noviembre de 1974, y capturó la corona junior ligera del CMB el 28 de enero de 1978 noqueando al puertorriqueño Alfredo Escalera en el decimotercer asalto.

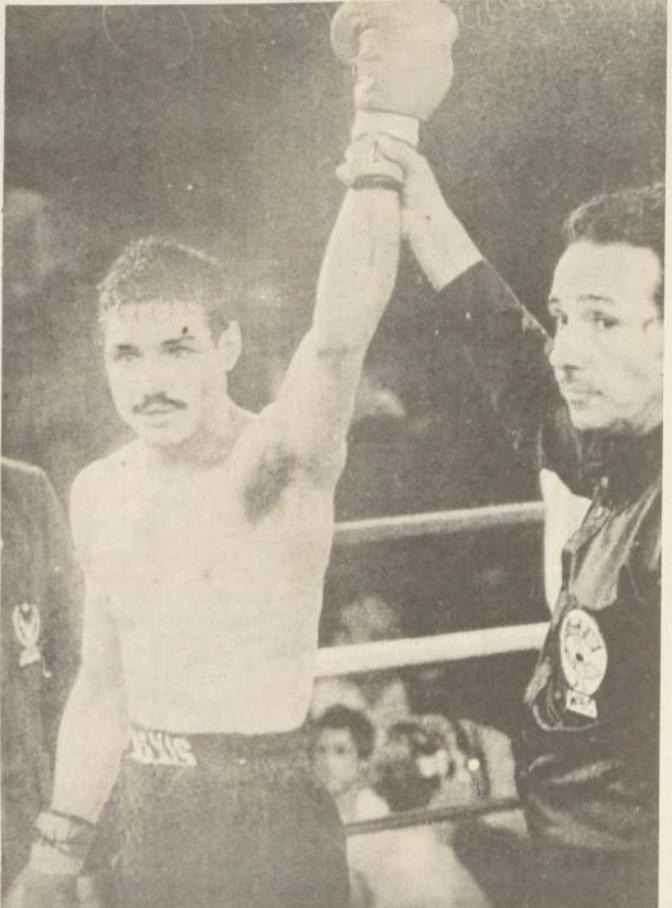
En mayo 31 de 1975 se proclamó campeón del vacante título pluma noqueando en el segundo asalto a Rigoberto Riascos.

Mancini, con una marca ahora de 20-1, estaba clasificado cuarto por el CMB. Es hijo del ex retador número uno a la corona de los ligeros, Lennie "Boom Boom" Mancini.

Su padre no fue afortunado porque tuvo que reclutarse en el ejército durante las negociaciones para una pelea por el título de la división.

Argüello recibió 275.000 dólares por la pelea y Mancini 100.000.

En la pelea preliminar de la cartelera de hoy, el invicto peso mediano Alex Ramos venció por nocaut técnico a los 2:16 minutos del sexto asalto a Fermín Guzmán.



**MERECIDO CAMPEÓN.** — Alexis Argüello con su mano en alto, que levanta el árbitro Tony Pérez, en señal de triunfo, después de vencer por nocaut técnico a Mancini.

En Curicó

## Emocionante despedida a campeón Daniel Canales

CURICO (Fernando Sarmiento). — Una emocionante y emotiva despedida se le brindó al ex campeón de Chile, de la categoría mosca, Daniel Canales, quien se despidió del boxeo, colgando sus guantes ante un lleno total, con más de tres mil personas, en el Estadio techado de esta ciudad, en un festival boxístico, cuya principal atracción fue la exhibición del pugilista Martín Vargas, quien se enfrentó estelarmente a Jaime Miranda.

El público aplaudió intensamente a Canales y además brindó una calorosa recepción a los boxeadores profesionales y amateurs que concursaron a dar una mano a Daniel Canales, quien luego de haber ganado el título de Chile de la división mosca, ante Jaime Miranda, debió dejar de lado su actividad profesional, a pesar de que sufriendo un delicado traumatismo encefalocraneano, como consecuencia de esa confrontación realizada, en Santiago.

En el momento culminante, y antes de la presentación final de Vargas y Miranda, subió al cuadrilátero Canales, en tenida de boxeador y fue paseado en andas por el ring, llevado por Martín Vargas.

Acto seguido fue saludado por todos los profesionales que estaban presentes, vale decir, Juvenal Ordenes, Juan Cruces, Cardenio Ulloa, Eduardo Prieto, y además quien fuera su entrenador Emilio Balbontín.

En lo más importante, se logró juntar una suma de dinero superior a la prevista, llegándose a \$ 200.000 destinándose de esta suma, 120 mil para la casa que le fue adjudicada por subsidio, y el resto para otros gastos del mismo boxeador, mientras logra ubicarse definitivamente en algún trabajo.

Al término de la velada un grupo de deportistas de la zona ofreció una recepción en el "Rincón de Don Champa", con una asado a la chilena. Además actuaron en forma gratuita artistas de Curicó y se le entregaron presentes a los pugilistas que habían llegado a ofrecer su ayuda, desinteresadamente.

Entre otros aportes que recibió Canales, estuvo la entrega de alimentos, una cocina y lógicamente la ayuda económica, que le será entregada una vez que en el día de hoy, se haga informe oficial al respecto.

También se le hizo entrega de diplomas y trofeos, que acreditan su trayectoria por el pugilismo.

### PROGRAMA

Amateurs: Liviano; Enrique Gam-

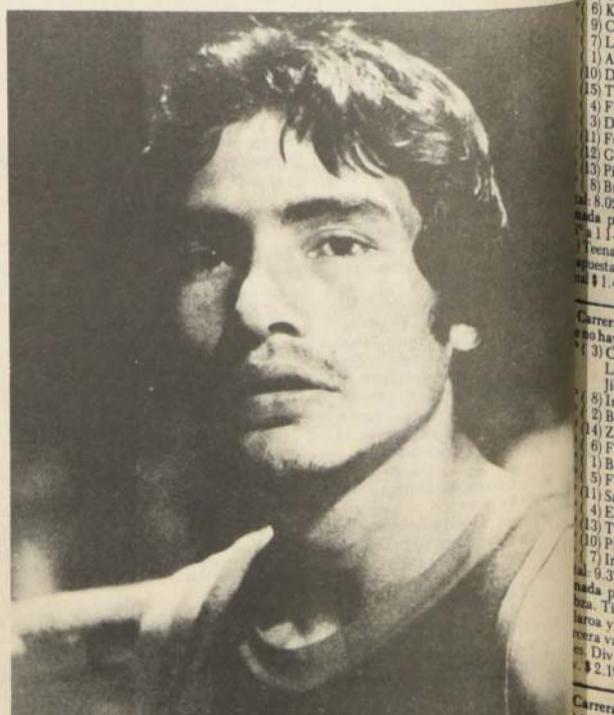
boa, ganó por puntos a Manuel Valdez.

Mosca: Alejandro Curiao (Selección); a Juan Salazar (Curicó) por puntos.

Pluma: Daniel Serrano (Selección) en fallo resido por la afición venció por puntos al curicano Antonio Navarro, quien en la práctica fue el verdadero vencedor. Tanto es así, su primera actuación, que fue llamado a integrar la selección nacional.

Mediano ligero: Héctor Leiva (Selección) ganó por puntos a Víctor Caballo.

En las exhibiciones Juvenal Ordenes se enfrentó a Juan Cruces, Cardenio Ulloa, lo hizo con Eduardo "Maravilla" Prieto y Vargas con Miranda. Entregando en los tres combates una muestra técnica del boxeo, que el público respaldó con aplausos.



**UN EMOCIONADO Y EMOTIVO ADIOS** para el ex campeón de Chile, mosca, Daniel Canales, a quien en su tierra, Curicó, brindaron un festival boxístico de despedida.

## Durán debe retirarse, opinan los dirigentes

SAN JUAN, Puerto Rico, Octubre 4 (AP). — Dirigentes deportivos y periodistas panameños opinaron aquí que al ex campeón welter y ligero Roberto "Mano de Piedra" Durán le resultaría muy difícil reconquistar un título mundial, y algunos consideran que debería retirarse del boxeo.

"Durán no tuvo calabres estomacales en su pelea con Sugar Ray Leonard", dijo Héctor Donadio, dirigente del deporte panameño. "Lo que no tenía era condición física porque tomó muchos diuréticos, además de someterse a un régimen muy fuerte para reducir de peso", manifestó.

Leonard conquistó el campeonato welter del Consejo Mundial de Boxeo (CMB) cuando Durán abandonó el combate, lo que provocó airadas críticas contra el pugil panameño.

Ex campeón mundial mosca

### Betilio González en busca de la corona

CARACAS, Oct. 4 (DPA). — El ex campeón mundial de los moscas, el venezolano Betilio González, dio un nuevo paso hacia la reconquista del título, versión Consejo Mundial de Boxeo.

En una pelea de toma y dama, venció por nocaut fulminante en el sexto round al sudafricano Mathebula, quien también confiaba en su triunfo para ir en busca del título que ostenta el mexicano Juan Herrera.

Los tres primeros rounds fueron netos para el visitante. Al final del tercero Betilio consiguió conectar un recto a la mandíbula del sudafricano, lo que le paró un poco los impulsos pero no hubo tiempo para liquidar la faena puesto que se estaba llegando al límite de los tres minutos reglamentarios. A la cuarta ronda, Betilio ya estaba un poco recuperado y se anexó el puntaje correspondiente. El quinto round fue de nuevo para el visitante aunque se veía disminuido.

En el sexto, con un Betilio ya bien recuperado, hubo cambio de golpes de todo tipo. El venezolano resistió andanadas en cuerpo y cara, al igual que Mathebula. Estaban dándose a la par cuando González colocó una potente derecha en la mandíbula de Mathebula y éste se fue a la lona completamente ausente. No fue capaz de recuperarse ante el conteo de diez y se acabó la pelea.

González no quiso decir cuándo se hará la pelea suya con el mexicano Herrera, dejando eso "para los manejadores" de ambos.

Mantuvo cinturón supergallo, por puntos

## Criticado triunfo de Víctor Palma

BUENOS AIRES, Oct. 4 (UPI). — Los matutinos de hoy (ayer) admiten la victoria de Sergio Víctor Palma, que al superar al tailandés Muangroi-Et obtuvo la corona mundial de boxeo de los supergallos, pero discuten la amplia ventaja de puntos otorgada por los jurados extranjeros.

El comentario de La Nación se titula "Con más errores que aciertos", referencia a la destenida actuación del argentino, del que dijo que "no estuvo a la altura de sus antecedentes".

En cuanto a Clarín, al analizar la cuarta defensa de su título hecha por Palma, dijo que en su tarjeta figuraba una ventaja del campeón por 147 a 145, mientras que el norteamericano Ed Eckert dio 148 a 138, el venezolano Fernando Viso 148 a 131 y el árbitro panameño Carlos Berrocal 147 a 141.

"Un fallo de otra pelea", fue el título con que Clarín encabezó su apreciación del combate, donde Palma no lució como el peleador vigoroso y dueño de la iniciativa de sus anteriores peleas.

Crónica dio una amplia reseña del combate, vuelta por vuelta, y sin mayores comentarios expresó que su cómputo daba a favor del argentino una diferencia de 148 a 145.

La Prensa incluyó en su página deportiva una crónica detallada de la pelea, sin comentarios.

El sábado por la noche, el crítico de radio Rivadavia adjudicó a Palma una ventaja de 4 puntos y el de radio Splendid sólo 2 puntos.

Palma, que reconoció no haber estado en una buena noche, dijo que su rival que "se merece una nueva oportunidad, por lo que mostró en el ring, y estoy dispuesto a concedérsela".

La Prensa incluyó en su página deportiva una crónica detallada de la pelea, sin comentarios.

PROGRAMA  
Amateurs: Liviano; Enrique Gam-

Santiago de Chile.  
5 de Octubre de 1981

Premio "Jorge Silva S."

## Tucumán no necesitó esforzarse

TUCUMÁN, cuatro años por Balonaje y Tenderless por Prince Médicis, se impuso con suma facilidad en los 1.600 metros del clásico reglamento.



PREMIACION: Víctor Hirmas, propietario de Tucumán, recibe el trofeo que con suma facilidad conquistó el hijo de Balonaje en los 1.600 metros del clásico Jorge Silva S.

### Una boleta con 13 puntos

1 CARRERA	2 CARRERA	3 CARRERA	DOBLE	TRIPLE
18	18	18		
29	29	29		
38	38	38		
48	48	48		
58	58	58		
68	68	68		
78	78	78		
88	88	88		
98	98	98		
108	108	108		
118	118	118		
128	128	128		
138	138	138		

"POLLÓN DE ORO". Se confecciona en 38.855 tarjetas. La tercia 855 fue sorteados por 39 boletas. Cada una obtiene el equivalente a cuarenta veinte pesos apostado, con tope de cuarenta pesos. Hubo un acierto con 13 puntos. La tarjeta favorecida es la número 962.309 de la Agencia Molina. Obra \$ 2.905.830. Además hubo otros 12 aciertos con 12 puntos. Cada uno vale \$ 6.750.

Apostas. Las tres carreras que componen el programa del Club Hípico, más lo recaudado por concepto de juegos de fantasía arrojó un total de 29 millones 569 mil un peso.

Junto a Maipón

## Rolling Girl y Marisma a USA

MARISMA, ROLLING GIRL y MARIMBULA viajarán este sábado a California, donde continuarán sus caminos bajo los colores del turfmano norteamericano Clement L. Hirsh, al cual lo anunciamos la semana pasada respecto al hijo de Tantoul que estuvo presente en la justa clásica a 1.600 metros, se llegó a un acuerdo final para su venta, hecho que impidió que participara en la rueda central del Club Hípico, preo Jorge Silva S., que ganó Tucumán.

Igualmente se encuentran muy avanzadas las conversaciones de una posible transacción a USA de la trucha MARIMBULA, reciente novia del Clásico Nacional Ri-

cardo Lyon. Sus encargados manifestaron que en el caso que resultara la venta, la hija de Balonaje participaría de todas formas en El Encuentro.

GERARDO SILVA,  
NUEVO PREPARADOR

El conocido propietario Gerardo Silva está completando los trámites que le permitan la obtención de su licencia para preparar. Así lo dio a conocer ayer agregando que la actividad siempre ha sido uno de sus máximos anhelos y que está seguro que rendirá en ella dado su larga experiencia en el turf. Silva, de profesión abogado, expresó que ya hay varios amigos que le han ofrecido caballos y

que muchos más están a la espera que se concrete el permiso para entregarle algunos más. En la actualidad ya consiguió corral y capataz, como asimismo un contingente de ocho potrillos de dos años. En el curso de la presente semana le será entregada la patente que lo acredite como preparador de finos de carrera.

MISA A CARLOS RIVERA

Hoy a las 18.00 horas se llevará a cabo una misa en conmemoración de un año más de la muerte del jinete Carlos Rivera Avendaño. La ceremonia será en la Parroquia Perpetuo Socorro, ubicada en San Alfonso con Blanco Encalada.



FACIL triunfo logró el cuatro años TUCUMÁN al imponerse en los últimos cien metros del premio central del Club Hípico sobre Mandato. El defensor de las sedas del Stud Choapa respondió al amplio favoritismo que la afición le brindó. En el grabado arremete por segunda línea.



## "Gold River" ganó el Arco de Triunfo

por el francés Ives Saint Martin, nunca entraron en el ritmo de la carrera.

### ORDEN DE LLEGADA:

- 1) Gold River (G.W. Moore).
- 2) Bikala (S. Gorli).
- 3) April Run (P. Paquet).
- 4) Perrault (H. Samani).
- 5) Ardross (L. Piggott).
- 6) Argument (A. Lequeux).
- 7) Akarad (Y. Saint Martin).
- 8) Tootens (G. Deoleuze).
- 9) Leandra (G. Dubroeucq).
- 10) Show Day (A. Gilbert).

### Especial "Alvaro Abarca G"

## Paseada con mucha facilidad

PASEADA, cuatro años por Padre y Engreida por Dárdome, se impuso por amplia ventaja en el kilómetro de la Carrera Especial handicap, premio "Alvaro Abarca G.", disputado en pista regular del Club Hípico. No corrieron Golden Fire, Artal, Barbárica y Carpuga.

La Carrera. En los tramos iniciales Ormuz se encargó de señalar el camino seguido por Paseada, American Junior y Demetrio. Las ubicaciones se mantuvieron hasta 300 metros para el disco, sitio donde Pablo Castillo llamó

a terreno a Paseada, la que de inmediato salió en busca de los punteros y pronto era la dueña de la vanguardia. Ormuz quedaba segundo, tercero Demetrio y cuarta Porte de Rose. Orden que se mantuvo hasta la meta con ventaja de dos cuerpos para la puntera. Tercero Demetrio, a 3-4 cuerpo, cuarto Porte Rose, a 1-2 pescuezo, quinto American Junior, a 1-1-2 cuerpo, penúltimo Don Moise, a dos largos, y último Cañamero, a medio pescuezo.

La ganadora empleó 58 segundos y 3 quintos para los mil metros.

## Resultados del Club Hípico

Carrera 1.100 mts. Condicional para machos de 3 años no ganadores

(8) MIRABELLO 56 por El Tirol y Soepi's Love del Stud "Somalix" Bol Pag  
jinete O. López 1.701 4.80  
(1) Calic 56 G. Barrera 4.871 1.70  
(7) Licor de Uva 56 L. Ramos 1.646 5.00  
(11) Brincipado 56 F. Diaz 1.452 5.60  
(14) Ufano 55 C. Galleguillos 203 40.30  
(12) Rucio Feo 54 G. Sandoval 316 25.90  
(9) Ojo Ardiente 55 S. Zúñiga 346 23.70  
(10) Pett Blue 56 S. Suárez 70 11.70  
(4) El César 56 N. Urrutia 784 10.40  
(2) Cotonico 55 J. Manett 101 81.10  
(6) Huallón 52 J. Turieta 59 138.80  
(15) Vista Clara 52 R. Arrué 19 430.90  
(3) Dátil 53 C. Donoso 128 64.00  
Total 11.696  
mada por 6 1/2 cpos. el 3º a 2 1/4 cpos. el 4º a v.p. el 5º a 1 3/4 cpos. el 6º a cbza. Tpo. 1.05 3/5 Prep. Enrique Beuzenberg. No corrieron (5) Feriado y (13) Sirocco. DIV. \$ 4.80. 1.20, 1.10, 1.20  
una válida apuesta Triple el (8) Mirabello, cn 1.701 vales. Valor nominal \$ 480.

Carrera - 1.000 Metros. Condicional - Para machos y hembras años que no hayan ganado.

(2) BRING THEM ALL 52, por Anglo American y They're Off, de la Suc. Alvaro López I. Bol Pag  
jinete J. Turneta 1897 3.00  
5) Gran Maestro 52 J. Alarcón 321 17.50  
6) King Kong 52 J. Verdugo 689 8.10  
7) Capital 53 L. Muñoz 925 6.10  
7) Letrado 56 F. Diaz 1193 4.70  
1) American Chairman 54 G. Sandoval 1062 5.30  
10) Dátilera 53 Fco. González 190 29.60  
15) Tira Paloma 51 P. Muñoz 61 92.10  
4) Fuenteacero 55 M. Alvares 171 32.80  
3) Delo 52 L. Menghini 583 9.60  
11) Fusionada 53 M. Oguin 616 9.10  
12) Giara 53 C. Amestelly 243 23.10  
3) Piel Romántica 51 N. Vargas 10 561.70  
8) Brutita 49 J. Muñoz 63 89.20  
mada por 13/4, el 3º a 1-2 Precio. el 4º a 1 1-4, el 5º a 1-2 cpo y 1-2 Tiempo: 1.00 4-5. Prep. Juan C. Pichara. No corrió: (1) Teenager. DIV. \$ 3.00; \$ 1.30; \$ 3.60 y \$ 2.20. Segunda válida Triple, el (2) Bring Them All, con 336 vales. Valor nominal \$ 1.473..

Carrera - 1.300 Metros. Condicional. Para hembras de 3 años no han ganado.

(3) CONCORDIA 53, por Tussock y Las Brisas, del Stud "Cristina", Bol Pag  
jinete L. Toro 994 6.60  
8) Inigualable 53 L. Muñoz 1093 6.00  
2) Boyaca 53 C. Barrera 1.609 4.10  
14) Zagreb 49 J. Caro 2007 3.30  
6) Filmadoras 53 J. Berrios 1592 4.10  
5) Falera 52 M. Alvarez 585 11.20  
11) Santa Tonita 51 C. Sandoval 346 19.00  
4) Espadilla 53 S. Vásquez 294 22.30  
13) Titriratera 49 D. Vásquez 729 9.00  
10) Prominenzia 53 A. Muñoz 47 139.60  
7) Impresora 51 W. López 36 182.30  
mada por 3 1-4, el 3º a 2, el 4º a 1-2 cpo y el 5º a cbza y el 6º a 1-2 Tiempo: 1.19 1-5. Prep. Delfín Bernal. No corrieron: (9) Sermeña. DIV. \$ 6.60; \$ 2.30; \$ 2.50 y \$ 2.00. Una válida apuesta Triple: A 1º lugar; (3) Concordia, con 35 vales. DIV. \$ 11.790 c.u. A 2º lugar; (8) Inigualable, con 47 vales.

Carrera 1.200 metros. Indice 13 e inferiores

(7) FAUSTO SHOCK 54 por Oitime Negro y Francisquita del Stud "Colechagua" Bol Pag  
jinete L. Muñoz 3.566 5.70  
(2) SHANANA 55 S. Vásquez 5.101 4.00  
(3) Fósforo 50 F. Castillo 3.200 6.30

mada por 3 1-4, el 3º a 2, el 4º a 1-2 cpo y el 5º a cbza y el 6º a 1-2 Tiempo: 1.19 1-5. Prep. Delfín Bernal. No corrieron: (9) Sermeña. DIV. \$ 6.60; \$ 2.30; \$ 2.50 y \$ 2.00. Una válida apuesta Triple: A 1º lugar; (3) Concordia, con 35 vales. DIV. \$ 11.790 c.u. A 2º lugar; (8) Inigualable, con 47 vales.

Carrera 1.200 metros. Indice 13 e inferiores

(7) FAUSTO SHOCK 54 por Oitime Negro y Francisquita del Stud "Colechagua" Bol Pag  
jinete L. Muñoz 3.566 5.70  
(2) SHANANA 55 S. Vásquez 5.101 4.00  
(3) Fósforo 50 F. Castillo 3.200 6.30

mada por 3 1-4, el 3º a 2, el 4º a 1-2 cpo y el 5º a cbza y el 6º a 1-2 Tiempo: 1.19 1-5. Prep. Delfín Bernal. No corrieron: (9) Sermeña. DIV. \$ 6.60; \$ 2.30; \$ 2.50 y \$ 2.00. Una válida apuesta Triple: A 1º lugar; (3) Concordia, con 35 vales. DIV. \$ 11.790 c.u. A 2º lugar; (8) Inigualable, con 47 vales.

Carrera 1.200 metros. Indice 13 e inferiores

(7) FAUSTO SHOCK 54 por Oitime Negro y Francisquita del Stud "Colechagua" Bol Pag  
jinete L. Muñoz 3.566 5.70  
(2) SHANANA 55 S. Vásquez 5.101 4.00  
(3) Fósforo 50 F. Castillo 3.200 6.30

mada por 3 1-4, el 3º a 2, el 4º a 1-2 cpo y el 5º a cbza y el 6º a 1-2 Tiempo: 1.19 1-5. Prep. Delfín Bernal. No corrieron: (9) Sermeña. DIV. \$ 6.60; \$ 2.30; \$ 2.50 y \$ 2.00. Una válida apuesta Triple: A 1º lugar; (3) Concordia, con 35 vales. DIV. \$ 11.790 c.u. A 2º lugar; (8) Inigualable, con 47 vales.

Carrera 1.200 metros. Indice 13 e inferiores

(7) FAUSTO SHOCK 54 por Oitime Negro y Francisquita del Stud "Colechagua" Bol Pag  
jinete L. Muñoz 3.566 5.70  
(2) SHANANA 55 S. Vásquez 5.101 4.00  
(3) Fósforo 50 F. Castillo 3.200 6.30

mada por 3 1-4, el 3º a 2, el 4º a 1-2 cpo y el 5º a cbza y el 6º a 1-2 Tiempo: 1.19 1-5. Prep. Delfín Bernal. No corrieron: (9) Sermeña. DIV. \$ 6.60; \$ 2.30; \$ 2.50 y \$ 2.00. Una válida apuesta Triple: A 1º lugar; (3) Concordia, con 35 vales. DIV. \$ 11.790 c.u. A 2º lugar; (8) Inigualable, con 47 vales.

Carrera 1.200 metros. Indice 13 e inferiores

(7) FAUSTO SHOCK 54 por Oitime Negro y Francisquita del Stud "Colechagua" Bol Pag  
jinete L. Muñoz 3.566 5.70  
(2) SHANANA 55 S. Vásquez 5.101 4.00  
(3) Fósforo 50 F. Castillo 3.200 6.30

mada por 3 1-4, el 3º a 2, el 4º a 1-2 cpo y el 5º a cbza y el 6º a 1-2 Tiempo: 1.19 1-5. Prep. Delfín Bernal. No corrieron: (9) Sermeña. DIV. \$ 6.60; \$ 2.30; \$ 2.50 y \$ 2.00. Una válida apuesta Triple: A 1º lugar; (3) Concordia, con 35 vales. DIV. \$ 11.790 c.u. A 2º lugar; (8) Inigualable, con 47 vales.

Carrera 1.200 metros. Indice 13 e inferiores

(7) FAUSTO SHOCK 54 por Oitime Negro y Francisquita del Stud "Colechagua" Bol Pag  
jinete L. Muñoz 3.566 5.70  
(2) SHANANA 55 S. Vásquez 5.101 4.00  
(3) Fósforo 50 F. Castillo 3.200 6.30

mada por 3 1-4, el 3º a 2, el 4º a 1-2 cpo y el 5º a cbza y el 6º a 1-2 Tiempo: 1.19 1-5. Prep. Delfín Bernal. No corrieron: (9) Sermeña. DIV. \$ 6.60; \$ 2.30; \$ 2.50 y \$ 2.00. Una válida apuesta Triple: A 1º lugar; (3) Concordia, con 35 vales. DIV. \$ 11.790 c.u. A 2º lugar; (8) Inigualable, con 47 vales.

Carrera 1.200 metros. Indice 13 e inferiores

(7) FAUSTO SHOCK 54 por Oitime Negro y Francisquita del Stud "Colechagua" Bol Pag  
jinete L. Muñoz 3.566 5.70  
(2) SHANANA 55 S. Vás

Raúl Castro Galarce

# Un jinete sediento de triunfo

□ Otro chileno que triunfa en Colombia

□ Quiere ganar El Derby y terminar como preparador

Es bien conocida la fama de los profesionales hípicos chilenos en el extranjero. Los triunfos de Fernando Toro en Estados Unidos, al igual que los de Héctor Pilar, Carlos Astorga, Jorge Salinas (ya fallecido), Luis Yáñez en Brasil, Eduardo Jara y Carlos Pezoa en Argentina; Alberto Poblete en Australia; Gabriel Meneses en Río; Arturo Morales en Lima, y tantos otros que sería largo enumerar, tienen su continuación en Raúl Castro Galarce, un destacado jinete en Hipódromo Techo, Colombia.

Sus recientes victorias en los más importantes eventos lo han destacado como uno de los mejores del momento. Por eso, la especializada Revista "El Dato" le ha dedicado dos páginas para darlo a conocer en toda su mag-

nitud. Este es el comentario (entrevista) realizada a nuestro compatriota.

## DE LA PALMA

"Siempre hemos sido justos al reconocer el profesionalismo de los preparadores y jinetes al servicio del Hipódromo de Techo, quienes han ocupado secciones importantes en nuestra revista. Hoy presentamos a RAÚL CASTRO GALARCE, quien en las últimas semanas se ha convertido en figura estelar por sus magníficas conducciones y brillantes conquistas.

Natural de Santiago de Chile, es hijo de Raúl Castro y Ana Galarce, siendo el menor de tres hermanos. Su vinculación con la hípica la explica así:

"Al llegar a los 16 años sentí la necesidad de trabajar para ayudar a mis



RAÚL CASTRO GALARCE, un palmeño que es todo un triunfador en Hipótecho-Colombia. En sus manos, el trofeo que lo distingue como ganador de la Polla de Potrillos.

pasos y como siempre fui un admirador del caballo de carrera, me empleé como cuidador de ejemplares en el corral de Carlos Santos, en el Hipódromo Chile. Ya allí, y como mi mente no podía apartar la idea de montar, me fijaba con atención en los grandes jinetes y así fui aprendiendo, logrando la patente a los dos años de estar trabajando".

## SU CAMPAÑA

"Yo seguí como cuidador y jinete, obteniendo mi primera victoria en la tercera presentación en público. Fue con una vega que yo cuidaba, de nombre Miss Digna, con la que posteriormente logré seis triunfos más. Pronto la confianza me entusiasmó, seguí ganando y los propietarios y entrenadores empezaron a interesarse por mis servicios".

**Su mayor satisfacción?**  
"Mi triunfo en Hippo Techo con el caballo BORSALINO, en el Clásico Polla de Potrillos, importante carrera, de la Triple Corona".

**Alguna pena?**  
"Varias y entre ellas la caída que sufri con San Jerónimo en el premio Bidaiger Scott, cuando ya me había cortado en ganancia. Mi amargura fue grande porque se trataba de uno de los ejemplares que más he querido en mi vida".

**Qué sientes cuando ganas?**  
"Una alegría indescriptible y una satisfacción inmensa por haber correspondido a la confianza del público, de los propietarios y preparadores".

**Malas épocas?**  
"Muchas y una muy reciente, en la que sufri bastante al saber que no tenía lo necesario para mi esposa Julia y mis adorables hijitas Ana Milena y Julia Andrea. Pero no me abordé y el sustento lo lograba arreglando y haciendo aperos, sillazos y fusta. Hoy, gracias a Dios, la suerte me ha vuelto a sonreir y la tranquilidad ha regresado a casa".

**Planes futuros?**  
"Triunfar en todas las carreras que más pueda. Ganarme el Gran Derby Colombiano y posteriormente hacerme preparador de caballos".

**Has pensado correr en otros sitios?**

"No, de ninguna manera. Por lo menos hasta el momento. Siempre me he sentido a gusto en el Hipódromo de Techo y vivo eternamente agradecido del Dr. Rafael Frieri Mazzeo, quien me trajo de Chile y aquí en Colombia me ha ofrecido su amistad, estimulándome en todo momento para coquizar las mejores metas. Es un hombre muy bueno y generoso, a quien todos los hípicos deben muchísimo".

## NO DEFRAUDARE

Al finalizar la entrevista, Raúl Castro señala sus "agradecimientos a la afición hípica por el estímulo que me brinda desde las tribunas, a los señores propietarios y preparadores, especialmente a don ALBERTO BOBOE, quien me ha venido ayudando bastante. Todos pueden tener la seguridad que no los defraudaré."

# Resultados del Sporting Club



1<sup>a</sup> Carrera L. 700 mts. Índice: 8 al 4.

1<sup>o</sup> (9) SILKO 53 kilos por Auskerry y S. Milly

Del Sr. Klaus Andwanter Sch. Bol. Pág.

Jinete: Marcos Aranda 1.253 6,60

2<sup>o</sup> (7) Entusiasmado 53 O. Oliva 2.075 4,00

3<sup>o</sup> (11) Educación 51 F. López 835 9,90

4<sup>o</sup> (4) Flintia 54 P. Durán 910 9,10

5<sup>o</sup> (5) Piquillay 54 A. Jallí 760 10,90

6<sup>o</sup> (1) Bien Dijo 55 G. Pardo 1.230 6,70

7<sup>o</sup> (10) Avanti 52 L. Navarro 735 11,30

8<sup>o</sup> (2) Cachirula 54 H. Barraza 3.020 2,70

9<sup>o</sup> (8) Fides 53 V. Cáceres 445 18,60

10<sup>o</sup> (6) Royal Triumph 54 E. Aguirre 545 15,20

11<sup>o</sup> (3) Chapulin 54 M. Rojas

Total boletos 11.808.

Ganada, por 7 1/2 cuerpos, el 3º a 1 1/2 cuerpos y el 4º a 1 1/2.

Tipo: 1.25, 1/5. Preparador: Jorge Seaman. Corrieron todos. DIV.

\$ 6,60, 2,60 y 2,30.

2<sup>a</sup> Carrera. 1.300 mts. Condicional

1<sup>o</sup> (5) GRAN LEADER, 53 kilos por G. Slam y Cacerola

Del Stud "Ruta" Bol. Pág.

Jinete: Juan Hernández 275 27,70

2<sup>o</sup> (0) Sos Piola 55 F. López 2.695 2,90

3<sup>o</sup> (11) Saxon 53 D. Salinas 505 15,10

4<sup>o</sup> (1) Cardizal 55 V. Cáceres 3.482 2,20

5<sup>o</sup> (10) Ramalazo 55 M. Maira 965 8,40

6<sup>o</sup> (9) Pompeyo 55 S. Pérez 1.400 5,40

7<sup>o</sup> (8) Flor Gallego 55 G. Pardo 375 20,30

8<sup>o</sup> (6) Mocito 51 F. Carvajal 420 18,10

9<sup>o</sup> (3) Cartreuse 55 A. Jallí 200 38,10

10<sup>o</sup> (8) My Fray 54 B. Durán 375 20,30

11<sup>o</sup> (7) Mucho Apuro 53 V. Vásquez 185 41,20

12<sup>o</sup> (2) Contramano 51 M. Rojas

100 76,10

Total boletos 10.877.

Ganada, por 7 1/2 cuerpos, el 3º a 1 1/2 cuerpos y el 4º a 1 1/2.

Tipo: 1.25, 1/5. Preparador: Luis Alvarez. Corrieron todos. DIV.

\$ 27,70, 9,60 y 2,40.

3<sup>a</sup> Carrera. 1.400 metros. Índice 3 al 1.

1<sup>o</sup> (1) CANTINERO 50 kilos por Baquiano y Forena

del stud "El Campeón" Bol. Pág.

Jinete: Gabriel Pardo 4.895 2,10

2<sup>o</sup> (5) Colora 53 L. Navarro 1.160 8,80

3<sup>o</sup> (6) Cordial 53 M. Aranda 623 16,30

4<sup>o</sup> (1) Rumianca 54 J. Herrera 2.086 4,90

5<sup>o</sup> (7) Chilpac 53 V. Cáceres 930 10,90

6<sup>o</sup> (2) Mimoso 54 J. Maira 985 10,30

7<sup>o</sup> (9) Bilanzoni 52 J. Navarrete 830 12,20

8<sup>o</sup> (13) Imitada 52 F. Carvajal 150 67,70

9<sup>o</sup> (4) Tiberio 54 P. Durán 705 14,40

10<sup>o</sup> (8) Diosa de Oro 53 F. López 1.390 7,30

11<sup>o</sup> (14) Scot's Pink 52 M. Rojas 315 32,20

12<sup>o</sup> (11) Chinonca 52 R. Ahumada 250 40,60

13<sup>o</sup> (10) Comisura 52 P. Hernandez 65 156,30

14<sup>o</sup> (12) Esperero 52 E. Aguirre 130 78,10

Total de boletos jugados 14.514.

Ganada por pescuzzo, el 3º a 2 1/2 cuerpos y el 4º a 1/2 cuerpo.

Tiempo: 1.26 3/5. Preparador: Saúl Bécarr. Corrieron todos. DIV.

\$ 2,10, 1,50 y 3,00.

4<sup>a</sup> Carrera. 1.400 metros. Índice: 26 al 18.

1<sup>o</sup> (2) ESTRELLADO 53 kilos por Aventino y Esar

del Stud "Humberto Garretón" Bol. Pág.

Jinete: Luis Navarro 1.070 10,00

2<sup>o</sup> (10) Gran Capo J. Navarrete 1.490 7,20

3<sup>o</sup> (5) Tamanaco 53 O. Silva 2.615 4,10

4<sup>o</sup> (4) Cara Buena 49 F. López 1.735 6,20

5<sup>o</sup> (9) Paraguayo 55 G. Cáceres 2.895 3,70

6<sup>o</sup> (7) Comina 52 J. Monardez 4.710 2,30

7<sup>o</sup> (1) Yapok 57 M. Aranda 565 18,90

8<sup>o</sup> (11) Senegales 50 E. Aguirre 155 68,80

9<sup>o</sup> (3) Se Fue 53 J. Hernández

10<sup>o</sup> (8) Calladita 50 R. Durán

11<sup>o</sup> (6) Fresita 51 H. Barraza

Total de boletos jugados 15.225.

Ganada por 1 1/2 cuerpos, el 3º a 1 1/4 cuerpo y el 4º a 1/2 cuerpo.

Tiempo: 1.25. Preparador: Humberto Garretón. Corrieron todos. DIV.

\$ 10,00, 8,90 y 4,30.

5<sup>a</sup> Carrera. 1.700 metros. Índice: 15 al 8.

1<sup>o</sup> (3) CARMEL 54 kilos por Carral y

Tihara del stud "Blanquita" Bol. Pág.

Jinete: Juan Herrera 1.980 7,00

2<sup>o</sup> (1) Lubacán 55 G. Pardo 840 16,60

3<sup>o</sup> (4) Frutería 53 O. Silva 4.290 3,30

4<sup>o</sup> (8) A Propósito 50 M. Aranda 2.205 6,30

5<sup>o</sup> (5) Chapultepec 51 V. Cáceres 1.660 8,40

6<sup>o</sup> (9) Quebrantado 48 F. López 1.460 9,60

7<sup>o</sup> (7) Disculado 51 R. Durán 3.365 4,10

8<sup>o</sup> (8) Apurado 52 S. Pérez 365 39,30

9<sup>o</sup> (2) Sibulus 55 L. Navarro 3.755 3,70

Total boletos: 19.910.

Ganada por vent. per. el 3º a 1

## Gráficas del Clásico Sociedad de Criadores

Por Marcos Muga y  
Humberto Guerra



EMOCIÓN. Willy Hirmas, propietario de Navarino, comparte la alegría con Sergio Vásquez una vez finalizada la prueba clásica. Hirmas no dudó un solo instante en que el triunfo le pertenecía, dando a los óptimos cotejos que el potrillo había avalado. Más atrás observa el preparador, Alberto López.



NAVARINO fue el grito de triunfo en la arena palmeña. El grandioso hijo de Unigenitus mostró toda su calidad de punta a punta y saltó airoso, tal como se preveía antes de la carrera. El aficionado palmeño lo hizo favorito y el clamor de la despedida fue elocuente.



PRIMERA PASADA POR LA META. Navarino impone su galope en su soberbio tren inicial que a la altura de los novecientos metros impidió continuar a su escolta Arrebatao. Desde la partida ambos potrillos salieron en busca del predominio del lugar de preferencia. Al final el que sobrevivió fue el defensor del Stud La Muñeca.



LA COPA. El presidente del Hipódromo y de la Sociedad de Criadores, Mauricio Serrano Palma, congratula a los encargados del brillante ganador de la versión 1981 del gran premio palmeño.

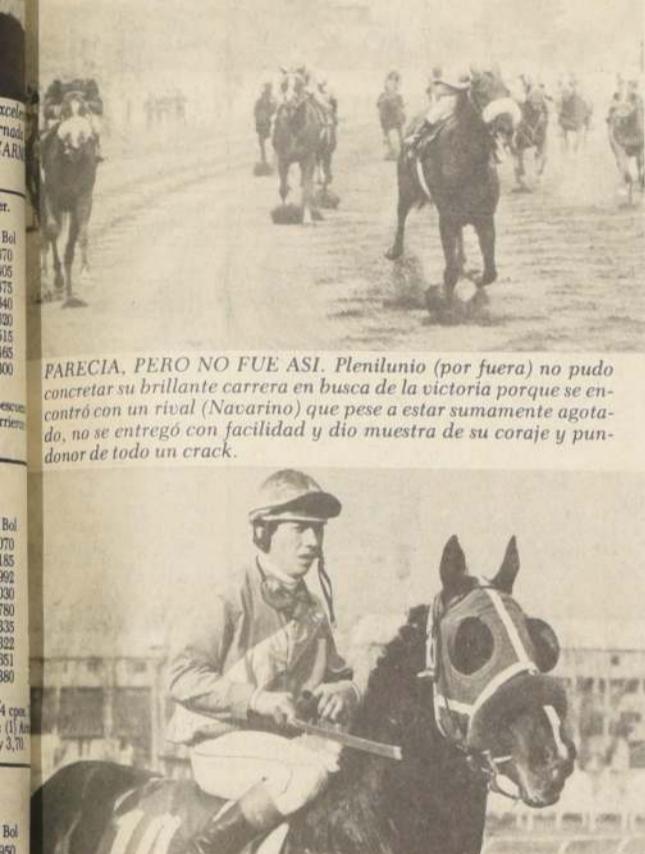


SENTENCIADA: potranca de tres años, hija de Aslam y Seperia en Scelto, logró excelente primer triunfo al distanciarse por un cuerpo de Foguera en Condicional de mil metros. Carlos Miranda es su preparador.



CLAUDIO DONOSO: eficiente jinete de Matarife dio gala de sus condiciones en una llegada que sacó de sus asientos a los aficionados.

DANILO SALINAS: suma y sigue en una grata revelación que deberá consagrarlo definitivamente en las pistas capitalinas.



JUAN TURRIETA: el eficiente jinete aprendiz ha dejado de manifiesto cuáles son sus intenciones y para ello materializó dos brillantes ganancias en la jornada sabatina.



MOCITO FRESCO: con gran solvencia de diez cuerpos y medio venció en Condicional de 1.500 metros, que más asemejó a un cotejo muy bien remunerado.



MATARIFE: fue una de las llegadas más estrechas de la tarde. El pupilo de Ernesto Castro (por fuera) relega en la misma meta a Kimbo (centro) por pescuezo.



PRESENCIA FEMENINA: Las modelos del diseñador español Paco Rabanne dieron su espectáculo aparte junto a los jinetes y su fiel acompañante Antonio Gutiérrez. En el grabado congratulan (y de qué forma) a Pedro Cerón. Al otro extremo, Fernando Díaz trata de comunicarse como puede.



DELINCUENTE: con la alegría reflejada en el rostro de Jorge Farfán, que logra el primer triunfo de su trayectoria, ganó en buena forma la cuarta prueba, Handicap de 1.400 metros. El pensionista de Rafael Bernal corrió descartado.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20



mercado automotriz

**CAVEM****150 CALEM**VITACURA 3520  
FONOS 484873-2283787

CARRY, \$ 242.800  
FURGON, \$ 237.500.-  
PICK UP, \$ 212.000  
FRONTE 800, \$ 228.200.-  
FRONTE 550, \$ 208.300.-  
CERVO, \$ 233.000  
ENTREGA INMEDIATA, CREDITOS  
EN PESOS 3,2%  
US\$ 2,3%  
UF 2,3%



929 HT-626 - 323 - E  
- 3.000  
DESDE \$ 443.000.-

CREDITOS EN US\$ 1,95%



CAMIONES F - 700  
c / T O L V A  
\$ 1.330.000.-  
PIE 25% Y 35  
CUOTAS DE  
\$ 44.460.-

F - 700 DE 212 Y FT -  
7.000 DE 228CORCEL LDO.  
\$ 405.000.-

BELINA, \$ 445.000.-

REPUESTOS SER-

VICIOS Y VENTAS

CARRERA 449

FONOS 721353

SANTIAGO.

**17 CALEM**PORTUGAL 306  
FONOS: 223824  
220795-225760Concesionario  
**FIAT**

AUTOS NUEVOS

FIAT 147 850

FIAT 147 GL

FIAT SILVER

FIAT RITMO

FIAT 132 CM

FIAT 132 CA

AUTOS USADOS

RECIBIMOS AUTOS  
EN PARTE DE PA-  
GO.ATENCION DIA SA-  
BADOIrarrázaval 1221  
Fono 491728  
749425 Stgo.**27 CALEM**IRARRAZVAL 1221  
FONO 491728-749425

DAIHATSU UNICA MARCA QUE OTORGA GARANTIA DE 20.000 KILOMETROS PARA TODOS SUS VEHICULOS.

CHARADE G-20  
850, 1981, \$ 279.900.CUORE 1981  
\$ 214.460.CAMIONES DELTA  
3 TONELADAS  
PETROLERO, 1981  
\$ 643.110.

FURGON CERRADO 1981 \$ 233.610.

FURGON WIDE VAN (CON VENTANAS), 1981  
\$ 237.510.CHARMANT SE-  
DAN 1.600 1981  
\$ 413.010.CHARMANT STA-  
TION 1.600 1981  
\$ 428.610.

LOS FURGONES SE ENTREGAN INSCRITOS EN EL CONSERVADOR Y CON ESTANQUE LLENO.

AUTOS NUEVOS

1981

HONDA ACCORD,  
\$ 514.800CAMIONETAS DATSUN  
KING-CAB, \$ 486.000ENTREGA INMEDIATA  
48 MESES SIN PIE

DATSUN NUEVOS

TODOS LOS

MODELOS

CREDITO EN  
U.S.\$ 1,95% INTER-  
RES.

CUOTAS FIJAS

3,19% INTERES.

AUTOS USADOS

M.G. 1.300, 1973,  
\$ 122.000.-TOYOTA CORONA  
HARDTOP, 1979,  
\$ 385.000.-MAX CUORE, 1980,  
\$ 175.000.-RENOLETA, 1971,  
\$ 110.000.-DODGE GALANT  
SEDAN 4 PUERTAS,  
1977, \$ 375.000.-FIAT 600, 1977,  
\$ 152.000.-VOLKSWAGEN MO-  
TOR 1.500, 1966,  
\$ 158.000.-CITROEN VISA,  
1980, \$ 240.000.-AMI 8, 1977,  
\$ 148.000.-

AUTOS NUEVOS

FIAT 147 850

FIAT 147 GL

FIAT SILVER

FIAT RITMO

FIAT 132 CM

FIAT 132 CA

AUTOS USADOS

RECIBIMOS AUTOS  
EN PARTE DE PA-  
GO.ATENCION DIA SA-  
BADOAUTOS MODELOS  
1980 Y 1981**55 CALEM**BILBAO 1429-FONOS:  
231079-748799  
ENTREGA INMEDIATAConcesionario  
**FIAT**ENTREGA INME-  
DIATAFIAT 147, 850  
FIAT 147, G.L.  
FIAT 147, G.L.S.  
FIAT 147 SILVERFIAT RITMO  
FIAT 132 CAMBIO  
AUTOMATICO

FIAT 132 CAMBIO

MECANICO

FIAT FIORINO

FINANCIAMIENTO

BANCARIO

HASTA 60 MESES

PLAN DE VENTA

VEHICULOS

DAIHATSU

SIN PIE

LICHT BUS

\$ 916.110.-

36 CUOTAS DE

US\$ 1.025.- 60 ME-

SES EN CUOTAS FI-

JAS \$ 39.400.-

CAMION DELTA

\$ 643.110.-

36 MESES US\$ 720.-

60 MESES EN

CUOTAS FIJAS

\$ 27.650.-

STATION WAGON

1.600 \$ 428.610.-

36 MESES US\$ 490.-

60 MESES EN

CUOTAS FIJAS

\$ 18.420.-

SEDAN CHARMANT

1.600 \$ 413.010.-

36 MESES US\$ 465.-

60 MESES EN

CUOTAS FIJAS

\$ 17.780.-

LINEA CITROEN.

G.S.A., \$ 448.500

VISA II, \$ 279.630

CITROEN L.N.A.,

\$ 272.610.

DESCUENTO IVA.

2.C.V. - 6, \$ 208.650

LINEA MITSUBISHI,

TODOS LOS

MODELOS.

AUTOMOVIL PONY

SEDAN, \$ 351.000

AUTOMOVIL PONY

SEDAN PINTADO

DE TAXI, \$ 351.000

FURGON L. 100

CON VENTANAS,

\$ 235.950

L. 100 PANEL,

\$ 231.270

L. 100 PICK UP

\$ 206.310

LINEA VOLKSWAGEN.

ES CARABAJO

1.300, \$ 272.610

AUTOS USADOS

CHEVETTE

2 PUERTAS

\$ 348.000

CHEVETTE 4

PUERTAS

\$ 372.450

AUTOS USADOS

SUZUKI CERVO

FLAMANTE, 1980,

\$ 195.000

PEUGEOT 504 FLA-

MANTE, 1977,

\$ 360.000

MAZDA 323, 1977,

\$ 280.000

SUBARU REX 600,

1981, \$ 165.000

CITROEN A K 6,

1974, \$ 88.000

FIAT 125 FAMI-

LIAR, 1979,

\$ 285.000

ZASTAVA FURGON

CON VENTANAS Y

ASIENTOS 1980,

\$ 220.000

PEUGEOT 404,

1972, \$ 215.000

AUTOS USADOS

CREDITO BANCA-

RIO HASTA 60 ME-

SES SIN PIE

NOSTROS GE-

STIONAMOS SU

CREDITO

SABADOS ABIERTO

TODO EL DIA

# clasicados

AGUSTINAS 1269  
CASILLA 81-D  
FONO 82222

## JUDICIALES Y LEGALES

QUIEBRA: Augusto González Palma, Duodécimo Juzgado Civil de Santiago, Resolución de fecha 10 de septiembre de 1981, tuvo por cerrado procedimiento ordinario de Verificación. Verificándose los siguientes Valistas no hay; Presente: Banco del Estado de Chile \$ 512.415.36. Art. 272 Código Civil. Secretaria. 5-6-7

QUIEBRA: Oscar Octavio Galleguillos Rojas a Octavio Galleguillos Galafé sin perjuicio derechos Rita Galafé Zamorano. 5-6-7

SEXTA Juzgado concedió posesión efectiva herencia testada Olga Freed Pollack o Pollack. 5-6-7

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Elenira Rodríguez Sánchez, hijos Alfredo Raquel, Fernández, Desiderio María, y Juilia Villegas Rodríguez, sin perjuicio cónyuge José Aguayo Aguayo. 5-6-7

REMANTE: Sexto Juzgado Civil, Morandé 402, Santiago, se rematará 21 octubre, 16 horas, propiedad ubicada Monjitas 879 Depto. 814, esquina 21 Mayo, inscrita a fs. 16.004 N° 20.734 Conservador Bienes Raíces Santiago. - Mínimo posturas \$ 579.183. - Garantía vale vista orden Tribunal o dinero efectivo, 10% mínimo. - Bases y antecedentes "Alexandrovich F. Salomon con Bravo A. Tolentino". - Secretaria. 5-6-7

A.F.P. SUMMA S.A. Se comunica que en Sesión del Directorio de esta Sociedad, N° 25 del 1º de octubre de 1981, se acordó cerrar el Registro de Accionistas durante los días 13, 14, 15 y 16 de octubre de 1981, a objeto de que los Accionistas suscriban aumento de capital autorizado por resolución N° E-017-81 de la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones. 5

NOTIFICACION. Quiebra rol N° 38581 "Cooperativa Unicop Ltda" 2º Juzgado Civil Santiago, Resolución 20 abril 1981 tuvo por verificado extraordinariamente crédito de Eliana Maldini Risi por \$ 41.024.90. - proveniente depósito cuotas ahorro y libreta certificado cuotas ahorro reajustables. Secretaría. 5-6-7

QUINTO Juzgado Civil de Seg. concedió posesión efectiva de herencia intestada de don Antonio Iñostroza Beltrán a su cónyuge doña Juana Pabla Molina Zúñiga, sin perjuicio de sus derechos como tal. Secretaria. 5-6-7

QUINTO Juzgado Civil de Seg. concedió posesión efectiva de herencia intestada de don Antonio Iñostroza Beltrán a su cónyuge doña Juana Pabla Molina Zúñiga, sin perjuicio de sus derechos como tal. Secretaria. 5-6-7

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Guillermo Hidalgo Navarrete y Miguel Hidalgo Ofiate a Miguel, Guillermín, María, Iván y Olga Hidalgo Hidalgo; Segundo causante además a Marina y Luisa Hidalgo Meneses. Inventario 9 octubre 15 horas. 5-6-7

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Ilijia Babogredaz Vinconic a Magdalena, Esteban, Moisés, Gabriel y Arnaldo Babogredaz Brandes, sin perjuicio cónyuge Anna Brandes Avsic. Inventario 9 octubre 16 horas. 5-6-7

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencias intestadas de Juan de Dios Marchant Yáñez y Elvira Rodríguez, a Rebeca y Esther Marchant Rodríguez. Secretaria. 5-6-7

QUIEBRA: Fundición y Elaboración de Metales S.A. 1º Juzgado Civil de San Miguel. Resolución 24 de septiembre de 1981 tuvo por verificado extraordinariamente crédito Fisco por total \$ 1.855.527,64 más los intereses, reajustes y multas que corresponden. Se alega preferencia Art. 2472 N° 5 Código Civil sobre \$ 1.855.527,64. Secretaria. 5-6-7

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Rosa Ponce Ponce a Erla, Matilde y Roberto Mora Ponce. Inventario 8 octubre 15 horas. 5-6-7

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Xenia Koskenko Baevic a María Koskenko Baevic. 5-6-7

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Guillermo Hidalgo Navarrete y Miguel Hidalgo Ofiate a Miguel, Guillermín, María, Iván y Olga Hidalgo Hidalgo; Segundo causante además a Marina y Luisa Hidalgo Meneses. Inventario 9 octubre 15 horas. 5-6-7

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Ilijia Babogredaz Vinconic a Magdalena, Esteban, Moisés, Gabriel y Arnaldo Babogredaz Brandes, sin perjuicio cónyuge Anna Brandes Avsic. Inventario 9 octubre 16 horas. 5-6-7

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencias intestadas de Juan de Dios Marchant Yáñez y Elvira Rodríguez, a Rebeca y Esther Marchant Rodríguez. Secretaria. 5-6-7

QUIEBRA: Fundición y Elaboración de Metales S.A. 1º Juzgado Civil de San Miguel. Resolución 24 de septiembre de 1981 tuvo por verificado extraordinariamente crédito Fisco por total \$ 1.855.527,64 más los intereses, reajustes y multas que corresponden. Se alega preferencia Art. 2472 N° 5 Código Civil sobre \$ 1.855.527,64. Secretaria. 5-6-7

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Américo Espeso Alcaíno a Ingrid, Leslie y Enrique Smok Espeso. Inventario 8 octubre 15 horas. 5-6-7

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Ortega Navarrete. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ortega Navarrete a Noralicia Fernández Ortega, en representación Juana Ortega González y las de José Antonio Ortega Umana y María del Pilar Navarrete. Cofré misma heredera, también representación Domingo Or

# magazine

## Nuevo fondo para veteranos de la guerra del Vietnam

por MYRA STONE

Las llaman las "cicatrices de Vietnam" y necesitan ser tratadas todavía hoy, pese a los años pasados del final de esa guerra. Se trata de cicatrices motivas, de heridas psíquicas que condicionan la vida de muchísimas personas.

Una ex enfermera estadounidense que trabajó durante años en los hospitales militares de Vietnam creó ahora un Fondo para el Estudio y Tratamiento de estos casos, que emergieron después de mucho tiempo.

"Algunos miles de ex enfermeras que 'vivieron' la guerra de Vietnam están enfermas y no lo saben, porque sus condiciones mentales se alteraron, su psiquis está todavía llena de heridas y su vida es un infierno", declaró Lynda Van Devanter, quien decidió "hacer algo" para sus ex compañeras habiendo llegado a la conclusión de que ella misma "estuvo muy cerca de la desesperación".

Después de su vuelta de Vietnam, Lynda empezó a beber mucho alcohol y sentirse tremadamente angustiada. No conseguía trabajar ni mantener normales relaciones sociales. Ocho años después de la terminación de la guerra seguía padeciendo impactos nerviosos cuando escuchaba la sirena de una ambulancia, recordando las terribles escenas vistas en los hospitales militares... Y, en ciertos casos, se sentía enloquecer y tenía gestos demenciales. Entonces pidió ayuda psicológica y, tras meses de terapia, se dio cuenta que la guerra había dejado una huella, una enfermedad, que había que tratar. También observó el mismo fenómeno en sus ex compañeras de Vietnam. Llamaron la enfermedad síndrome retardada de stress. Es un mal que sufren unas 4500 enfermeras norteamericanas que estuvieron en la guerra de Vietnam, pasando meses o años en hospitales militares.

Ahora, con los fondos reunidos por Lynda, surgen centros en los que se trata de curar las "cicatrices emotivas" de las ex enfermeras que conocieron y padecieron aquél infierno y que, al volver a su país y a la paz, se ilusionaron creyendo que la normalidad iba a retornar inmediatamente.

Una de ellas cuenta: "Un día cayó de un lecho de un hospital una bota de un soldado herido. La recogí y vi que adentro estaba el pie... Soñé esta escena centenares de veces en los últimos años y solamente ahora me di cuenta que no se trata de un sueño simple, sino de un síntoma visto de mi enfermedad, de un mal psíquico que me estaba devorando y que ahora trato de curar".

La depresión, la angustia, la alienación son males que están "detrás" de estas "cicatrices" y solamente serias terapias pueden evitárlas.

## La maravilla del patinaje sobre ruedas en Europa

TRIUNFO DE GABRIELE BECK Y JOCHEN STAHL

La pareja de patinadores sobre ruedas formada por Gabriele Beck y Jochen Stahl, de Stuttgart (República Federal de Alemania), se ha alzado con el título europeo en los campeonatos que recientemente se han disputado en su ciudad natal. Gabriele y Jochen (en la fotografía, durante un difícil ejercicio) totalizaron 224,8 puntos. En segundo lugar quedó la pareja italiana Elena Checchinelli-Gianni Portesi (220,3 puntos) y en tercero los también italiano Rosa Trevisani-Fabio Trevisani (214,6).

Los patinadores alemanes vienen participando desde hace seis años en



## Los chinos también quieren llegar al Mundial de Fútbol

Un extraño anuncio publicitario en un difundido periódico deportivo italiano ha puesto de manifiesto la curiosidad no solo de los apasionados del fútbol, sino también de los expertos y de los profesionales. El aviso en cuestión es el siguiente: "Se busca entrenador para equipo. Que sea capaz y no solicite

mucho dinero". Pero la parte más extraña del anuncio y que se daba como referencia postal era la de una casilla de correo. Se descubrió luego que dicha casilla correspondía a la de la Embajada China en Roma.

El mencionado aviso había sido colocado por el Ministerio de la Repúbl

ica Popular China y terminaba con la frase, "Maxima seriedad, además, de experiencias en el extranjero y conocimiento del inglés," cuando los primeros entrenadores italianos respondieron el aviso se encontraron con una sorpresa, debían tratar con otro italiano, Gianni Pisapia, titular de una agencia de viajes que desde hace tiempo tiene oficinas de tipo comercial con China popular. El sueldo que los chinos estaban dispuestos a pagar a los "entrenadores profesionales" giraba en los cincuenta mil dólares, naturalmente poco menos que en Italia, pero siempre dentro de los límites de los razones. De este modo, algunos entrenadores como Gianni Tevisani —que ya tenía en calidad de tal en Haití y Honduras, La Guido Polverini, que había deseado que se fijara ese oficio en Malta, respondió favorablemente al anuncio.

Fue por entonces que los chinos persiguieron a solicitar información a través de la agencia de viajes que habían establecido en Roma y se fijaron claramente en el objetivo: el Ministerio de Deportes intentó luchar al equipo chino para el campeonato mundial de 1982. Despues de una larga abstención en lo que respecta al plano del deporte internacional, cuando todos los deportes entraron a la competencia fueron bolidos —ahora China se propone a la carga en casi todos los deportes, atraiga público masivo, en especial fútbol. Se sabía de antemano que este deporte era muy popular en China, porque en 1977, cuando el equipo chino del Inter, ya campeón de la liga de Pekín, el estadio con más de cien mil espectadores,



La maravilla del patinaje sobre ruedas se mostró ampliamente en la exhibición realizada recientemente por Gabriele Beck y Jochen Stahl, campeones de toda Europa.

## clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES Y LEGALES

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Héctor Germán Lira Cortés a Graciela, Germán, Carlos, Mónica, Bernardo, Ricardo, Pamela Lira Filax, sin perjuicio derechos cónyuge Ruth Filax Aravena.

3-5-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Luis Alberto Espinoza Miranda a Luis, Ana, Patricia, Verónica, Sandra Espinoza Rivas, Mónica Espinoza Torres, sin perjuicio derechos cónyuge Ana Rivas Carreño.

3-5-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Rosa Ester Barahona Méndez a Enrique González Barahona.

3-5-6

QUIEBRA: Coop. Fábrica de Panos Bellavista Tomé Ltda. Sexto Juzgado Civil Santiago, Resolución 17 de Septiembre de 1981 tuvo por propuesta tasación de propiedades rurales siguientes: a) Propiedad denominada P. Ladomar, en la suma de \$ 269.856; b) Vega de Los Tilos, en la suma de \$ 529.183; d) La Rinconada, en la suma de \$ 337.929; e) Plantación Norte, en la suma de \$ 189.058. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro plazo legal. Secretaría.

3-5-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Prosperina Allendes Marchant a Manuel León Allende.

3-5-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Víctor Olegario Loyola Mora a Ximena, Johny, Carolina Loyola Núñez, sin perjuicio derechos cónyuge Yolanda Loyola Molina. Practicaré inventario solemne 8 octubre, quince horas. Secretaría.

3-5-6

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Adán Dominguez Guifré a Aida, Alfonso, Mariana, Lucia y Adán Dominguez Dellepiane, sin perjuicio cónyuge Elsa Dellepiane Maturana. Inventario 8 octubre 16 horas.

3-5-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Alberto Tolorza, o Tolorza, Cáceres y Ricardo Pino Levison Barth, hija María Cuellar Levison a Luis Orlando Tolozza.

3-5-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Etelvina Acevedo Soto a María Acevedo, o Arancibia Acevedo, sin perjuicio cónyuge Alberto o Luis Alberto Arancibia.

3-5-6

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Rafael Segundo López González a Segundo Rafael, Ester de las Mercedes, Alicia del Carmen, Juan Leonardo, Arturo Edmundo, Luismeria de las Mercedes, Luis Gilberto y Miguel Antonio López González, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente. Practicaré inventario solemne 7 octubre próximo, 14 horas. Secretaría.

3-5-6

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Adriana González Aravena a Francisco Antonio Roa González.

3-5-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Amalia Capello Sanchini, para Guillermo Mitre Capello.

3-5-6

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Mohamed Alf Sleiman a Arel, María y Tamra Alf Contreras, sin perjuicio cónyuge María Contreras Toro.

3-5-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Hugo Pinto Durán a María, Hugo y Marcela Pinto Reyes, sin perjuicio cónyuge Blanca Reyes Corona. Inventario solemne 6 actual, 15 horas.

3-5-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Francisco Alvarez Allendes y Gilda Chamorro González a Gilda, María, Sonia, Gastos y Héctor Alvarez Chamorro. Inventario solemne 6 actual, 15 horas.

3-5-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Domingo Mardones Sáez a Valentina Mardones Sáez.

3-5-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Angel Calderón Oyarce a Angel, Alfredo, Carlos, Luis, Juan, Blanca y Gustavo Calderón Muñoz, sin perjuicio cónyuge Purísima Muñoz Núñez.

3-5-6

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Albertina Tolorza, o Tolorza, Cáceres y Ricardo Pino Levison Barth, hija María Cuellar Levison a Luis Orlando Tolozza.

3-5-6

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva Luis Alberto Bravo a Giuseppina Trimossi Torre, sin perjuicio derechos como cónyuge sobreviviente.

3-5-6

QUEBRA: Carlos Cáceres Valdivia. Quinto Juzgado Civil Santiago. Por resolución 24 septiembre 1981, tuvo por acuerdo convenio judicial aprobado en Junta de Acreedores de 20 de agosto último. La Secretaría.

3-5-6

NOTIFICACION - Maestranza Mundi Hermanos Limitada, representada por Alberto Mundi Ricci, industrial, todos domiciliados en Gabriela Mistral 5931 Santiago, Rol 3883 presentó ante Décimo Juzgado Civil propósiciones de convenio Judicial Preventivo. Proveyó Santiago, veintiocho de septiembre de mil novecientos ochenta y uno. A lo principal, y segundo otros, tengan presente, al primero por acompañada; al tercero, como se pide. Carmen Miranda Parraguez, Juez; Luis Arriagada San Martín, Secretario.

3-5-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Mohamed Alf Sleiman a Arel, María y Tamra Alf Contreras, sin perjuicio cónyuge María Contreras Toro.

3-5-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Hugo Pinto Durán a María, Hugo y Marcela Pinto Reyes, sin perjuicio cónyuge Blanca Reyes Corona. Inventario solemne 6 actual, 15 horas.

3-5-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Domingo Mardones Sáez a Valentina Mardones Sáez.

3-5-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Domingo Calderón Oyarce a Angel, Alfredo, Carlos, Luis, Juan, Blanca y Gustavo Calderón Muñoz, sin perjuicio cónyuge Purísima Muñoz Núñez.

3-5-6

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Alberto Tolorza, o Tolorza, Cáceres y Ricardo Pino Levison Barth, hija María Cuellar Levison a Luis Orlando Tolozza.

3-5-6

OCTAVO Civil. En posesión efectiva Juan Francisco Godoy Caruz concedió a herederos individualizados, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Elena Mercedes Vásquez. Secretaría.

3-5-6

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Gregorio Rodríguez Tascón a Pablo Gonzalo; Sergio Gregorio y Patricio Alberto Rodríguez Fontanaz, sin perjuicio derechos cónyuge Elena Mercedes Vásquez. Secretaría.

3-5-6

nac. \$ 1.534.650. 2.- Banco del Estado de Chile, 3.481.107.46. 3.- Chilelectra, 10.859.942.81. 4.- Encacar S.A., 33.048.918.23. 5.- Diamond Shamrock, 1.570.184.00. 6.- Cia. Manuf. de Papeleras y Cartones, 1.048.301.38. 7.- Compañía Industrial, 1.825.200.00. Proveido: Santiago, veintiocho de septiembre de mil novecientos ochenta y uno. A lo principal, y segundo otros, tengan presente, al primero por acompañada; al tercero, como se pide. Carmen Miranda Parraguez, Juez; Luis Arriagada San Martín, Secretario.

3-5-6

QUINTO Juzgado Civil, 7 actual, 15 horas, practicaré ampliación inventario solemnemente bienes herencia Nozizela Raggio Bianco y José Ibarra Allende.

3-5-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Orlando Candia Bascuñán para María Bascuñán Saint Clair.

3-5-6

EXTRAVIADOS titulos 97429, 109603, 129089, 138391, 176790, 183760, 321925, 337470, 354644, 370021, 386027, 401254, 418404, 423246, 446688, 460732, 475342 y 740673 acciones Papeleras y Cartones de Ibarra.

3-5-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva David Mussiet Canales a David, Liliana, Wilma, Susana y Aida Mussiet Traiber, sin perjuicio cónyuge Beatriz Traiber Sotovia. Inventario solemne 7 actual, 15 horas.

3-5-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Iván Urzúa Ahumada por \$ 1.268.922.77. Art. 2.472 N° 5 Código Civil: José Fernando Lira Villalobos \$ 516.690.65 Art. 2.472 N° 5 Código Civil. Corfo US\$ 421.766.20, más \$ 26.923.891.48 más US\$ 228.456.32 Art. 2.472 N° 3 Código Civil 2.477 C. Civil; Fisco de Chile \$ 861.843.66, más intereses \$ 2.472 N° 5 Código Civil; Máximo Pacheco Gómez \$ 5.171.398.00 Art. 2.472 N° 4 Código Civil más intereses y reajustes.

3-5-6

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Miguel Bórquez Ruiz a Yolanda, Miguel, Osvaldo, Rosa, Ema, Rubén y Nora Bórquez Herrera, sin perjuicio cónyuge Julia Herrera Briones.

3-5-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Enrique Erbs Ruch para María, Enrique, Vicente y Erica Erbs García, sin perjuicio derechos María García García.

3-5-6

QUIEBRA Sociedad Comercial Cono Sur Ltda. Octavo Juzgado Civil Santiago. Por resolución de 25 de septiembre de 1981 se tuvo por verificado crédito extraordinario del Banco Internacional por \$ 10.309.160.60. Secretaría.

3-5-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Guzmán Baeza, para Elsa, María, Héctor y Raúl Espinoza Guzman.



**Dario Vittori participará en Noche de Gigantes del 13**

Dario Vittori, el actor argentino conocido en Chile por su programa "El Teatro del Humor", llega hoy a nuestro país para participar en el espacio "Noche de Gigantes" de Canal 13. Su arribo se anunció para las 13:10 horas en el vuelo procedente de Rio de Janeiro con escala en Buenos Aires.

Su carrera artística es voluminosa: 720 programas de televisión, 300 comedias teatrales y alrededor de 40 películas avalan el éxito de este actor. Melito Margozzi es su nombre verdadero, pero al ingresar a la escena prefirió llamarse Dario Vittori. Es de origen italiano. Jamás estudió el arte escénico en academias o institutos. Su escuela fue el escenario y sus maestros los actores italianos residentes en Argentina, con quienes compartió por cerca de 30 años.

Por el triunfo que tuvo dentro de la escena, se le apodó como "El tano de oro", debido a que ha conservado sus dotes istrónicas y en el escenario más parece un italiano que un argentino. Después de 22 años de teatro, Dario Vittori estima que su gran fortuna fue ingresar a la televisión con un oficio muy bien consolidado. De hecho, lleva 18 años actuando ininterrumpidamente todas las semanas en un programa donde puso ritmo, tono y hasta improvisación en el texto.

En Chile se le conoce como la contrapartida de José Vilar, quien tiene un estilo similar, con igual éxito, humor y taquilla.



**DARIO VITTORI**, quien se diera a conocer en Chile por el programa Teatro del Humor, llega hoy al país para participar en el programa "Noche de Gigantes" de esta semana.

**Fiesta estudiantil en comuna de San Miguel**

Alumnos de 160 colegios participaron ayer en un gran desfile de carros alegóricos, realizado en la mañana entre los paraderos seis y nueve de la Gran Avenida José Miguel Carrera, organizado por la Municipalidad de San Miguel.

En el desfile participaron también alrededor de 60 camiones, adornados y engalanados para esta ocasión. Para la materialización de estos carros alegóricos trabajaron alrededor de 100 mil alumnos y profesores de las diversas escuelas de la comuna. También padres, apoderados y las industrias cooperaron para el buen éxito de esta fiesta, que incluyó además un Festival de la Canción, como una forma de recibir con alegría y optimismo juvenil la llegada de la Primavera.

**TEATROS**

**ANTONIO VARAS.** Morandé 25 (61200).

Martes a domingo: "Otoño", de Shakespeare. Dirigida por Hernán Letelier.

**CAUPOLICAN.** San Diego 840 (85912-82437). 19,15 hrs.: "Círculo Nacional de Italia, Orlando Orfe". Palcos \$ 2.500.

Platea \$ 500, Niños \$ 300, Alta \$ 300.

Ninos \$ 200 y Popular \$ 150.

Ninos \$ 75. Penúltima semana.

**CENTRO CULTURAL DE LOS ANDES.**

Alonso Ovalle 1465 (711948). Viernes a

domingo: "Gabriela", de J. Merchant Lazeano. Con Alicia Quiroga.

**DEL ANGEL.** San Antonio 255 (33605).

Martes a domingo: "La Remolinda".

de Alejandro Sieveking. Con: Anita González, Alberto Vega, Jorge Gajardo, Oscar Hernández, Víctor Mix, Teófilo Reyes.

**HUMORESQUE.** San Ignacio 1249 (567669). Rot. 20,30 y 22,30 hrs. "El Mirón mató a la Patria" \$ 200. Con festival de strip tease, coristas, vedettes, cómicos, atracciones internacionales.

**INST. CHILENO ALEMÁN.** Esmeralda 650 (383185). Exposiciones, conciertos, cine arte, conferencias.

**INST. CULTURAL DEL BANCO DEL ESTADO.** Alameda 127 (392624).

Miércoles: "El diario de un loco", de Nicolás Gogol. Con Adolfo Assor. Dirección Oscar Stuardo.

**KAFFE ULM.** Alameda 151 (Interior).

Jueves a sábados: "Al catedo de la laucha", del Grupo Vocina.

**LA COMEDIA.** Merced 349 (391523).

Martes a sábado: "La mar estaba serena", de Ictus. Con: Roberto Poblete, Maité Fernández, Carlos Genovese, Delfina Guzmán, Nissin Sharim y Ma-lucha Pinto.



\***QUO VADIS?** es la superproducción cinematográfica que Canal 13 presenta hoy y mañana a las 21.30 horas en su programación especial. El filme cuenta la historia de la persecución que sufrieron los cristianos en Roma.

## En dos partes Canal 13 exhibe "Quo Vadis?"

"Quo Vadis? (¿A dónde vas?), la famosa novela llevada al cine del escritor polaco Henryk Sienkiewicz, que relata la odisea de los cristianos durante el reinado de Nerón, se transmitirá hoy y mañana a las 21,30 por Canal 13. Esta superproducción cinematográfica fue llevada tres veces a la pantalla grande. Las dos primeras correspondieron a iniciativas italianas en los años 1912 y 1924, la tercera es norteamericana, con tres horas de duración.

Si bien no recibió el Oscar, resultó nominada entre las diez películas de ese año y Peter Ustinov galardonado con el "Globo de Oro" como el mejor actor de reparto por su papel de Ne-

rón. Su director es Mervyn Leroy, cuya fama se cimentó en las películas "Soy un fugitivo", "Gipsy", "Momento a Momento". Intervienen en el reparto Robert Taylor, Deborah Kerr, Leo Genn y Finlay Currie, entre otros.

### ARGUMENTO

El argumento del filme comienza cuando el comandante Marco Vini regresa triunfante a Roma, luego de una campaña de tres años en Bretaña. Mientras espera ser agasajado por el Emperador, en una gran fiesta ante el pueblo de Roma, visita a un amigo donde conoce a Lygia, incita al Emperador a desatar una persecución en contra de los cristianos. La idea la aprovecha Nerón para dar al pueblo una víctima expiatoria luego del incendio de Roma.

Esto lo rechaza y pronto Marco des-

cubre que pertenece a una extraña secta, cuyos miembros se reúnen en secreto, pues su doctrina predica el amor y la paz en un mundo donde la violencia y la corrupción tienen la fuerza de ley. Los cristianos son perseguidos sin piedad y arrojados a los leones en el circo romano.

Marco ubica el lugar de reunión y encara a Lygia, pues desea casarse con ella a toda costa. Mientras tanto Popea, la esposa de Nerón, requiere los favores de Marco, pero al ver que éste la rechaza por amor a Lygia, incita al Emperador a desatar una persecución en contra de los cristianos. La idea la aprovecha Nerón para dar al pueblo una víctima expiatoria luego del incendio de Roma.

## San Bernardo prepara su próximo festival

**SAN BERNARDO.** (Por Luis Abarca C., corresponsal). — Con mucho entusiasmo y confianza se está trabajando en San Bernardo en la organización del Décimo Primer Festival Nacional del Folklore, especialmente en lo relacionado al financiamiento, ya que se pretende tener todos los hilos tomados para cuando llegue la hora, porque el evento, año a año ha ido creciendo en proyección, en calidad, en prestigio y... en costo.

Para que nada falle, a la Gobernación Provincial de Maipo y Municipalidad de San Bernardo, este año se ha unido la Sociedad de Fomento Fabril, SOFOFA, que como entidad administradora de finanzas será vital para el manejo de los recursos del festival.

El Alcalde de San Bernardo, Alvaro Vial Valdés informó que el financiamiento de este importante evento se hará efectivo a través de aportes de la Dirección General de Deportes y Recreación, de la Municipalidad y de los recursos que se originen por concepto de venta de entradas. "Yo agradezco el interés y apoyo de la DIGEDER, ya que su ayuda en la difusión de nuestro folklore es fundamental, con lo cual confiamos en poder alcanzar las metas que nos hemos impuesto, junto a la Confederación Nacional de Conjuntos Folklóricos, que es quien proporciona todo el elemento artístico y supervisión de esta parte en el certamen, que refleja a exponentes de todo el país y que también ha logrado despertar el interés de conjuntos folklóricos extranjeros".

### NOVEDADES

La novedad de este festival, con respecto a años anteriores, es que la participación se hará efectiva a través de delegaciones regionales que podrán estar integradas por un conjunto de proyección folklórica, con un máximo de 20 personas; un poeta popular o un payador; una pareja de rayueleros; un voluntario y por tres artesanos que participarán en las competencias de exposiciones que paralelamente se organizarán en este encuentro folklórico que se realizará entre el 26 y el 31 de enero del año próximo, en el Anfiteatro Monumental de propiedad del Municipio.

Otra de las cosas que llama la atención es que a partir de este evento se instituirá una Comisión Evaluadora Nacional que estará integrada por personalidades destacadas del folklore chileno, ya sea en los campos de la docencia, el estudio, la investigación o la difusión de nuestro patrimonio folklórico.

La finalidad de esta comisión será la de supervisión y orientación de las actividades del folklore chileno, y, en especial, del Festival Nacional.

## hoy en Espectáculos

**LA CIGARRA.** Seminario 141. (2226793). Jueves a sábado. "Riase sin vergüenza", con Los Muleros.

**MUNICIPAL DE LAS CONDES.** Apoquindo 3384 (2284020). Viernes a domingo. "Amada mía", de T. Ratigan. Con: Kanda Jaque, Rubén D. Guevara, Barbara Mundt, Eliana Simpson, Aida Flores y Bernardo Vallejos. Dirige: Tobias Barros.

**PICAESQUE.** Recoleta 345 (776883) 20,30 y 22,30 hrs.: "Con la madrastra a la ristra". \$ 300. Con: Wendolynne, Mónica Val y Natalia Lamour, Daniel Vilches, Eduardo Thompson, Mino Valdés.

**UNIVERSIDAD CATÓLICA.** J. Washington 26 (465652). 15,30 hrs.: "El gran teatro del mundo", de Pedro Calderón de la Barca. \$ 250 Convenio 50%. Estud. \$ 70. Con: Héctor Noguera, Carlos A. Muñoz, Alejandro Castillo.

**CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs.: "Manaco" y "La otra virginidad" (21) \$ 80 Miér. \$ 50.

**DUCAL.** Agustinas 777 (35357). Hor. Pel.: 11,30, 13,00, 14,45, 16,30, 18,15, 20 y 21,30 hrs.: "Cruising" (21) \$ 120. M. y M. \$ 80.

**ESTADIO Y HUÉRFANOS.** Estado y Huérfanos (398488). Desde las 12,00 hrs.: "Los seductores" (18) \$ 120 M. y M. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12 hrs.: "Inferno en el Bronx" (18) \$ 100. (Paul Newman)

**HUELEN.** Huérfanos 779 (31603). Desde las 12,30 hrs.: "Peter Pan" y "El gato que vino del espacio" (Walt Disney) (Men.) \$ 90. M. y M. \$ 60. May. 60 \$ 40 L. a V.

**HUERFANOS.** Huérfanos 930 (36707). Desde las 11,30 hrs.: "La picara recluta" (Goldie Hawn) (18) \$ 100. M. y M. \$ 60. L. a V. May. 60 \$ 40.

**BANDERA.** Banderas 76 (714403). Desde las 12,00 hrs.: "Superman II Parte" y "King Kong" (Men.) \$ 80. M. y M. \$ 50.

**IMPERIO.** Estado 215 (397960). Desde las 11,15 hrs.: "Placeres secretos de dos cortezanas" (Edwige Fenech) (18) \$ 100. M. y M. \$ 60.

**ROXY.** Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs.: "Doña Flor y sus dos maridos" (Sonia Braga) y "El tambor" (David Bennet) (21) \$ 80.

**SANTA LUCIA.** Alameda y San Isidro (36666). 15. y 19,45 hrs.: "Lo que el viento se llevó" (Clark Gable) (14) \$ 120.

**PROVIDENCIA.** M. Montt 032 (42867). 16,00, 19,00 y 22,00 hrs.: "Los seductores" (Ugo Tognazzi) (18) \$ 100. Lunes descanso.

**WINDSOR.** Moneda 1025 (89761). Hor. Pel.: 11,00, 13,05, 15,10, 17,15, 19,20 y 21,25 hrs.: "La última profecía" (18) \$ 120. M. y M. \$ 80.

**LIDO.** Huérfanos 680 (30797). Hor. Pel.: 11,45, 14,20, 16,40, 19,00, y 21,15 hrs.: "Dallas" a las 22,30 horas.

**YORK.** Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs.: "Toda desnudez será castigada" y "Cuentos eróticos" (21) \$ 80. M. y M. \$ 60.

## "Los Angeles de Charlie" reaparecen en TV Nacional

Reaparece en las pantallas de Televisión Nacional la serie de acción "Los Angeles de Charlie", protagonizada por estas tres bellas investigadoras que arriesgan su vida bajo las órdenes del misterioso "Charlie". Shelly Hack, Cheryl Ladd y Jaclyn Smith renuevan su contrato para producir un nuevo año de programas, cuyos episodios exhibirán los miércoles a las 21,30 horas. Por tanto se traslada la serie a las pantallas de Televisión Nacional.

En cuanto al rubro de telenovelas, TV Nacional anuncia para mañana a las 14,10 horas la emisión de "La Colorina" del autor nacional Arturo Grau. La producción es de origen mexicano y su protagonista es la famosa Lucia Méndez. Su argumento se centra en la historia de una mujer que permanece al lado de su hijo, debe soportar los más duros oficios. Cuenta con 250 capítulos de 45 minutos cada uno.

En el género aventuras, también reaparece "El hombre increíble" con actuación de Bill Bixby y Lou Ferrigno. Se transmitirá todos los martes a las 21,30 horas. Su argumento mantiene casi la misma trama que los episodios anteriores. El doctor Banner comprueba que en determinadas situaciones de peligro, surge dentro de él un "increíble Hulk", cuya fuerza es imparable.

Para los pequeños de la casa, Televisión Nacional también tiene nuevos programas. Todos los miércoles a las 16,25 horas presentará la serie "Los angeles de Charlie", que cuenta las aventuras de un muchacho que sin advertirlo descubre que tiene habilidad física y mente rápida. Es un programa de entretenimiento que juega un preponderante papel.



**SHELLY HACK, CHERYL LADD Y JACLYN SMITH** son las protagonistas de la serie "Los Angeles de Charlie", que reaparece en las pantallas de Televisión Nacional.

## Teatro Urbano cumple un año

El Teatro Urbano. Contemporáneo festeja hoy su primer aniversario como grupo independiente. Realizó en el taller 66 de Ernesto Pinto una revisión de su labor de un año de trabajo.

Integraron este grupo Renée Legueroa, Carmen Dísa Garay, Gianina Talloni, Marisa de Gracia, Juan Edmundo González y su hermano Andrés Pérez Araya. El grupo nació en 1980 para presentar "Oiga y tú" teatro Rock de Tono y de Andrés Pérez, al segundo cuento de arte joven, al que invitados los autores.

En el mes de diciembre realizó su primer trabajo callejero con una acción colectiva "El viaje de María José a Belén", con música de Torres. Se ofreció el 22, 23 y 24 de diciembre en calles de la capital, San Bernardo y en Quinta Normal, con una vidación con un total de 2.500 personas, aproximadamente.

Sobre 21 mil conocieron la obra de este grupo que fue "El amor de Pablo", otra creación colectiva de Rodrigo Vidal y Ivonne Figueroa, con dirección de Juan Edmundo González. En marzo-abril 81 entregó creaciones colectivas, luego una versión de "Iván, el imbecil", tomó León Tolstoi, en el Mercado Los galpones de Balmaceda, a mil personas. "Acto sin palabras" su quinto trabajo: La obra de Samuel Beckett se ofreció en las calles de Santiago en la Escuela Moderna de Alfred Jarry, "Ubu Rey".



Autoridades edilicias y de la Gobernación de San Bernardo, junto a la Sociedad de Fomento Fabril, organizan el Undécimo Primer Festival Nacional de Folklore, que se realizará entre el 26 y 31 de enero del próximo año.

### SECTOR IRARRAZAVAL-PROVIDENCIA

**CALIFORNIA.** Irarrázaval 15



# La Nación

# Espectáculos

16B

Santiago de Chile,  
Lunes 5 de Octubre de 1981

## Richard Wagner y sus demonios y el horror en busca de taquilla

Mañana se estrena en el Teatro Municipal, "El Buque Fantasma", de Richard Wagner, quinta obra de la temporada '81, con un elenco de expertos en esta compleja e importante rama de la lírica. El fin de semana siguiente se inició la breve temporada de "Carmina Burana" en la sala "O'Higgins" de la Escuela Militar, con el Ballet Nacional, Orquesta y Coro Sinfónico y solistas y, en esta semana, se podrá conocer la tercera (y última?) producción dentro del ciclo de terror satánico "La Ultima Profecía".

El "Buque Fantasma" narra el horror y castigo de un marino holandés con intervención de Satanas; "Carmina Burana" toca la sujeción del hombre —cualkiera sea su rol en la tierra— ante la muerte y "La Ultima Profecía" se refiere al Anticristo. Wagner, Carl Orff y un guionista de best sellers americanos, por esas cualidades extrañas de la vida, se entrelazan en tiempo, en nuestro medio y las perspectivas y resultados son los esperados. Importante en el caso de la ópera: valioso en una nueva reposición de Orff y bastante débil en el de la última píreuta de Anticristo-Damien en el filme citado.

### WAGNER Y EL ROMANTICISMO DECLINANTE

Iconoclasta y de un orgullo deliberante, Richard Wagner es el noveno hijo de Karl, actuario en el Consejo Municipal y de Johanna Pätz, casada un año después de nacer su hijo Richard con el actor Ludwig Geyer. Desde pequeño, Wagner (Leipzig 1813-Venecia 1883) creyó estar imbuido de una misión especial y quizás por ello, usó a amigos, reyes, autoridades y mujeres en beneficio personal, buscando su triunfo y el de su magna obra. También, desde niño, vio en el actor Geyer a su padre y fue el teatro, el arte que más influyó tuvo en sus creaciones. Geyer detectó en él sus

condiciones, le orientó y formó, permitiéndole una sólida escuela en Dresden y en Leipzig, además de piano, composición y artes teatrales. Luego se especializó en filosofía y estética en una Universidad y en canto, debutando ya en el 33 como autor, director de orquesta y, en forma estable, del Coro del Teatro de Würzburg y en el de Magdeburg hará estrenar su ópera Das Lieberbot, sin el menor éxito y con suspensión de pagos. El amor propio de Wagner, tan seguro de sí, no sufrió con este trastío: conoce a la cantante Minna Planer, quien le ayudaría a entrar en otras salas... siempre sin éxito, y con suspensión de pago.

Mal marido, engañado, pero feroz en su orgullo y en la fe hacia su genio; sus colegas musicales le consideran un malidito y las damas le temen y se sienten atraídas hacia su ferocidad interior. Llena cargos de maestro de música, pero debe huir... por deudas. Se le verá en Londres, luego en París, donde contrae más deudas y cae por ello en prisión en Clichy, pero la ciudad-luz le aproxima a Liszt, que detecta en él al innovador; al poeta Heine y a otro extravagante misterioso, Berlioz. Por fin logra un éxito, con su montaje de "Rienzi" (en 1842) seguido en la misma ciudad, Dresden estrena... sin respuesta, "El Holandés errante". Se le da el cargo de maestro de capilla y lanza su "Tannhäuser" en el 45, que causa descontento y un triunfo personal y en el 46 se impone con su notable e histórica ejecución de "La Novena Sinfonía de Beethoven".

Liszt dio a Wagner mucho en lo estético, moral y algo vital para un hombre desbordado como él, en lo material. La evidente capacidad de cálculo de Wagner le hizo llegar a conformar su propia leyenda, confirmada en la "Autobiografía", que dictó a la paciente Cósima. Observador de todos los conflictos de una Europa convulsa, a mitad del siglo XIX, hueye, vibra, escribe sobre ellos, sin participar

Estrena gracias a Liszt, "Lohengrin" en Weimar y viaja viviendo amores volcánicos con Mathilde Wesendonck, esposa de su protector y amigo. Igual que su Holandés errante va de una ciudad a otra, soporta apenas el escándalo de Tanhäuser en París y cubierto de deudas amenaza suicidarse. Le rescata Cósima Liszt, esposa de su amigo e intérprete Hans von Bülow. Inicia su apasionada y fructífera amistad con Luis II de Baviera, gracias a quien estrena "Tristán". También debe salir de este país y será en Munich donde estrene "Los maestros cantores de Núremberg" en el 68. Cósima, separada del cantante, se casa con Wagner en 1870, luego de un gran amor del que son fruto sus hijos: Isolda, Eva y Sigrid. Tiene su familia e inicia la construcción de su teatro con aportes de Luis II. Lo inaugura ante su rey amigo y el emperador Guillermo I con el estreno de "El anillo de los nibelungos". Sólo le resta el estreno de "Parsifal" y una dulce muerte en Venecia, por una crisis cardíaca.

### PRO Y ANTI WAGNERIANOS

Este es el autor que divide a los músicos en dos bandos y sin concesiones: pro wagner y anti wagner. Es el más polémico y paradójico genio; fruto de un romanticismo que se apaga. "El Buque Fantasma", como todas sus obras, tiene sus entretelones. Se llama, en realidad "El Holandés errante" y, en alguna forma, respondió a una experiencia personal vivida por Wagner a bordo de un velero en 1839, cuando casi naufraga en medio de una tormenta. El argumento lo fue vendido a un editor francés y concordó con las vivencias del casi naufragio. Wagner, al conocerlo, no respetó la cláusula que impedía llevarlo a la ópera. Sólo le cambió nombre, compuso el mismo el guión y la música, en corto tiempo.

Wagner es un caleidoscopio extraño. Estudió de todo, se informó de todo y sin un real espíritu de innovación, supo aprovechar con genio lo

que otros músicos iniciaron. Entre muchos, tiene una deuda evidente con Liszt. Se supo administrar bien y fue constante hasta el suicidio; esforzado y fanático en su labor. Un orgullo casi paranoico le condujo a su muerte y las mujeres que amó y dejó le inspiraron algunas composiciones.

Conoció a Heine, recopilador del tema del marino maldito; y sintió pasión por este mito de anatema, satanismo y posible redención por el amor. Esta constante del arte romántico le atraía de modo especial. Tiene similitud con el judío errante (raza que él, representante del ideal ario, detestaba) y con el vagabundaje, también impuesto por los dioses a Ulises en su Odisea, antes de llegar a Itálica donde la tierra Penélope. Es menos compleja, menos exigente que las restantes, más breve, dramática y tiene el toque wagneriano teatral. Esto es una agobiadora maldición y una redención como la de Margarita y Fausto; como la de Giselle y Albrecht o la de Odette y Sigfried en Lago de los Cisnes. Y, como final, el anhelo de la muerte como anhelo de una enorme paz definitiva. Este creador representa la más pura dramaturgia musical, con una sintaxis si no propia, por lo menos convertida en tal, y un casi logrado anhelo de integración real de las artes escénicas.

### LA ULTIMA PROFECIA

David Selzer creó los personajes en una interesante glosa de textos sagrados. La primera de todas llegó en un momento propicio, en medio de "El Exorcista" y sus écos filmicos. Resultó inquietante y de una factura sólida. La etapa de la adolescencia del Anticristo encerrado en USA y el mundo y creándose secuaces tuvo menos fuerza y más efectos y ahora, "La Ultima Profecía" agrega poco a un total.

Un hecho es claro, la producción dispuso de capitales generosos y el equipo técnico conoce su oficio. El director Graham Baker tiene tanto oficio que merece realizar un filme donde el contenido realmente sea tal, donde la imagen, el idioma de encuadres, efectos, movimiento de cámara, estén al servicio de algo sólido sugestivo y no de un bien montado "divertissement" inocuo y burdo en algunos puntos. Creemos que aquí terminaría el peregrinaje de la bestia en sus 130 días y noches (según el libro de Hebron El Apócrifo que es el texto del autor), pero el realista encuentro fíctico entre Damien y la periodista de TV podría dejar semilla y la historia, también.

Un elenco de buenos actores entregan maquetas de personajes, sin mayor asidero. Quizás el australiano Sam Neill apunte el mejor logro en este ámbito un poco en la línea de Christopher Plummer en sus buenos tiempos. El resto integra un mundo de zombies con un excelente nivel general de realización. Puede impresionar, y de hecho mantiene una cierta sobriedad, sin caer en diabolismos más allá de la cuota, amplia y hábilmente cubierta en "El Exorcista". En suma: un filme que busca causar emociones fuertes a través de lo diabólico, explotando una fórmula gastada y superada. Buena realización técnica en todos sus aspectos y un interesante trabajo de Sam Neill. REGULAR.



Richard Wagner



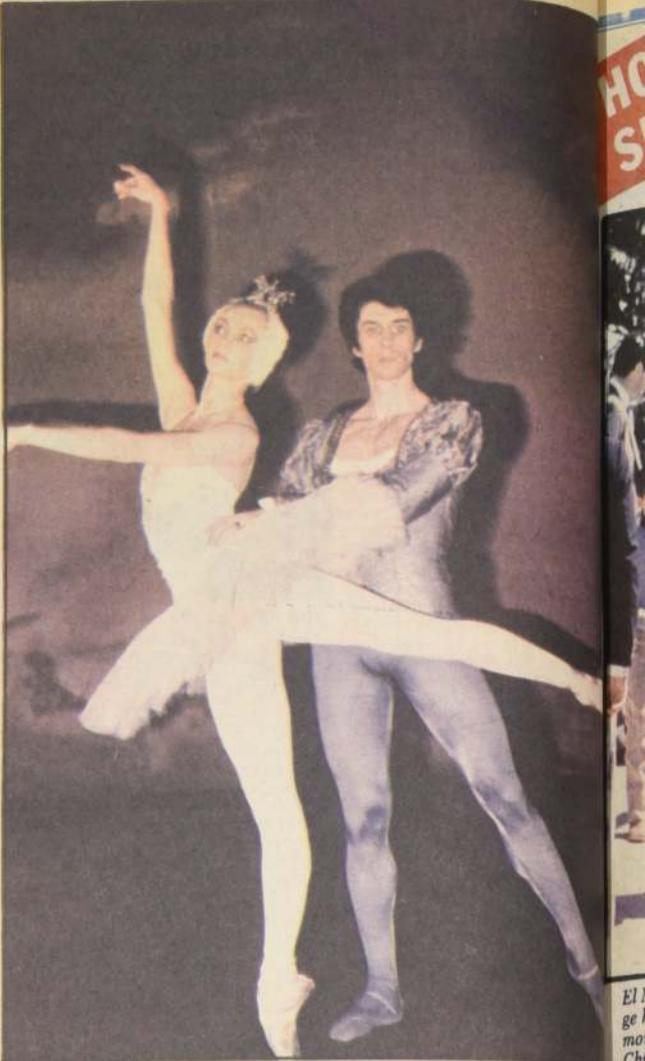
Escena de "La última profecía", filme que se estrena hoy en cines de Santiago.

## "Magnífica obsesión" repone Cine Arte U.C.

Esta semana, los Miércoles Cinematográficos de la Universidad Católica de Chile recordarán otra cinta de De Palma, realizada en 1975 y que en su estreno pasó casi inadvertida para el público debido a esos imponentes de la cartelera comercial. Se trata de "Magnífica obsesión", con la actuación de Cliff Robertson y Genéveive Bujold, que se responderá este miércoles siempre a las 19.30 horas en el Teatro U.C., de Plaza Nuñoa.

Cuando los adolescentes de su generación se volvían locos por James Dean y Elvis Presley, el director Brian De Palma tenía un solo ídolo, el "maestro del suspense cinematográfico", Alfred Hitchcock. Vio sus películas tantas veces, que se las aprendió de memoria y así De Palma consiguió llegar al virtuosismo que se aprecia, por ejemplo, en su última obra "Vestida para matar", actualmente en cartelera.

### COMENTARIO DE YOLANDA MONTECINOS



Valentina y Leonid Kozlov, el matrimonio de bailarines disidentes soviéticos, vendrán nuevamente a nuestro país para tomar parte en las celebraciones de los 125 años del Teatro Municipal.

## Cinco grandes títulos para la próxima temporada de ballet

□ Preparan la celebración de los 125 años del Teatro Municipal de Santiago

La exitosa temporada del Ballet del Teatro Municipal de Santiago durante el año ha influido en el ánimo de los organizadores de dicho evento para abrir cuatro abonos para la Temporada 1982, que contará con la participación de algunos de los bailarines más destacados del mundo en la actualidad, como es el caso de Fernando Bujones y Cynthia Gregory, primeras figuras del Ballet Occidental.

Para la celebración de los 125 años del Teatro Municipal de Santiago la Corporación Cultural no ha escatimado esfuerzos para contar con una brillante temporada de Ballet en muchos años, "señaló Luz Loreto, directora interina del Ballet Municipal de Santiago. Además de la participación de los Kozlov, que ya han actuado en Santiago a "tablero completo", está por confirmarse la probable visita del Ballet de Stuttgart, una compañía de ballet de mayor prestigio en Europa.

La Compañía de Ballet del Teatro Municipal contrató además para la Temporada de 1982 a Edgardo Hartley, primera figura del Ballet Sinfónico, quien vendrá a integrarse como solista, con responsabilidad de primer bailarín durante todo el año 82. Asimismo, vendrá a Chile una de los más destacados directores sinfónicos de Latinoamérica, Miguel Marchand (uruguayo), quien dirigirá la Orquesta Filarmónica para la venida de Alexander Goudonov y Eva Evdokimova para las claves actuaciones que realizarán en el mes de noviembre del presente año. Marchand está contratado como director titular de la Orquesta Filarmónica para las funciones de Ballet de la Temporada 1982.

La próxima temporada de ballet incluye cinco grandes títulos que contará con la participación de figuras internacionales. En primer lugar mencionaremos la producción completa de "La Bella Durmiente" (Petipa-Tchaikovsky) que remontará el bailarín y coreógrafo, Edgardo Hartley, y participarán Fernando Bujones (primera figura de American Ballet Theatre) y Cynthia Gregory.

"Don Quijote" en versión especial que efectuarán los Koszlov por la compañía de Ballet del Teatro Municipal y que constituirá un estreno mundial y "La Fille mal gardée" que será remontada y estrenada por primer bailarín Edgardo Hartley constituyen dos de los cinco títulos que serán presentados en los cuatro abonos respectivos que estarán a la venta a partir de Noviembre próximo. Cabe destacar que el cuarto abono se rebajado para que puedan asistir los estudiantes, por lo que las funciones se efectuarán los domingos en la tarde.

## teleprogramas

### CANAL 5

- 12:45 CARTA DE AJUSTE.
- 13:00 "PARA SABER Y JUGAR", con la tía Patricia. Celebración de un nuevo aniversario del Canal acompañado de los hijos del personal. Presentación de los personajes que diariamente acompañan el programa. Y las aventuras de "Yam Yam el genio", "King Kong", "Lancelot Link" y muchos dibujos animados.
- 16:00 UCEVELANDIA. Bloque Infantil, con "Jorge de la Selva", "Esper" y los conocimientos de un "Ratón de 2.000 años".
- 18:30 CANDY CANDY. Primera telenovela infantil en Dibujos Animados. Hoy el capítulo primero e introducción. "LAS AVENTURAS DE CANDY".
- 18:50 "FLIPPER". Las aventuras de un delfín amaestrado.
- 19:10 "PATRULLA JUVENIL". Tres jóvenes agentes combaten el mal.
- 20:00 "TELECRÓNICA". Resumen de noticias nacionales y regionales, además de un completo panorama internacional. Conduce Mario Herrera. Presentación del tiempo con Ana María Salinas.
- 20:30 "TELEFESTIVAL INFANTIL". Una hora dedicada a entretenir a la familia con el "Hombre Araña" y "Sam el Rey del Judo".
- 21:25 "CARTA DE AJUSTE".
- 21:30 "EL BUQUE FANTASMA", de Richard Wagner.

### CANAL 7

- 10:40 CARTA MUSICAL
- 11:00 EL MARAVILLOSO MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS. Microprograma didáctico infantil.
- 11:05 CEPILLIN. Espacio infantil
- 11:25 SUPER GLOBER TROTTERS. Dibujos animados.
- 11:45 EL RINCÓN DEL CONEJITO TEVE. Gabriela Velasco y el Conejito Teve entretienen a los niños con música, cuentos y humor.
- 12:00 LOS CUATRO FANTASTICOS. Aventuras y acción.
- 12:25 ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE. La historia del Hombre y su evolución. Esta semana: LA GUERRA DE LOS CIEN AÑOS.
- 12:30 EL FESTIVAL DE LA UNA. La reunión de la familia en su hora de almuerzo, con música, humor, bailes, concursos y sorpresas. Conduce Enrique Maluenda.
- 14:00 EDICION UNO. Avance noticioso.

### CANAL 10

- 14:10 ACTUALIDAD COSMETICA. Con la especialista Betzabe Somoza.
- 14:15 ARIANA. Ofrecemos el último capítulo de esta telenovela, protagonizada por Arnaldo André, Gladys Rodríguez y Luis Abreu.
- 15:00 CEMA CHILE
- 15:05 UN MINUTO EN LA MODA
- 15:10 EL CORAJE DE QUERER. Teleserie argentina. Con Jorge Mayorano y Silvana Rada.
- 15:50 ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE. Microprograma didáctico. Hoy: "LA GUERRA DE LOS CIEN AÑOS".
- 15:55 SUEGRAS. Comedia norteamericana.
- 16:25 LOS MONROE. Una serie de acción y aventuras, ambientada en el lejano oeste.
- 17:30 TARDES DE CINE. Hoy: "VIAJE PELIGROSO", con Ricardo Montalbán, Earl Holliman y Ida Balin.
- 19:25 ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE. Estamos presentando LA GUERRA DE LOS CIEN AÑOS.
- 19:30 AMELIA. Los "Episodios Nacionales", de Liborio Brieva. Producción de Televisión Nacional, dirigida por Gonzalo Medina. Participación de un gran reparto que encabezan Margarita Barón, Alexis Quiroz, Exequiel Lavanderos y Marcela Ojeda.
- 20:25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.

### CANAL 11

- 20:30 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21:25 TV TIEMPO. Informe meteorológico
- 21:30 CHILE, CHILE LINDO.
- 24:00 EDICION DOS. Síntesis noticiosa.
- 00:15 BARNABY JONES. Una nueva aventura que vive el detective privado Barnaby Jones.
- 01:15 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.
- 06:45 CARTA DE AJUSTE.
- 07:00 TELEONCE AL DESPERTAR. Con la conducción de Jorge Renoret.
- 09:05 CIERRE.
- 11:05 CARTA DE AJUSTE.
- 11:20 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil con humor, concursos y canciones junto al Tío Memo Bochinche y la Tía Pucherito Cheverisima.
- 11:50 CUANTO VALE EL SHOW?
- 13:00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. En este espacio el telespectador tiene la oportunidad de formular preguntas al personaje invitado, llamando al fono 779177. Hoy: Carlos Galleguillos. Director SIDE-CO.
- 13:30 SEPTIMO ARTE. Hoy: "EL TRENO DE LAS TRES Y DIEZ A YUMA". Año 1957 (Western). Con Glenn Ford, Van Heflin y Felicia Farr.

### CANAL 13

- 15:00 HAWAI CINCO O. Aventuras con Jack Lord, James McArthur, Zulú y Kam Fong.
- 15:50 LOS BOCHINCHEROS.
- 16:00 DIBUJOS ANIMADOS.
- 16:45 LOS BOCHINCHEROS, II-III-IV.
- 17:50 FESTIVAL DE LOS ROBOTS.
- 18:15 LOS BOCHINCHEROS.
- 18:25 ULTRASEVEN. Serie fantástica para niños.
- 18:55 NUEVA MUSICA JOVEN 81. Programa musical con los "folios" de Teleonce.
- 19:30 SALVAJE (aventuras).
- 19:50 COMANDOS DEL DESPERTAR. Hoy: "INCURSION DE LA GUERRA SAGRADA" (Aventuras).
- 20:30 TELEONCE NOTICIAS.
- 21:15 EL TIEMPO. Informe meteorológico.
- 21:25 LOS DESAPARECIDOS. Hoy: "TIERRA DE PROMISEN" (Policial).
- 22:30 MARIANA (LOS RICOS TAMBIEN LLORAN).
- 23:30 TELEONCE NOTICIAS.
- 24:00 CUANTO VALE EL SHOW? Conduce: Alejandro Chávez.
- 01:00 CINE DEL RECUERDO.
- 02:30 CIERRE.
- 10:00 CARTA DE AJUSTE.
- 10:30 EXITOS MUSICALES. Hoy: Buck Owen.

### CANAL 13

- 11:30 FESTIVAL INFANTIL. Princesa Sally - Ruffy y Baby.
- 12:00 ALMORZANDO EN EL JARDIN. Con la conducción del periodista Carmen Lúguere. Tema: "ADOLESCENCIA: EDAD DE CONFLICTOS".
- 14:00 TELETARDE. Noticias.
- 14:15 ROSA DE LEJOS. Televisa. Protagonista: Juan Carlos Dual, Pablo Alarcón y Cecilia Ruiz.
- 15:30 CONSULTORIO ABERTO.
- 16:00 LA FAMILIA PATRULHA.
- 16:30 LOS TIGRES VOLADORES. Aventuras de un héroe canino. Protagonistas: Conrad, Simon Oakland, Eilar y James Witherspoon.
- 17:30 DIBUJOS ANIMADOS.
- 17:45 CINE EN SU CASA.
- 19:00 AGUSTINA.
- 20:25 LOS TELEVICENTES. Tan a los más pequeños.
- 20:30 TELETELCE. Noticias.
- 21:30 ¿QUO VADIS? (A DODA VAS?).
- 23:30 TELENOCHE. Noticias.
- 23:50 HERENCIA DE GLORIA. Serie con la vida de un ex director de básquetbol y sus hijos.
- 00:40 CINE DE ULTIMA HORA. "ME CASE UNA MUJER". Comedia. Married a Woman.